

VAN PUTTEN ...zijlijn...

110E JAARGANG — NO.: 124 DINSDAG 15 JUNI 1993

AMIGOE

Preke

Aruba: vroege vogels of nachtbrakers?

SIPRI voor vredesonderzoek: ex-SU koploper

Defensieuitgaven in 1992 sterker dan ooit gedaald

STOCKHOLM - De defensie-uitgaven zijn in 1992 over de hele wereld sterker gedaald dan de in de daaraan voorafgaande jaren. Dat schrijft het Internationale Instituut voor Vredesonderzoek SIPRI uit Stockholm in zijn dinsdag gepubliceerde jaarboek 1992. De uitgaven voor militaire doeleinden gingen in vrijwel alle landen omlaag, maar de vermindering was het sterkst in Rusland. In dat land werd vijftien procent minder aan defensie uitgegeven dan in het voorgaande jaar, aldus het SIPRI. Ook de daling in de internationale wapenhandel hield vorig jaar aan. Er werden volgens het instituut 25 procent minder wapens verkocht. De waarde van de totale wapenhandel bedroeg in 1992 18,4 miljard dollar.

Het instituut telde vorig jaar net als in 1991 dertig oorlogen. Wel werden er vijf conflicten beëindigd (in El Salvador, Etiopië, Irak/Kuwayt, Marokko/Westelijke Sahara en Uganda), maar daarvoor kwamen weer vijf nieuwe in de plaats (Bosnië-Hercegovina, Azerbajdzjan, Tadzjikistan, India/Pakistan en Laos).

Vorig jaar nam het aantal militaire operaties van de Verenigde Naties in crisis-en oorlogsgebieden enorm toe. Eind vorig jaar waren 62 duizend militairen voor de VN in actie, tegen vijftienduizend ,per jaar in de periode van 1987-1991. Het aantal operaties steeg in 1992 van acht naar twaalf. De kosten daarvan verviervoudigden vorig jaar en beliepen op jaarbasis 1,2 miljard dollar.

DRASTISCH

Het SIPRI noemt de drastische vermindering van de militaire uitgaven van Rusland en Oekraïne, de belangrijkste opvolgerstaten van de voormalige Sovjetunie, de reden voor de gemiddelde afname van de bewapeningsuitgaveen. Beide staten halveerden de laatste jaren hun defensiebudget wegens de rampzalige toestand van hun economieën. In Rusland maakten de defensie-uitgaven vorig jaar nog maar 6 tot 7 procent uit van het Bruto nationaal produkt. Een jaar eerder was dat (voor de toenmalige Sovjetunie) nog 10 procent.

De daling van de defensieuitgaven in Rusland en Oekraïne zal volgens SIPRI niet aanhouden. De regeringen van deze staten moeten militaire industrieën in stand houden om massa-ontslagen in bepaalde regio's te voorkomen. Omschakelen van militaire naar civiele produktie is geen oplosssing gebleken. Op dat punt zijn bijna alle pogingen mislukt, aldus het jaarrapport.

VERHOGING

In de Verenigde Staten en Europa was geen sprake van een voortzetting van de daling van de militaire uitgaven van de voorgaande jaren. Dit was vooral een gevolg van de Golfoorlog. De uitgaven van de NAVO-landen namen toe tot 493 miljard dollar, waarvan 60 procent voor rekening van de VS kwam.

Ook China en Japan verhoogden hun defensie-uitgaven. In de Derde Wereld stabiliseerden de militaire bestedingen zich vorig jaar, nadat de uitgaven gedurende een periode van tien jaar waren gedaald.

De VS verstevigden hun positie als grootste wapenexporteur ter wereld, aldus het SIPRI.

De Amerikanen namen 46 procent van alle wapenexporten voor hun rekening. Rusland staat op de tweede plaats, hoewel de uitvoer daalde tot elf procent. In 1989 exporteerde de toenmalige Sovjetunie nog meer dan de VS. De Russen noteerden in dat jaar 37 procent tegen 34 procent voor de Amerikanen.

Van de EG-staten, die samen goed zijn voor 26 procent van de totale wapenexport, is Duitsland de grootste leverancier. Dat land staat op de derde plaats van de ranglijst. De Duitsers verkochten vorig jaar meer wapens aan het buitenland dan de Fransen en de Britten.



■ *WASHINGTON - Ruth Bader Ginsburg (op voorgrond) is door president Bill Clinton (op achtergrond) aangezocht voor het Amerikaanse hooggerechtshof om de vacature te vervullen voor opperrechter Byron White die met pensioen gaat. Ginsburg is zestig jaar en maakt nu deel uit van het federale hof voor beroepszaken in Washington.*

Tijdens overleg:

Lubbers: persoonlijk belangen kleine eilanden verdedigd

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Premier Lubbers heeft de gezaghebbers en delegatieleden van Bonaire, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten vanmorgen schriftelijk verzekerd, dat hij er persoonlijk op heeft toegezien dat tijdens het politieke overleg in Den Haag van de afgelopen dagen de belangen van die eilanden niet ondergeschikt zijn gemaakt aan die van Curaçao en Aruba. "Het is mij voluit bekend dat u moeite had met de informele gesprekken die ik de afgelopen dagen heb gevoerd met de premiers Liberia-Peters en Oduber en met Mendes de Gouveia en Martina," aldus Lubbers. Na de verzekering dat hij er persoonlijk toezicht op heeft gehouden dat in de voorbereiding naar de TC II de eilandsbelangen niet ondergeschikt zijn gemaakt aan Curaçao en Aruba, vervolgt Lubbers: "Naar ik hoop en vertrouw zult u dit herkennen in het Aide Memoire dat ik hierbij insluit. Het is mijn bedoeling de Toekomstconferentie op basis van dit document volgende week samen met u voort te zetten. Ik verwacht mij er op u op 24 juni aanstaande weer te ontmoeten."

De Aide Memoire waarop Lubbers in zijn schrijven doelt, bevat de uitgangspunten die op de vervolg-Toekomstconferentie ter sprake zouden moeten komen. (Zie meer op pagina 3).

HIV-positieve Haïtianen aangekomen in Miami



■ *MIAMI - Het eerste vliegtuig met hiv-positieve Haïtianen aan boord, afkomstig uit een interneringskamp in Guatanamo, Cuba, is in Miami aangekomen. Een Amerikaans hof had zijn veto uitgesproken over de manier van handelen van de Amerikaanse autoriteiten die de vluchtelingen die veel kans hebben aids te krijgen op de Amerikaanse basis op Cuba insloten als waren het aartsgevaarlijke mensen. Sommigen van hen zaten twintig maanden in dit kamp gevangen. De rechter bepaalde meteen dat deze Haïtianen niet terug mochten worden gestuurd naar Haïti. Deze foto werd genomen bij hun aankomst in Miami.*

(AFP-satellietfoto)

Tactiek van Aidid: Werken met menselijk schild

VN-functionaris: Somaliërs schoten zondag op betogers

NEW YORK - Een hoge functionaris van de Verenigde Naties (VN) heeft maandag gezegd dat Somalische schutters zondag het vuur hebben geopend op een groep demonstranten in Muqdisho. Bij de confrontatie met de betogers in de Somalische hoofdstad hebben Pakistaanse VN-militairen ook geschoten. Bij de schietpartij zouden zeker twintig Somaliërs zijn gedood.

Onder-secretaris-generaal van de VN Kofi Annan verklaarde tegenover de Veiligheidsraad (V-raad) dat gewapende Somaliërs van dichtbij op de menigte hebben geschoten. Het was een goed voorbereide actie die bedoeld was om slachtoffers te maken en een effectief optreden van de VN-vredestroepen tegen demonstranten in de toekomst te verhinderen, aldus Annan.

De raad liet later in een verklaring weten de Somalische slachtoffers van zondag diep te betreuren en zei dat een onderzoek naar de toedracht van het incident wordt ingesteld. Maar de Veiligheidsraad (V-raad) sprak zijn krachtige steun uit aan de nachtelijke acties die de VN sinds zaterdag tegen doelen van de machtigste Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid hebben uitgevoerd. Deze acties van de VN-soldaten maken deel uit van het streven de Somalische samenleving te ontwapenen en alle zware wapens te neutraliseren, zei Annan.

Een woordvoerder van de VN in Muqdisho, Kelvin McGovern, had maandag reeds verklaard dat anderen dan de VN-militairen op de betogers hadden geschoten.

MENSELIJK SCHILD

McGovern uitte de beschuldigingen tegen de Somalische milities nadat Amerikaanse AC-130 kanonneervliegtuigen en gevechtshelikopters maandagochtend voor de derde opeenvolgende maal posities van Aidid hadden bestookt. De luchtaanval kostte volgens medewerkers van een ziekenhuis zeker een persoon het leven, hoewel boze inwoners van Muqdisho stelden dat ten minste negen mensen de dood hadden gevonden.

Aidid zei maandag met de VN te willen onderhandelen, mits de luchtaanvallen worden gestaakt. Hij pleitte tijdens een persconferentie voorts voor de komst van een groep "neutrale en onafhankelijke waarnemers" die de algehele situatie in Somalia nader moeten onderzoeken.

Aidid reageerde niet op de beschuldigingen van VN-woordvoerder McGovern. Deze had er enkele uren eerder op gewezen dat Aidids manschappen vaker burgers misbruiken als menselijk schild. "Op zondag is van dezelfde tactiek gebruik gemaakt", aldus de Amerikaanse officier in VN-dienst. "Gewapende militieleden van Aidid gebruikten vrouwen en kinderen als schild, toen zij optrokken naar de Pakistaanse VN-eenheid." De VN beschikken volgens McGovern over video-opnames waarop deze handelwijze te zien is.

De Verenigde Staten (VS) zullen vier AH-1 Cobra gevechtshelikopters en twee OH-58 waarnemingshelikopters naar Somalia sturen, aldus een bekendmaking van het ministerie van Defensie maandag in Washington. In de Somalische hoofdstad bevinden zich reeds vier Cobra-helikopters. Wanneer de zes nieuwe toestellen zullen worden ingezet, is niet bekendgemaakt.

Mijnstakers in Oekraïne:

President moet verdwijnen

DONETSK/KIEV - Tienduizenden stakende mijnwerkers en arbeiders in de Oekraïnse stad Donetsk hebben maandag het aftreden geëist van president Leonid Kravtsjock en de ontbinding van het parlement.

Volgens een activist namen 25.000 arbeiders deel aan de oproep om het werk neer te leggen. "Onze eisen zijn economische onafhankelijkheid en een motie van wantrouwen tegen de president en parlement", aldus een leider van de mijnwerkers.

De stakers zijn vooral verbolgen over de snelle prijsstijgingen van deze maand, waardoor produkten en goederen zeven keer zo duur zijn geworden. Ze eisen hoger loon en meer autonomie voor het Don-bekken, de regio's rond de steden Donetsk, Lugansk, en Zaporizja waar overwegend etnische Russen wonen.

Vice-premier Joeli Joffe, die verantwoordelijk is voor de energie, is wegens de staking afgetreden, omdat de regering weigerde zijn eerder gedane voorstellen over te nemen. "Ik heb verschillende voorstellen gedaan om de problemen op te lossen die nu door de mijnwerkers naar voren worden gebracht, maar mijn voortellen werden genegeerd," aldus Joffe.

Op 10 mei

Premier dreigde met aftreden

WILLEMSTAD — Premier Liberia-Peters heeft op 10 mei gedreigd diezelfde dag haar ontslagbrief bij de gouverneur in te dienen. Dit gebeurde tijdens een vooroverleg over de te benoemen nieuwe Statenvoorzitter. Als niet alle veertien aanwezige coalitieleden in de Staten die middag op Dudley Lucia zouden stemmen, zou zij aftreden.

Dat zegt Statenlid Kenneth van Putten, ter illustratie van het gevoelen van verschillende bovenwindse Statenleden in de coalitie, dat de kleine eilanden alleen maar goed genoeg zijn om mee te stemmen met de regering.

Lange tijd was er binnen de PNP een controverse over de voordracht van een nieuwe Statenvoorzitter, in verband met het aftreden van Rufus Mc William. Sommigen wilden dat Statenlid Yolanda Evers-Melfor zou worden voorgedragen, anderen dat Dudley Lucia de post zou krijgen. De laatste werd uiteindelijk door de PNP kandidaat gesteld.

De niet-PNP-leden in de coalitie werden vooraf-gaand aan de openbare Statenvergadering van 10 mei (de sluiting van het zittingsjaar), gewaarschuwd met deze voordracht unaniem mee te stemmen. Zou blijken dat er niet veertien stemmen pro Lucia waren uitgebracht, dan zou de premier diezelfde middag haar ontslag aanbieden aan de gouverneur.

De coalitie bestaat uit PNP (7), DP Sint Maarten (1), PDP (1), DP Statia (1), WIPM (1) en UPB (3), met 'meestemmer' Solidariad (1). PNP-er Betho Thomas was die dag afwezig, zodat de coalitie uit veertien personen bestond.

Lucia werd gekozen met veertien stemmen voor en zes blanco.

Na uitroepen afscheiding van Cambodja:

'Rode prins' naar Vietnam gevlucht

PHNOM PENH - Prins Norodom Chakrapong, de leider van een afscheidingsbeweging in oost-Cambodja, is dinsdag naar Viëtnam gevlucht. Dat hebben VN-functionarissen in het oostCambodjaanse Svay Rieng gemeld.

Chakrapong stak dinsdagmorgen de grens over met een konvooi van twintig voertuigen, nadat de regering in Phnom Penh hem had laten weten dat hij zijn separatistische actie moest opgeven. De prins en zijn gevolg gaven hun wapens af aan een Viëtnamese grenswacht.

De 'Rode prins' Chakrapong, die lid is van de regerende ex-communistische Cambodjaanse volkspartij (CPP), verklaarde vorige week zeven provincies in het oosten autonoom. Daarmee protesteerden hij en andere opstandige CPP-leden tegen de uitslag van de verkiezingen drie weken geleden, waarbij de partij werd verslagen door de royalistische Funcinpec van prins Norodom Ranariddh, een halfbroer van Chakrapong.

Aardverschuiving treft Kabul: tientallen doden

KABUL - In de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn maandagavond zeker honderd mensen gedood bij een aardverschuiving als gevolg van zware regenval. Veel mensen worden nog vermist. Ongeveer 250 huizen zijn door de modderstroom weggevaagd, aldus de lokale autoriteiten.

Afghaanse milities bestookten onder dekking van het slechte weer de stad met mitrailleurs en raketten, aldus inwoners. In Kabul woedt al ruim een jaar een machtsstrijd tussen gewapende Afghaanse bendes. Een gezin van elf mensen werd gedood door de modderstroom, omdat ze zich in de kelder hadden verstopt om te schuilen voor de raketten.

Het oude stadsdeel, dat op de stijle hellingen van de berg Sherdawaza ligt, werd het zwaarst getroffen door de aardverschuiving. De families die getroffen zijn door de natuurramp krijgen tien dollar noodhulp voor elk dodelijk slachtoffer, aldus de autoriteiten.

MANAMA - De leider van de Iraakse oppositiepartij de Opperste raad voor de islamitische revolutie (ASRII) in Irak heeft opgeroepen het Iraakse volk te bewapenen om president Saddam Husayn te verdrijven.

Ayatollah Mohammad Baqer Hakim zei dit in een vraaggesprek met het Arabische dagblad Al-Hayat.

Mendes: 'Hangt van brief Lubbers af'

Coalitie Curaçao beraadt zich over wel of niet deelnemen aan de TC II

WILLEMSTAD — De komende dagen zal Curaçao zich beraden over al dan niet deelnemen aan de vervolg-Toekomstconferentie (TC II), volgende week donderdag. "Curaçao zal geen medewerking geven aan de TC II als Nederland geen medewerking geeft", aldus gedeputeerde voor staatkundige structuur, Dito Mendes de Gouveia gisteravond bij terugkeer uit Nederland. Vandaag wordt een eindconclusie van premier Lubbers verwacht. Aan de hand van dat stuk zal de komende dagen worden bekeken of Curaçao meedoet of niet. Als Curaçao afhaakt, zal de TC II niet doorgaan, zei premier Lubbers afgelopen vrijdag.

Zowel Mendes de Gouveia als woordvoerder van de oppositiepartijen Don Martina verklaart dat de principiële verschilpunten op tafel zijn gebleven. Mendes noemde de autonomie, justitie, financiële en fiscale zaken. Met dit laatste wordt vooral het verdrag van Straatsburg (WABB) bedoeld. Afgesproken werd dat Lubbers zou nagaan hoe die principiële verschillen kunnen worden overbrugd. Dat stuk, anders dan de documenten die de afgelopen week over en weer op tafel kwamen, is openbaar.

Vanmorgen om elf uur zijn de eilandelijke oppositiepartijen MAN, SI, Fol, Demokrat Outentiko en Nos Patria in vergadering gegaan. Vanmiddag volgt een vergadering van de vaste commissie van de eilandsraad. De vergadering van de vaste commissie van de Staten die door de bovenwindse Statenleden is aangevraagd zal waarschijnlijk maandag plaatsvinden. Een eventueel aan te vragen openbare Statenvergadering moet dan maximaal twee weken later plaatsvinden en kan theoretisch over de TC II van 24 juni worden heengetild.

Mendes kondigde gisteravond aan dat in de komende dagen getracht zal worden de Curaçaose eenheid te herstellen. Daarbij doelde hij niet alleen op de oppositiepartijen, maar ook op de sociale partners. Volgens Martina zijn oppositie en coalitie het wel eens over het einddoel, maar niet over de weg die daarheen moet leiden. Het is echter zeer de vraag of de Curaçaose politici in een week tijd die weg kunnen vinden die zij de afgelopen drie maanden niet hebben gevonden. SI-leider George Hueck zei gisteren dat de oppositie in elk geval de TC II wel zal bijwonen om de belangen van Curaçao te kunnen verdedigen.

VAKCENTRALE

De vakcentrale Kamara Sindikal, die elf vakbonden vertegenwoordigt, zal morgenavond over de ontwikkelingen rond de staatkundige structuur (en over de pasopgerichte stichting van de Arbeid) vergaderen in het SSK-gebouw. Vandaag en morgen zal de vakcentrale trachten meer duidelijkheid te krijgen over het verloop van het politieke overleg dat vanat donderdag in Den Haag plaatsvond.

"Daarover is thans grote onduidelijkheid. Het typeert de gang van zaken rond de staatkundige structuur en de procedure rond de besluitvorming. Het bewijst dat Curaçao nog niet goed voorbereid is om beslissingen over belangrijke onderwerpen te nemen," vindt Cova. "Ons standpunt is dat er uitstel van de TC II moet komen. Eerst moeten de politici en het volk goed geïnformeerd zijn en moet het volk geraadpleegd worden."

Op de aankondiging van Mendes dat Curaçao niet deelneemt aan de TC II 'als Nederland geen medewerking geeft', kan Cova inhoudelijk nog niet reageren. "Het is moeilijk te evalueren, want ik weet niet wat de condities van Nederland en de voorstellen van Curaçao geweest zijn. Maar nogmaals: los daarvan denk ik, dat wij helemaal nog niet klaar zijn, zodat we dat stuk van Lubbers eigenlijk niet eens hoeven af te wachten."

Enige tijd geleden kondigde Mendes al aan dat de werkzaamheden van de werkgroep tot tenminste 16e (aanstaande woensdag) zouden doorgaan. Dan zouden er tot de TC II nog slechts zeven dagen resten, inclusief het weekeinde, om alle sociale partners en politici te informeren en om tot overeenstemming te raken; die tijd is per definitie veel te kort, aldus Cova.

VOORBARIG

Onduidelijk is nog hoe de niet-Curaçaose partners in de regering zullen reageren op een afblazen van de TC II. Gedeputeerde voor staatkundige structuur van Bonaire, Ramoncito Booi, wil eerst de brief van Lubbers en de terugkeer van de werkgroepleden uit Den Haag, komend weekeinde, afwachten voordat hij zich uitspreekt. "Reacties zijn nu nog een beetje voorbarig. Na de brief van Lubbers zullen we eerst de eilandsraad benaderen. Voor Bonaire wordt het wat moeilijk; dat dreigt tussen wal en schip te geraken. We moeten ons goed bezinnen op wat we nu moeten doen."

Op de vraag of hij denkt dat de UPB, die met drie zetels een sleutelpositie inneemt, zich uit de coalitie zal terugtrekken indien de TC II niet doorgaat, reageert hij met een hartgrondig: "Dat zal de zaak alleen maar verergeren. Het laatste wat we nu moeten hebben, is een verandering van regering." Anderzijds kan er geen sprake zijn van een status quo. Als de TC II niet doorgaat 'dan is een bilateraal gesprek met Lubbers niet uitgesloten en zal er ook met de andere partners moeten worden gepraat.'

Statenlid Kenneth van Putten (DP Sint Eustatius) verklaarde gisteravond persoonlijk wel genoeg te krijgen van deze coalitie ("net als Will Johnson"), maar dat hij nog geen okay van zijn partij heeft om zijn steun aan de coalitie op te zeggen. "Sint Eustatius heeft minder problemen dan Saba, maar ook wij hebben het gevoel dat we geen deel uitmaken van de regering en dat we worden genegeerd. We zijn er blijkbaar alleen om mee te stemmen als er problemen zijn." Van Putten wacht nu eerst de vergadering van de centrale commissie af, die de Bovenwindse eilanden gisteren heeft aangevraagd.

OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

POLITICI DENKEN MAAR al te vaak dat ze de rest van de wereld naar hun hand kunnen zetten. De onze vormen daar geen uitzondering op. In onderhandelingen met derden worden steevast foutieve uitgangspunten gehanteerd. Zo is in het vorige decennium jarenlang met de Verenigde Staten onderhandeld over een nieuw belastingverdrag, telkens werden de voorwaarden van de VS aan de kant geschoven en kwamen onze mensen met hun eigen eisen. Een van die eisen: voor het verlies van offshore-inkomsten zouden de VS financiële hulp aan de Antillen moeten verschaffen. Dat gebeurde nota bene in een periode toen wij de hulp van Nederland niet eens op konden. Het resultaat: de VS zegden het belastingverdrag met de Antillen op.

Bij onderhandelingen met Nederland over eveneens een nieuwe belastingverdrag kwamen wij weer met een aantal eisen, dat door de Tweede Kamer van tafel werd geveegd. Het resultaat: door niet over de Nederlandse voorwaarden te onderhandelen, deed de Tweede Kamer wat zij wilde.

Nu, bij de onderhandelingen over de staatkundige herstructurering is het van hetzelfde laken een pak. De Antilliaanse en Curaçaose delegaties zijn niet naar Den Haag vertrokken om er te praten over de Nederlandse voorwaarden, maar wilden dat op basis van hun opvattingen werd onderhandeld. Tevens produceerden ze informatie waaruit moest blijken dat het proces van deugdelijk bestuur op gang is gezet en ook op spoor zal blijven.

Geen moment is sedert de eerste Toekomstconferentie drie maanden geleden, de ernst van de situatie ingezien, namelijk dat Nederland niet zal wijken en deugdelijk bestuur zal blijven koppelen aan het verlenen van de status aparte. Maar vooral hebben onze politici volkomen uit het oog verloren, dat Curaçao een Algemene Maatregel van Rijksbestuur boven het hoofd hangt als er geen orde op zaken wordt gesteld.

Dit laatste — orde op zaken stellen — is, laten wij toch heel eerlijk zijn, nog steeds niet gebeurd. Regering en Bestuurscollege willen het doen voorkomen of het allemaal goed gaat op Curaçao. Gedeputeede Stanley Betrian is naar Nederland vertrokken om de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse Zaken het nieuw beleid uit te leggen. Maar ons, de inwoners van dit land, is niets bekend over wat dat nieuw financieel beleid precies inhoudt, evenmin of er al met de sociale partners daarover overeenstemming is bereikt.

Wij hoeven maar het gisteren in deze krant verschenen verslag van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) te lezen, waarin de overheid voor de zoveelste keer is gewaarschuwd: terwille van het investerings- en fiscale klimaat moet er duidelijkheid komen over de staatkundige herstructurering. Tevens slaakte de VBC voor de zoveelste keer de noodkreet dat er door de overheid bezuinigd moet worden. Maar juist deze week gaat de regering opnieuw geld lenen op de plaatselijke markt, het land komt hierdoor in nog grotere financiële problemen en de burger wordt opgezadeld met schulden, die onze kinderen nog zullen moeten afbetalen.

Het meest onbegrijpelijke is, dat politiek Curaçao nog niet weet of ze aan de tweede Toekomstconferentie — die over een dikke week moet beginnen — zal meedoen. Curaçao en de Antilliaanse regering hebben zelf gevraagd om het overleg in Koninkrijksverband; Curaçao wil zo graag de status aparte, maar overweegt weg te blijven van het forum waarop dat zal worden besproken.

Onze politici moeten begrijpen dat ze het Koninkrijk niet kunnen inrichten zoals zij alleen dat willen. Er zijn ook andere partners. Er moet ook deugdelijk bestuur komen. Er moeten garanties komen die de rechten van de burger beschermen. Met inperking van de autonomie heeft dat niets te maken. De Curaçaoënaar die aan de Gosieweg woont en die te Barber zullen van die inperking van de autonomie echt niets merken. Integendeel is de Nederlandse regering bezig voor de burgers van dit eiland de voorwaarden te scheppen om de rechtsstaat te handhaven, een zaak waar onze eigen politici niet aan willen meewerken.

Als het zover komt, dat wij de schande van een Algemene Maatregel van Rijksbestuur over ons uitgesproken krijgen, dan weten wij precies wie de schuld daarvan draagt.

Onderhoudscursus voor technische docenten



■*WILLEMSTAD - In het streven van de Dienst Onderwijs om de apparatuur op de technische scholen in optimale conditie te houden, is onlangs gestart met het project 'onderhouds management'. Doel van dit project is de docenten van de technische scholen op te leiden, zodat ze zelf in staat zijn de apparatuur op de scholen op regelmatige basis te onderhouden en ze eventuele mankementen zelf kunnen repareren. Aangezien ook andere instanties, zoals de Refineria Isla n.v., de Dokmaatschappij en E-Meta n.v. belangstelling toonden voor dit project, werd besloten ook technici van deze bedrijven toe te laten tot de cursus. Dit leidde tot een nuttige uitwisseling van praktische kennis. Als instructeurs traden op N. de Bruin van het TNO uit Nederland en mevr. P. Kelie van de Feffik. Op de foto de cursisten met hun docenten bij de afsluiting van de cursus.*

Politie gaan controle intensiveren

Alarmerende toename van illegale bouwvakkers

WILLEMSTAD - Het inzetten van buitenlandse werknemers die illegaal op het eiland verblijven en dus ook geen werkvergunning hebben, heeft in de bouwsector op Curaçao alarmerende vormen aangenomen. Dat verklaarde politiewoordvoerder, majoor Mando Davelaar, gistermiddag tijdens de wekelijkse persconferentie van de politie voorlichtingsdienst.

Davelaar maakte bekend dat vorige week niet minder dan negentien illegale bouwvakkers werden aangehouden. Bij verhoor van deze werknemers werd duidelijk dat de meeste van hen werden onderbetaald, overdadige werkuren maakten (sommigen werkten van 's morgens 7 tot 's avonds 10) en op erbarmelijke wijze waren gehuisvest. Als voorbeeld noemde majoor Davelaar een geval in de Kaya John Menge te Toni Koenchi, waar zes Guyanese werknemers verbleven in een bouwkeet van amper 3 bij 4 meter. Zij hadden geen toilet en stromend water, verdienden 3.50 dollar per uur en moesten 10 uur per dag werken. Van hun schamel loon moesten ze 130 dollar per maand aan huur betalen.

Davelaar verklaarde met klem dat de politie onverbiddelijk zal optreden om een eind te maken aan deze illegale en bovendien a-sociale praktijken. "Wij horen de laatste tijd de klacht dat wij de bouw stagneren door buitenlanders die hier illegaal verblijven aan te houden en uit te zetten, maar wij houden ons gewoon aan de regels en zullen dat blijven doen", aldus Davelaar.

Hij voegde eraan toe dat de politie de lokale werkgevers die zich met dit soort praktijken bezighouden helaas niet kan aanhouden, maar dat de Immigratiedienst er de laatste tijd wel voor zorgt dat de buitenlandse werknemers voordat ze worden uitgezet hun rechtmatig loon krijgen.

Tot slot verklaarde majoor Davelaar dat de politie in samenwerking met de Immigratiedienst de akties tot het opsporen van illegale werknemers zal gaan intensiveren. De illegalen zullen worden aangehouden en uitgezet, de werkgevers kunnen rekenen op een flinke boete.

Man met pistool

WILLEMSTAD —Bij een controle op verdovende middelen en wapens op de kruising Caboverdeweg/Seru Fortunaweg is gisteren de 21-jarige Dominicaan C.B. aangehouden omdat hij in het bezit was van een pistool met kaliber 22. Na opmaken van het proces-verbaal kon hij weer gaan.

Op zeven mannen die zich ophielden bij een snack in Marchena werd niets aangetroffen. Wel lagen er drie keukenmessen op de grond die de politie in beslag nam.

Eis 6 jaar voor Antilliaan die 22 jaar cel heeft

WILLEMSTAD/LEEUWARDEN — Voor het gerechtshof in Leeuwarden is dinsdag zes jaar cel geëist tegen twee bankovervallers uit Amsterdam. De 24-jarige B.R.O. en de even oude Antilliaan S.F.B. hebben op 25 augustus 1992 een gewapende overval gepleegd op de Rabobank in Hoogeveen en op 4 september 1992 op een postkantoor in Groningen. De rechtbank in Groningen veroordeelde beiden eerder tot vier jaar cel.

B. was niet op de zitting aanwezig. Hij is op 4 april ontsnapt uit strafinrichting de Geerhorst in Sittard. Hij is nog voortvluchtig. B. moet nog 22 jaar uitzitten voor verscheidene gewapende overvallen.

Advocaat B. Viqc vroeg vrijspraak voor de overval in Hoogeveen omdat de getuigenverklaringen niet voldoende op elkaar zouden aansluiten. Uitspraak volgt op 29 juni.

Venezolaanse films in ITC

WILLEMSTAD - Het consulaat-generaal van Venezuela organiseert op donderdag 17 en zaterdag 19 juni aanstaande een aantal voorstellingen in het International Trade Center, waarbij Venezolaanse films zullen worden vertoond.

Op donderdag zijn dat om 19.00 uur de film *La Otra Ilusión* en om 21.00 uur *La Aventurera* en op zaterdag om 19.00 uur *Operación Chocolate* en om 21.00 uur *Cubagua*.

Kaarten zijn verkrijgbaar aan de zaal.

Cathalina beticht Kodela van geldverspilling

WILLEMSTAD — De eilandsraadlid voor de politieke partij Social Independiente (SI), Ruben Cathalina, beticht de Kodela-directie van onnodige geldverspilling. In een brief met vragen aan gezaghebber drs. Elmer Wilsoe hekelde Cathalina de koop van 2.500 sloten voor een totaalbedrag van 125.000 gulden door Kodela.

Het eilandsraadlid is de mening toegedaan dat Kodela dat verspilde geld beter kon spenderen aan nieuwe pijpleidingen in wijken die geen waterleiding hebben. Dit omdat de oude leidingen in bij voorbeeld Kirindongo Abou het begaven, waardoor de wijkbewoners zonder water bleven.

In de brief aan de gezaghebber vermeldt Cathalina overigens dat hij nog steeds geen antwoorden heeft gekregen op eerdere gestelde vragen. Verder vraagt hij aan Wilsoe of deze op de hoogte is dat maar liefst duizend huishoudens zonder water zitten, onder wie een aantal geestelijk en lichamelijk gehandicapten.

Ook hekelt hij de kwaliteit van het water. Cathalina vindt dat de bewoners gecompenseerd moeten worden, vanwege het feit dat sommige huishoudens dagelijks bruin water moeten consumeren. En toch moeten die huishoudens een voorschot, variërend tussen de veertig en tweehonderd gulden, betalen.

Uit Aide Memoire van Lubbers blijkt:

Meeste eisen van Nederland voor houden TC II overeind gebleven

WILLEMSTAD/DEN HAAG — In zijn Aide Memoire heeft premier Lubbers vanmorgen aan de verschillende partners van de Toekomstconferentie voorgesteld dat de onafhankelijkheidsdatum van Aruba nog voor 1 januari '94 wordt geschrapt. Op de TC II moet ook worden besloten dat Curaçao de status van land krijgt en de overige eilanden (voorlopig) de status van Koninkrijkseiland. Het stuk behandelt de uitgangspunten die op de TC II, volgende week donderdag, ter tafel moeten komen. Daaruit blijkt dat Nederland nog steeds denkt aan het verstevigen van zijn invloed op de onderscheiden landsregeringen. Ook blijkt dat op de TC II wel degelijk besluiten moeten worden genomen.

Behalve de staatkundige wijzigingen en de manier waarop deze tot stand zouden moeten komen, behandelt het stuk ook voorstellen over justitie, financiën, fiscale zaken en de waarborgfunctie van het Koninkrijk. Volgens het voorstel van Lubbers krijgen de partners enerzijds wat zij willen (schrappen onafhankelijkheidsdatum, autonome status, directe banden met Nederland, later eventueel om te zetten in een landenregeling), maar anderzijds is een aantal voor met name Curaçao onoverkomelijke hobbels blijven staan.

Voorgesteld wordt via een overgangregeling de staatkundige structuur van de Antillen zo snel mogelijk aan te passen. De nieuwe rechtsorde zal per 1 januari 1996 van kracht worden, nadat de wijziging van het Statuut door een gemengde werkgroep volgens een tijdschema zal zijn voorbereid. Onduidelijk is, hoe die overgangsregeling voor de Antillen er uit zal gaan zien. In elk geval zal Nederland, bij het wegvallen van de Antillen, de taak van de centrale regering voor Bonaire, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten op zich nemen.

Vanuit het streven naar een vrij personenverkeer zal de wederzijdse toelating en uitzetting van Nederlanders uit delen van het Koninkrijk bij of krachtens het Statuut worden geregeld, aldus Lubbers. Dit betekent dat ofwel onbeperkt toelating aan Europese Nederlanders moet worden gegeven, danwel dat Antilliaanse/Arubaanse Nederlanders over een verblijfsvergunning moeten gaan beschikken om in Nederland te kunnen wonen.

Zoals de Amigoe afgelopen vrijdag al berichtte, stelt Lubbers ook voor dat nog voor 1994 drie landsverordeningen worden ingediend bij de Staten van de Antillen en Aruba: een regeling voor de algemene administratieve rechtspraak, een voor de openbaarheid van bestuur en een regeling inzake een onafhankelijke klachtenbehandeling inzake politieoptreden.

TOEZICHTFUNCTIE

Ook berichtte de Amigoe vrijdag al over de versterking van de signaleringsfunctie van de gouverneur als vertegenwoordiger van de Koninkrijksregering: met toepassing van de bepalingen in het huidige reglement van de gouverneur wordt die bij Koninklijk Besluit versterkt. In het schrijven van Lubbers wordt echter niet duidelijk hoe ver die 'versterking' gaat en of deze gelezen moet worden als '(bijna) regeringscommissaris'.

Verschillende fiscale regimes in de landen van het Koninkrijk zullen mogelijk blijven, maar bij regelingen die internationaal niet aanvaardbaar worden geacht, of die leiden tot onevenredige benadeling van andere delen van het Koninkrijk, zal de belastingregeling voor het Koninkrijk moeten worden aangepast, schrijft Lubbers verder. Of dit betekent dat het verdrag van Straatsburg medegelding voor de Antillen/Aruba krijgt wordt niet nader aangegeven, maar ligt voor de hand.

In verband met de grensoverschrijdende criminaliteit en ongewenst burgerlijk gedrag moet op de TC II de Koninkrijksregering worden 'uitgenodigd' voor het eind van dit jaar bij de parlementen wetten in te dienen terzake interregionaal strafrecht en interregionaal privaatrecht. Hoe 'ver' die wetsvoorstellen gaan, is in dit stadium nog niet duidelijk.

Op de TC II moet ook worden besloten dat de landen zich verbinden tot een regeling op het gebied van samenwerking op justitieel terrein, naar het model van Titel VI van het Verdrag van Maastricht.

"Met het oog op een adequaat financieel beleid en de waarborging van een behoorlijk voorzieningenniveau in de eilandgebieden zullen er definitieve afspraken worden gemaakt over financiële herstructurering en de wijze waarop in het Statuut structureel de positie van comptabiliteit -die in de eerste plaats een verantwoordelijkheid is van ieder landzal worden veiliggesteld," schrijft Lubbers. "In dit kader zal er bij rijkswet een fonds tot stand worden gebracht met als taak: de financiering van de structurele begrotingstekorten van de eilandgebieden en de incidentele begrotingstekorten van de landen Aruba en Curaçao."

"In geval van tijdelijke betalingsbalansproblemen blijft de mogelijkheid bestaan om elkaar onder per geval te bepalen voorwaarden in het Koninkrijk bij acute moeilijkheden bij te staan." De beslechting van geschillen van bestuur wordt bij of krachtens het Statuut geregeld.

Verder stelt Lubbers voor dat vanaf 1 januari '94 de premiers van de landen en de vertegenwoordigers van de eilanden, plus de minister voor Caribische Zaken (voorheen: van Antilliaanse en Arubaanse Zaken) elkaar eenmaal per jaar zullen ontmoeten om over Koninkrijksaangelegenheden te praten. Het lijkt vooralsnog het enige punt waarmee niemand van de partners moeite zal hebben.



■*Haiditha de Freitas (rechts), directrice van de Cambes Handelsonderneming N.V., geeft de pers een rondleiding door het bedrijf dat dit jaar dertig jaar bestaat.*

Textielfabriek bestaat dertig jaar

Cambes loopt voorop met sociale projecten

WILLEMSTAD — De textielfabriek Cambes Handelsonderneming N.V. bestond op 30 januari precies dertig jaar. Om dat te vieren staan dit jaar verschillende activiteiten op het programma. Zo bracht de gouverneur van de Nederlandse Antillen mr. Jaime Saleh vandaag een officieel bezoek aan het bedrijf.

Het vroegere bedrijf Cambes Textiles N.V. is ontstaan in 1963, door samenvoeging van twee werkgelegenheidprojecten Schunck Kledingsatelier en Bonaire Confectiefabriek. Hiernaast werd door Cambes Textiles N.V. in 1963 de Cambes Handelsonderneming N.V. opgericht met winkels op Curaçao, Aruba en Bonaire.

De fabriek produceert werkkleding en dienstuniformen en de klantenkring bestaat behalve uit overheidsdiensten, uit hotels, kantoren en het ziekenhuis.

Vanaf vorig jaar is Cambes bezig met een aantal sociale projecten om een bijdrage te leveren aan het welzijn en de welvaart van de gemeenschap.

Zo is er het project *Rehabilitatie vrouwelijke gedetineerden*. Dit houdt in dat vrouwelijke gevangenen, geen gevaarlijke criminelen maar personen die uit nood drugs hebben gesmokkeld of kleine overtredingen hebben begaan, de gelegenheid krijgen een vak te leren en daarvoor twee keer zoveel uitbetaald krijgen als in de gevangenis. Doordat de gedetineerden tijdens hun dienstverband samenwerken met het bedrijfspersoneel, worden ze voorbereid op herintreding in de maatschappij. Twee jaar geleden waren er nog dertig vrouwelijke gevangenen in dienst, nu nog maar tien.

Verder wordt dit jaar begonnen met een opvangcentrum voor kinderen van werknemsters. Zij hoeven zich dan tijdens de werkzaamheden niet druk te maken over hun kinderen.

Ook heeft Cambes doofstomme en licht gehandicapte personen in het arbeidsproces opgenomen.

Het plan bestaat om dit jaar een museum in te richten om komende generaties inzicht te geven in de geschiedenis en ontwikkeling van het bedrijf.

Cambes is momentèel bezig met een marktonderzoek om te kijken wat de mogelijkheden zijn voor een verkoopfiliaal op Sint Maarten. Het bedrijf produceert nu vooral voor de lokale markt maar exporteert ook overalls naar Cuba. De export wordt binnenkort uitgebreid naar de EG. Met een Nederlandse keten is het bedrijf hierover in onderhandeling.

Ook gaat de textielfabriek zich weer inschrijven voor de levering van uniformen aan de Nederlandse Koninklijke Marine en Luchtmacht. Dat deed Cambes voorheen ook, maar door de overheveling van de fabriek van Bonaire naar Curaçao gebeurde dat de laatste twee jaar niet.

Ten slotte zal de Cambesgroep zich gaan richten naar de maatstaven van ISO-9000, wat betekent dat nieuwe Europese kwaliteitseisen worden ingevoerd.

Festiviteiten-agenda voor Cambes in 1993:

20 juni: Ban Topa Cambes/Unitex in Isla Verde van 10 tot 19 uur

24 september: receptie voor autoriteiten en zakenrelaties op nog vast te stellen lokatie

22 oktober: eerste steenlegging van het opvangcentrum voor kinderen van Cambes-werknemsters

19 november: heropening van de Unitexfabriek

11 december: open dag voor de bevolking waarbij het museum geopend zal zijn en alle naaimachines, ouderwets en modern, zullen functioneren.

Kodela: UWWGE geeft onjuiste informatie

WILLEMSTAD — De directie van Kodela beticht de vakbond UWWGE van een onbuigbare houding in de onderhandelingen voor een nieuwe cao. Voorts hekelt de algemene directeur van Kodela T. Statia de 'eenzijdige en in sommige gevallen incorrecte' informatie over de onderhandelingen, die de vakbond aan de leden verstrekt. Dit blijkt uit een zes pagina's tellend communiqué dat de Kodela-directie aan de werknemers uitdeelde.

De Kodela-directie nam op zich om de werknemers eigenhandig te informeren. De directie ging in het communiqué terug in de geschiedenis.

Bij het begin van de onderhandelingen in december 1992 diende UWWGE een pakket voorstellen in voor een nieuwe cao. In januari 1993 zijn met wederzijds goedvinden de onderhandelingen daarover begonnen.

De directie is de mening toegedaan dat UWWGE tot nu toe geen duimbreed toegeeft. Zij schrijft dat het twee voorstellen deed voor een financieel pakket waarover onderhandeld moest worden. "Ons laatste voorstel betrof een kostenverhoging van 12,34 procent, watneer komt op een extra uitgave van twee miljoen gulden", schrijft Statia.

Aan de andere kant redeneert hij dat het voorstel van de vakbond een kostenverhoging van maar liefst 63 procent voor het personeel inhoudt. "Dit houdt een structurele verhoging van een extra twaalf miljoen gulden in voor het personeel, en dit allemaal terwijl UWWGE nooit afstand deed van het eerste oorspronkeljke voorstel."

Verkeerscontroles

WILLEMSTAD —Bij een verkeerscontrole op de Rooseveltweg werd maandag twintig keer proces-verbaal uitgereikt aan bestuurders waarvan de papieren niet in orde waren. Er volgen meer van dit soort controles.

Marta Dijkhoff op Papiamentu gepromoveerd

=door Jos de Roo=

AMSTERDAM — Marta N. Dijkhoff is maandag aan de Universiteit van Amsterdam gepromoveerd op het proefschrift *Papiamentu Word Formation. A case study of complex nouns and their relation to phrases and clauses.* Voor haar onderzoek naar de samenstellingen in het Papiaments kreeg de jonge doctor van alle kanten lof toegezwaaid. Haar promotor prof. dr. P.C. Muysken zei dat ze goed werk had geleverd.

Bijzondere waardering had hij voor het feit dat de studie werd verricht naast een normale dagtaak en desondanks slechts vijf jaar had geduurd, een tijdsduur die gewoonlijk slechts wordt gehaald door mensen die zich *full time* met onderzoek kunnen bezig houden. Ook had de promovenda het zich niet gemakkelijk gemaakt door een onderwerp te kiezen dat lag op de grens van de woordleer en de zinsleer, wat hij een gevaarlijk gebied noemde.

Prof. Muysken memoreerde dat Marta Dijkhoff haar werk had verricht ver weg van een academisch centrum waar ze regelmatig had kunnen overleggen met andere linguïsten en dat ze er desondanks op had gestaan een belangrijk deel van haar proefschrift in te ruimen voor theorievorming.

Voordat Marta Dijkhoff werd onderworpen aan de vragen van haar opponenten zette ze in eenvoudige bewoordingen uiteen waar haar studie overging. Een creoolse taal als het Papiaments heeft dagelijks nieuwe woorden nodig. Heel vaak grijpt men dan naar Spaanse, Engelse of Nederlandse woorden. Haar studie had ten doel de regels na te gaan waar woordvorming in het Papiaments zich aanhoudt. Deze regels bleken er te zijn, zodat men nu gebruik kan maken van haar werk als men niet klakkeloos woorden wil lenen uit een vreemde taal.

De hoofdbetekenisdrager in een samenstelling als *man di stul* ligt bij een taal als het Papiaments links, terwijl dat bij talen als het Engels en Nederlands rechts is. Een taal als het Papiaments maakt bij de woordvorming ook relatief weinig gebruikt van vervoeging en verbuiging. Speciale aandacht had Dijkhoff geschonken aan het achtervoegsel *mentu* en aan die gevallen waarin een woord optisch uit meer woorden bestaat en verward zou kunnen worden met een zin, zoals *mashin di laba paña*.

Dr. Marta Dijkhoff is werkzaam aan het ILA. Dit instituut zal een gepopulariseerde uitgave van de resultaten van haar studie het licht doen zien. Onder de aanwezigen bij de promotie was ook de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen Edsel 'Papy' Jesurun.

ISTANBUL - Bij aanvallen van Kurdische strijders van de Turks Kurdische Arbeiderspartij PKK zijn de afgelopen 24 uur 24 mensen gedood en zeven gewond geraakt. Zeven van hen waren Turkse militairen en elf waren Kurden, zo heeft het Turkse persbureau Anatolia gemeld. Zes Turkse soldaten kwamen om in de nacht van zondag op maandag bij een aanval met een raketwerper bij Silopi in de provincie Sirnak die grenst aan Irak. Zes mensen, onder wie vier kinderen, werden gedood bij een nachtelijke aanval op hun huis in het dorp Yaylacik, bij Mardin, niet ver van de grens met Syrië. Negen anderen raakten bij deze aanval gewond. Elf Kurdische aanvallers en één Turkse militair werden gedood bij schermutselingen tussen het leger en Kurden in de provincies Tunceli en Elazig, aldus het persbureau.

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op **14 mei 1993** **tot ontbinding van de vennootschap:**

SPRING LAKE A.V.V.
(in liquidatie)

De Vereffenaar
EuroTrust International N.V.

UNIVERSITEIT VAN ARUBA

Financieel Economische Faculteit

INSCHRIJVING STUDENTEN COLLEGEJAAR 1993-1994

Vanaf heden kan de definitieve inschrijving plaatsvinden van studenten [...] de Financieel Economische Faculteit.

De studiegids 1993-1994 en de aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar bij de reproafdeling van de Universiteit, J. Irausquinplein 4, tel. 2390[...]

Bij de inschrijving dienen de volgende bescheiden te worden overgelegd:

1. een volledig ingevuld aanmeldingsformulier
2. een fotocopie van het getuigschrift c.q. diploma en cijferlijst of verklaring van de universiteitsraad op grond waarvan inschrijving w[...] verzocht;
3. een uittreksel van het geboorteregister;
4. twee recente pasfoto's (4x 4cm)
5. het bewijs van storting van het college- en inschrijfgeld resp. Afl. 50[...] en Afl. 150,= (ABN-AMRO Bank rek.nr. 30.58.646, t.n.v. de Unive[rsiteit] van Aruba)

Zij die zich voorlopig ingeschreven hebben, hebben reeds bovengenoemd punt 1 en voorzover per 1 mei 1993 in het bezit van het vereiste diplom[a] getuigschrift meestal aan punt 2, voldaan. Zij worden verzocht voor 6 augustus 1993 de overige genoemde punten in orde te maken, waarna plaatsing definitief is.

In verband met de te bestellen studieboeken, tot 6 augustus 1993 mogelijk via de Universiteit, wordt aanbevolen tijdig de definitieve inschrijving in orde te maken.

De inschrijving kan geschieden elke werkdag van 08.30 - 12.30 en van 14.00 - 18.00 uur.

Sigarettenploe[g] ongeslagen

ORANJESTAD — [...] een 3-2 zege op [...] Video Center heeft de [...] ploeg Marlboro de [...] tiende baseballzege [...] huidige seizoen b[...] De sigarettenploeg [...] steeds de enige [onge]slagen ploeg.

Marlboro nam in de [...] inning een 1-0 voor[sprong] maar twee innings la[ter wist] Video Center eerst [...] komen en daarna e[en] voorsprong te nemen. [Dat] laatste bleek echter van [korte] duur omdat Marlboro [in de] vierde inning al h[...] deed de stand op 2-[...] brengen om daarna [...] de leiding te nemen. [...] stand kwam verder g[een ver]andering.

Marlboro maakte [...] runs, zes hits en [...] fouten, tegen twee ru[ns ...] hits en twee fouten [voor] Video Center. Winnen[de pit]cher voor Marlboro: [...] (Clem) Wernet, die [in de] vierde inning inviel vo[or Rob]ert Spencer. Bestbat[ter van] de wedstrijd was He[...]rera (Marlboro) met tw[ee hits] uit drie beurten.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. de Cuba via Dr Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Popular, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 32147.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldstraat. Tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Actualidad; 19.30 ALF; 20.00 Telenoticias; 20.30 Oh Madeline; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Mini-series; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel. 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (**openingstijden**): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Tweede vergadering AENL over sluiting nachtbedrijven

ORANJESTAD — In de Conference Room van Holiday Inn Aruba wordt vanavond om half acht een tweede vergadering van de Associacion di Establecimentonan Nocturno Legal (AENL) gehouden om verdere plannen, onder meer een rapport aan de regering, te bespreken. Het plan van minister Rudy Croes van Justitie om de nachtclubs en casino's om vier uur 's morgens te sluiten, bracht de eigenaren tot actie en zij besloten tot oprichting van de AENL, zodat gezamenlijk kan worden opgetreden.

In de uitnodiging voor de bijeenkomst geeft AENL-secretaresse Blanca Von Kaenel een uitvoerige uiteenzetting van de eerste bespreking, die op 8 juni jongstleden werd gehouden en waarbij de AENL werd opgericht. De hoop wordt uitgesproken dat de AENL de gelegenheid krijgt om nauw samen te werken met de regering. De organisatie begrijpt de problemen waarmee de overheid geconfronteerd wordt, maar deze moeten echter zo snel mogelijk worden opgelost.

Ook de AENL erkent dat er een sociaal probleem is en de groep is ook bezorgd over de jeugd van Aruba. Zij is echter van mening dat het vroeger sluiten van de nachtbedrijven geen of weinig effect zal hebben op deze sociale problemen. Integendeel; het zal een negatief effect op de economie van Aruba hebben. Het zijn niet alleen de nachtbedrijven, die schade zullen ondervinden. Het zal een kettingreactie hebben op vele andere bedrijven, die indirect bij deze nachtbedrijven zijn betrokken.

Hierbij moet niet vergeten worden Aruba zich op het ogenblik in minder florissante economische tijden bevindt. Het drastisch beperken van de nachtelijke activiteiten kan zeer nadelige gevolgen voor de economie hebben.

De AENL heeft een tweedelig plan. In het eerste deel wordt aan de regering een rapport aangeboden over het werkelijke economische effect. De accountantsfirma 'Deloitte & Touche' zal voor de AENL hierover een rapport maken. Belangrijk is dat de overheid met dit rapport rekening houdt voordat zij haar beslissingen neemt.

In het tweede deel van het programma wil de AENL de overheid steunen om de problemen op te lossen. Zo zou de AENL mogelijk kunnen bijdragen aan voorlichtingsprogramma's over alcohol en drugs of mogelijk een zo dringend benodigd jeugdcentrum steunen. Niet vergeten mag worden dat de AENL niet alleen bezorgde organisaties omvat, maar ook bezorgde ouders en burgers.

Op de vergadering van vanavond wordt nagegaan wat de economische problemen zijn en wat de beste weg is om al de benodigde economische data in een rapport voor de overheid vast te leggen. Vanavond worden alle bezorgde instanties verwacht, zoals de Aruba Tourism Authority, ATIA, ATT&T, de Casino Association, AHATA, de Kamer van Koophandel en betrokken zaken.

Eerste steen volkswoningen

■ *ORANJESTAD — Minister Martinus Flanegien van Volkshuisvesting (tweede van links) zet de eerste steen voor de bouw van de 280 volkswoningen te Madiki (53), Yaburibari (93), Brazil (104) en Kas di Paloma (30). De totale investering bedraagt 24 miljoen florin en wordt gefinancierd uit het Nederlands fonds voor ontwikkelingshulp. Van dit bedrag is 16 miljoen florin voor de woningbouw en 8 miljoen voor de infrastructuur (water, electra, riolering en asfaltwegen).*

Diploma's Buro Arends

■ *ORANJESTAD — Bij Praktijkopleidingen Buro Arends zijn ditmaal diploma's uitgereikt voor de elf maanden durende cursus 'middle management'. Drs. Ina Croes overhandigde het diploma aan de volgende cursisten: Howard Maduro, Mary Stamper-Maduro, Stella Marchena-Tromp, Jennifer Laclé-Boezem, Kitty Rojer, Alwyn Lin, Natasha Davelaar-Jansen, Jesu Pourier, Miriam van der Biezen, zuster Lucy Carrion, Teresita Gibson-Kelly, Sonia Lemminga-Martis, Helena Henriquez-Maduro, Rhona Lemminga en Dario Soemers.*

Wilfred Ho Sing Loi gisteravond overleden

ORANJESTAD — Op 69-jarige leeftijd is Wilfred Ho Sing Loy gisteravond in het Dr. Horacio Oduber Hospitaal overleden. Hij is vader van acht kinderen en de schoonvader van president mr. Luis de Lannoy van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, die vandaag zijn eerste bezoek als president aan Aruba brengt.

Wilfred Ho Sing Loy werd jaren geleden uit Trinidad door de Lago naar Aruba gebracht, voor welk bedrijf hij 22 jaar werkzaam was, zonder ook maar één dag te verzuimen. Na zijn ontslag bij Lago in 1966 richtte hij de Aruba Valve Company te Balashi op. Een bedrijf dat zich gunstig onder zijn leiding ontwikkelde.

Daarnaast liet Ho Sing Loy ook steeds weer bij vele activiteiten de gemeenschap profiteren van zijn succes. Jaarlijks droeg hij bij aan de carnaval en de sport. In stilte heeft hij velen geholpen die in nood verkeerden.

De gemeenschap profiteerde echter niet alleen van zijn succes als zakenman. In de jaren dat hij nog bij de Lago werkte, nam hij deel aan worstel-wedstrijden om de opbrengsten daarvan aan goede doelen te besteden. In de archieven van de Aruba Lions zal men zeker nog de financiële bijdragen aantreffen die hij gaf om vooral kinderen voor medische behandeling, die zij niet op Aruba konden krijgen, naar het buitenland te sturen.

Het was dan ook begrijpelijk dat de kranten *Amigoe*, *Beurs*, *Extra*, *La Prensa* en *Nobo*, die destijds bij de 'Gremio Profesional di Periodistanan di Aruba' waren aangesloten, Ho Sing Loy unaniem kozen tot 'Man van het Jaar'. In afwachting van de komst van familieleden vindt de begrafenis vermoedelijk donderdag op Aruba plaats.

Gracy Boekhoudt verongelukt in Nederland

ORANJESTAD — Uit Amsterdam werd bericht ontvangen dat de 22-jarige Arubaanse studente Gracy Boekhoudt bij een val van de achtste verdieping van de flat waar zij met drie vriendinnen woonde, het leven verloor. Haar familie woont te Tanki Flip.

Uit berichten uit Nederland blijkt dat een bende de flat binnendrong waarin Gracy woonde. Zij schrok hiervan zo, dat zij in paniek raakte en trachtte te vluchten en daarbij van het balkon van haar flat afviel. Zij raakte ernstig gewond en bezweek aan de bekomen verwondingen. Vandaag reist een familielid naar Nederland om het stoffelijk overschot naar Aruba over te brengen, waar de begrafenis zal plaats vinden.

Medewerking KLM met vluchten naar Amsterdam

ORANJESTAD — De KLM biedt goede medewerking bij het vervoeren van passagiers van Air Aruba, die haar Amsterdam-vluchten heeft moeten stoppen nadat Airlingus de huur van het Boeing 767 toestel aan Air Aruba had opgezegd.

Air Aruba directeur Look Hon ontkent echter het gerucht als zouden Air Aruba en KLM een accoord hebben bereikt voor een joint-venture op de transatlantische routes. Naast de KLM krijgt Air Aruba ook goede medewerking van British Airways, die via Caracas vliegt, en van Martinair op de Miamiroute. Dankzij de medewerking van genoemde luchtvaartmaatschappijen, ondervindt Air Aruba niet veel moeilijkheden bij het afwerken van haar overboekinglijst.

Directeur Hon verklaarde over de Aruba-Amsterdam route, dat Air Aruba zich nog niet met deze zaak heeft bemoeid, daar zij eerst de kwestie van overboekingen wil oplossen. Na de oplossing gaat de lokale maatschappij met de verschillende groepen praten over de mogelijkheid voor een joint-venture op de mid-atlantische route.

ORANJESTAD — De Aruba Domino Bond is uitgenodigd om deel te nemen aan het eerste internationale dominotoernooi 'Semana Hispana en Lawrence' in de Amerikaanse staat Massachusetts.

Het toernooi is op 19 en 20 juni aanstaande. Ieder deelnemend land moet vertegenwoordigd zijn met twee koppels als spelers en een manager. Elk land betaalt zijn eigen reisbiljetten en de organisatoren zorgen voor het verblijf.

De Arubaanse delegatie die op 18 augustus vertrekt, bestaat uit de spelers Herman Dirksz en Nico Dirksz (Old Parr) en Budi Davelaar en Maiky Farro (C.S.Paradera/Noord Stars) onder leiding van manager Chai Laclé, voorzitter van de Aruba Domino Bond.

Aruba wil FIFA-cursus

ORANJESTAD — Anthony Carlo, de afgevaardigde van de Arubaanse Voetbal Bond (AVB), heeft tijdens het onlangs in Jamaica gehouden zestiende congres van de Caribbean Football Union (CFU), namens de AVB het verzoek gedaan om Aruba te plaatsen op de aanbevelingslijst voor de Futuro-cursus van de FIFA voor het jaar 1994.

Deze cursus bestaat uit de vier onderdelen voetbalscheidsrechter, sportadministratie, sportmedicijnen en voetbaltrainer. De cursus wordt in een periode van vier weken gegeven door FIFA-docenten. De AVB meent dat de Futuro-cursus een belangrijke bijdrage kan leveren aan de algemene ontwikkeling van de voetbalsport op Aruba.

Schoolblad besteedt aandacht aan afscheid rector Hoevertsz

ORANJESTAD — In schoolblad 'Colarin' van Colegio Arubano wordt op de voorpagina uitgebreid aandacht besteed aan het afscheid van rector Dolf Hoevertsz aan het einde van dit schooljaar. Na in totaal ruim twintig jaar werkzaam te zijn geweest op deze school en dertig jaar in dienst van de overheid, vindt Hoevertsz dat de tijd is aangebroken om te stoppen en zich verder te verdiepen in de geologie.

"Het afscheid zelf is niet iets waar ik bepaald naar verlang. Om eerlijk te zijn, zie ik daar zelfs tegenop, want ik heb sinds mijn komst op Colegio Arubano intens meegeleefd met het wel en wee van onze school. Eerst als leraar aardrijkskunde en later als lid van het rectoraat. In al die jaren heb ik met letterlijk duizenden Colegianen kennis mogen maken," aldus Hoevertsz.

Voor velen kwam de bekendmaking, halverwege dit schooljaar, dat Dolf Hoevertsz zijn loopbaan als rector aan Colegio wilde beëindigen, als een volslagen verrassing. Normaal maakt een onderwijzer promotie via het leraarschap bij het Voortgezet Onderwijs en sluit hij zijn loopbaan af als rector, een enkele keer nog gevolgd door een baan als Inspecteur voor het Onderwijs. En uiteindelijk volgt dan het pensioen.

Het rustige Colegio met nog geen vijfhonderd leerlingen, dat veel mensen zich nog kunnen herinneren, is allang veranderd in een druk bedrijf met ruim 1200 leerlingen, samengeperst in een te nauw jasje dat allang uit de mode is geraakt.

Het schoolblad noemt de grote waarde die de filosofie en het werk van Hoevertsz hebben gehad voor Colegio. Het feit dat hij inzag dat Colegio zich drastisch moest aanpassen om niet steeds verder achter te raken bij de maatschappelijke ontwikkelingen. Daartoe zette hij zich al jaren geleden in voor het invoeren van een computer, waarvan het eerste complete begin werd gezet in de bibliotheek. Kort daarna werd ook de complexe leerlingadministratie praktisch geheel overgezet op computer en kregen ook leerlingen computerles; lang voor dat als verplicht vak op Aruba werd ingevoerd.

De rector merkt verder op dat veel gedaan is op en voor Colegio Arubano in de loop van de jaren, maar dat veel meer gedaan had moeten worden en ook veel meer gedaan kunnen worden. Hij hoopt dat hier in de toekomst veel verandering in zal komen. "Er is op Colegio Arubano een hoop te doen. Sla de handen ineen en maak van deze school een uitstekende school," aldus Hoevertsz in *Colarin*.

ASU behandelt NSF-rapport

ORANJESTAD — De Aruba Sport Unie (ASU) zal in twee vergaderingen een rapport van de Nederlandse Sport Federatie (NSF) behandelen en een opinie uitbrengen.

Twee NSF-functionarissen waren in januari dit jaar, op uitnodiging van de toenmalige minister van Sport, mr. Hendrik Croes, op Aruba. Zij voerden besprekingen met de verschillende sportinstanties op het eiland. De twee functionarissen stelden na afloop een rapport op met aanbevelingen om de sport op Aruba te helpen verbeteren.

De ASU behandelt dit rapport in haar bestuur op woensdag 26 juni in het ASU-kantoor en op woensdag 14 juli met alle aangesloten sportbonden in het Aruba Entertainment Center. Beide vergaderingen beginnen om 19.30 uur.

ABUJA - De eerste officiële uitslagen na de presidentsverkiezingen in Nigeria geven aan dat de media-tycoon Moshood Abiola een duidelijke voorsprong heeft genomen.
Met de uitslagen van elf van de dertig deelstaten heeft Abiola er negen op zijn naam geschreven.

Stagiaire uit Eustatius

■ *ORANJESTAD — Bernadine Woodley (midden), keurmeester van het Departement van Volksgezondheid te Sint Eustatius, heeft onlangs op Aruba stage gelopen bij de verschillende departementen die te maken hebben met de volksgezondheid. Dat gebeurde met financiële steun van de Pan American Health Organization (PAHO). Op de foto wordt Bernadine Woodley geflankeerd door keurmeester Mario Britten (links) en dierenarts Pieter Barendsen.*

OLA wil antwoord op verdwijnen van twintig miljoen surplus

ORANJESTAD — In verband met de voortzetting van de Statenvergadering over verbetering van het ouderdomspensioen is OLA niet van plan de beweringen van de regering, dat er geen geld beschikbaar is, te aanvaarden. "De regering zal het volk duidelijkheid moeten verschaffen waar al dit geld is gebleven, vooral nadat de regering steeds pronkte met twintig miljoen surplus op de begroting," aldus OLA.

OLA-leider Glenbert Croes stelt in een verklaring dat duidelijk is gebleken dat de huidige regering onbekwaam is om de ontwikkeling, die geld in het overheidslaadje bracht, te stimuleren. Hij beschuldigt de regeringspartijen ervan met geld van het volk campagne te hebben gevoerd zonder aandacht aan de financiële situatie te besteden. Dit alleen maar om te trachten op deze manier aan de macht te kunnen blijven.

"Er zit voor de overheid niets anders op, nu er geen geld meer is, om overtollig personeel naar huis te sturen. Ook zal de regering haar conclusie uit dit slecht bestuur moeten trekken, waarvan het volk de gevolgen moet dragen. Wanneer de dorst naar macht bij de regeringspartijen overheerst, dan moet het volk hen naar huis sturen voordat zij Aruba tot zinken brengen," zo meent Croes.

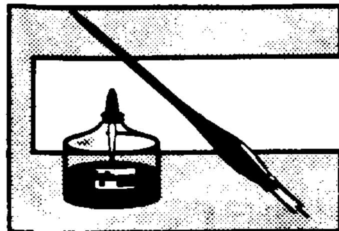
Een ernstige waarschuwing laat de OLA-leider vervolgens horen over de wijze waarop het schrappen van artikel 62 uit het Statuut dreigt plaats te vinden. Volgens hem kan Aruba en haar volk alleen zekerheid krijgen over behoud van de Status Aparte door het houden van een referendum.

De houding van de Staten van de Nederlandse Antillen op Sint Maarten vormt een ernstige bedreiging voor Aruba. Volgens de OLA-leider is het huidige regeringsbeleid de oorzaak dat Aruba door deze moeilijkheden moet gaan. Volgens hem is de regering niet waardig op het volk te regeren. Haar slecht beleid gaat rechtstreeks in tegen de waardigheid van het volk. Croes vraagt zich af wanneer Nederland aan de Arubaanse regering geld beschikbaar stelt, deze dan bereid is om aan de verlangens van Nederland gehoor te geven, waardoor de autonomie en vrijheid wordt ingeleverd.

Volgens Glenbert Croes is de enige manier om deze gang van zaken tegen te gaan dat een referendum wordt gehouden. Een degelijk referendum is de enige garantie dat Aruba na 1996 haar Status Aparte blijft behouden.



■ *ORANJESTAD — Bij Playa Linda beach resort is het tienjarig dienstverband gevierd van Ingrid Todd (tweede van links), assistant housekeeping manager. Mevrouw Todd werkte al als roomkeeper voordat het hotel officieel werd geopend. Zij poseerde voor deze foto met de managers Gladys Henriquez (operations), Teresa Vieira (housekeeping), Ludwina Perez (human resources) en general manager Betty Werleman.*



INGEZONDEN

Te veel volume

ALS EEN van de bewoners rondom het Entertainment Center aan de Fergusonstraat, heb ik tijdens het Jazz festival '93 gedurende vier tot vijf dagen en avonden wederom volop kunnen 'genieten' van de harde muziek die tot alle hoeken van de woningen doordringt. Overdag werd het geluid getest en vonden de repetities plaats en 's avonds de concerten. Op woensdagavond presteerde men het zelfs om om 22.00 uur te beginnen met het testen van het geluid; een tijd waarop velen hun bed willen opzoeken.

Aanstaande woensdag heeft rechter Minnaar beloofd uitspraak te zullen doen over het kort geding dat aangespannen werd door drie burgers, die als spreekbuis hebben gediend van meer dan honderd bewoners omtrent de overlast, veroorzaakt door de muziek, zang en de aan- en afkondigingen van de ceremoniemeester(s) tijdens de concerten.

De enige merkbare verbetering tijdens het Jazz festival '93 was dat men wel steeds heel dicht bij de aangekondigde aanvangstijd van 20.00 uur begon. Het volume was echter wederom van dien aard dat men in eigen huis het recht niet meer had om naar muziek van eigen keuze te kunnen luisteren.

Ik hoop van harte dat mijnheer de rechter Minnaar van de gelegenheid gebruik heeft gemaakt om zijn auto (al of niet met airco) even te hebben geparkeerd in bijvoorbeeld de Fergusonstraat, Stadionweg, Beaujonstraat, Madurostraat, Bazinstraat, Vondellaan, Dragtstraat, Schreuderstraat, Shakespearestraat enz. en heeft geluisterd naar de muziek. Dit zou een veel reëeler beeld hebben gegeven dan tijdens het onlangs aangekondigde bezoek aan het Center.

Herman Kuiperi
Aruba

Marlboro nog steeds ongeslagen

ORANJESTAD — Baseballkampioen Marlboro behaalde twee nieuwe overwinningen in twee dagen tijd en is nog steeds ongeslagen uit vijftien wedstrijden.

De sigarettenploeg versloeg zondag Heineken met 9-5, waarbij Nildo Wernet de winnende pitcher werd en Giovanni Heyliger de Heinekennederlaag op zijn naam kreeg. Maandagavond kreeg Aruba Video Center een 5-2 nederlaag te incasseren. Ditmaal was Milton Croes winnende pitcher voor Marlboro, en Poy Flanegin de verliezer voor Video Center.

Training atletiekclub

ORANJESTAD — Atletiekclub Medalla di Oro (CAMO) houdt op woensdag 16 juni een atletiektraining voor leden van veertien jaar en ouder. Deze training is van 19 tot 20.30 uur op het voetbalveld van Universal, te Pos Chiquito, in plaats van het Estrella-veld, te Papilón.

Rouwdienst voor Germaine Tromp

ORANJESTAD — In verband met het overlijden van Germaine Tromp houdt het Arubahuis morgen van 15 tot 16 uur in Rouwcentrum 'Ad Santos' te Leiden een rouwdienst. Daarna wordt het stoffelijk overschot naar Aruba overgebracht.

De directie van de HEAO te Breda, waar Germaine studeerde, heeft de leerlingen vrij gegeven om deze rouwdienst te kunnen bijwonen. Naast familieleden zullen ook velen uit de Arubaanse gemeenschap in Leiden aanwezig zijn.

Internationaal dominotoernooi op Aruba

ORANJESTAD — Het tiendeinternationaledominotoernooi vindt dit jaar van 25 tot 29 oktober op Aruba plaats.

De landen waarvan reeds bekend is dat ze zullen deelnemen zijn Curaçao, Panama, Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek, Sint Maarten en Aruba. De kans is groot dat ook de 'Federacion Hispina' uit de Verenigde Staten en Venezuela van de partij zullen zijn.

Verhoging pensioen, minimumloon en bijstand op nationaal niveau

ORANJESTAD — In een verklaring herhaalt de MEP dat een mogelijke verhoging van de pensioenen, het minimumloon en de bijstand op nationaal niveau dient plaats te vinden zonder dat hiermee politiek wordt gespeeld. Deze zaken moeten echter wel op verantwoorde wijze geregeld worden. Dit kan alleen wanneer allen daarbij betrokken instanties, zoals groeperingen en vakbonden, samen met experts op nationaal niveau, deze zaken bespreken. Dit geldt ook ten aanzien van de strijd tegen de illegalen en staatkundige structuur.

Wat het politieke spelletje betreft dat verhoging van water, stroom en busvervoer het volk treft, waarbij geen rekening wordt gehouden met de groei van de economische bedrijvigheid noch met de groei van de bevolking, meent Hans Geerman, PR-man van de MEP, dat dit een gevaarlijk spel is.

Indien de MEP het met deze maatregelen eens is, wil dit niet zeggen dat de MEP de minder draagkrachtigen vergeet. Daarom heeft de MEP als sociaal-democratische partij een Commissie voor Sociale zaken ingesteld. Deze commissie zal na een korte studie met een advies komen voor het instellen van een subsidietarief voor minder draagkrachtigen. De MEP gaat hiermee zeker geen politiek spelen en wil dit op nationaal niveau oplossen.

Uitvoerig staat Geerman stil bij de aanpak door minister van Justitie Rudy Croes van het illegalenprobleem op Aruba. De vruchten van deze aanpak zijn reeds merkbaar doordat een groot aantal illegalen Aruba vrijwillig heeft verlaten. Anderen maakten van de mogelijkheid gebruik om hun verblijf en werkpapieren in orde te brengen.

Dit beleid heeft voor Aruba positieve gevolgen. Het probleem van de illigalen moet ook beschouwd worden als een nationaal probleem en niet om politiek mee te spelen. Daarom zullen alle politieke partijen, in regering of in de oppositie, zich moeten verenigen om gezamenlijk tegen de illigaliteit op te komen in het belang van een gezonde economische ontwikkeling op Aruba.

Tenslotte staat Geerman nog stil bij de laatste ontwikkelingen ten aanzien van de staatkundige structuur. Ook dit probleem moet op nationaal niveau gezamenlijk worden aangepakt. De MEP is ervan overtuigd dat behoud van de huidige Status Aparte in het belang van Aruba is. Daarom heeft zij dat ook in het regeringsprogramma opgenomen. In ieder geval zal de MEP geen medewerking verlenen aan de politieke spelletjes, die met deze belangrijke zaak gespeeld worden.

SEPA steunt minister in sluitingsuren nachtclubs

ORANJESTAD — Overheidsvakbond SEPA staat achter de plannen van de minister van Justitie Rudy Croes om maatregelen te treffen ten aanzien van de sluitingsuren van de nachtclubs en andere bedrijven. "Door het lang openblijven degenereert Aruba steeds meer, vooral ook omdat er jongeren bij betrokken zijn," zo meent de vakbond.

Tevens moet geregeld worden dat personen onder de zeventien jaar in de ochtenduren geen toegang hebben tot de nachtclubs. Voorts wil SEPA dat er sancties komen tegen ouders, die hun kinderen in de ochtend naar nachtclubs laten gaan. Ook zij zijn hier verantwoordelijk voor. De discipline in de gemeenschap moet zonder uitstel hersteld worden.

SEPA is voorts van mening dat ook de winkelsluitingswet in acht moet worden genomen. Steeds meer wordt bijvoorbeeld toestemming gevraagd om ook op zondag open te zijn, hetgeen in feite in strijd met de winkelwet is. De overheid heeft een algemene vergunning hiervoor gegeven, die echter eind van deze maand is afgelopen.

SEPA is van mening dat de overheid maatregelen moet treffen zodat aan dit *'free for all'* een einde komt en ook deze kwestie behoorlijk geregeld wordt. Ook het feit dat zaken tot laat in de avond open blijven, zonder hiervoor de vereiste vergunning te hebben, moet worden aangepakt. In betrokken commissie wordt overleg gevoerd over te nemen maatregelen, waarbij de meningen tussen handel, overheid en vakbonden verdeeld zijn.

De handel wil opheffing van de winkelsluitingswet en daardoor de *'free enterprise'* bevorderen, onder meer door met *'shiften'* te gaan werken. Hierdoor zouden ook meer mensen werk kunnen krijgen. De overheid wil de bestaande wet aanhouden, maar de werkuren tot acht uur in de avond veranderen, doch op zondag gesloten. In plaats van 45 uur per week 36 uur werken met behoud van salaris.

Volgens de overheid kan hierdoor ook meer personeel werk krijgen. Samen met de vakbonden diende SEPA destijds een voorstel in dat de winkelsluitingswet gehandhaafd moet worden, maar met de mogelijkheid dat ze op vrijdag en zaterdag later kunnen open blijven. Voorts moet op zondag een supermarkt in Oranjestad en een in San Nicolas open zijn, maar niet allemaal. De supermarkten zullen onderling moeten regelen wie aan de beurt is om open te zijn.

Overigens is SEPA-voorzitter Gregorio Wolff van mening dat de controle door Economische Zaken op de winkelsluiting onvoldoende zou zijn. Er zou geen personeel beschikbaar zijn dit werk te doen. Beter zou de controle kunnen geschieden door het Departement van Arbeid. Volgens SEPA wordt gezien het niet uitvoeren van een behoorlijke controle vele malen de wet door de handel overtreden.

Uitslagen en standen Europees voetbal

NEW YORK — Cleveland Indians, de hekkesluiter in de American league Oost-divisie, leed alweer een nederlaag. Maandag zegevierden de koplopers in die afdeling, de Detroit Tigers, met 7-3 op Indians. Dit team heeft nu een negatief record van 25 gewonnen en maar liefst 37 verloren wedstrijden.

In de National league staan twee teams er echter slechter voor. In de Oostdivisie heeft New York Mets twintig winstpartijen en 41 nederlagen tot nu toe geregistreerd. De Colorado Rockies hebben in de West-divisie eveneens twintig overwinningen in combinatie met 42 nederlagen.

UITSLAGEN

De volgende uitslagen werden er geboekt in de American league op maandag: Detroit Tigers-Cleveland Indians 7-3; New York Yankees-Boston Red Sox 4-0; Minnesota Twins-Toronto Blue Jays 4-3; Milwaukee Brewers-Baltimore Orioles 5-8; Seattle Mariners-Kansas City Royals 6-3; Oakland Athletics-Chicago White Sox 7-3 en California Angels-Texas Rangers 8-2.

In de National league ziet het resultatenoverzicht er als volgt uit: Montreal Expos-Philadelphia Phillies 3-10; Atlanta Braves-New York Mets 4-7; Chicago Cubs-Florida Marlins 6-3; St. Louis Cardinals-Pittsburgh Pirates 8-3 en Colorado Rockies-Los Angeles Dodgers 4-9.

STANDEN

De stand in de American league Oost-divisie ziet er als volgt uit:

1. Detroit	62	39-23	.629	—
2. New York	64	36-28	.563	04,0
3. Toronto	64	36-28	.563	04,0
4. Baltimore	63	32-31	.508	07,5
5. Boston	62	29-33	.468	10,0
6. Milwaukee	61	27-34	.443	11,5
7. Cleveland	62	25-37	.403	14,0

In de West-divisie nemen de teams de volgende posities in:

1. Kansas City	61	33-28	.541	—
2. California	60	31-29	.517	01,5
3. Chicago	60	31-29	.517	01,5
4. Minnesota	59	29-30	.492	03,0
5. Seattle	63	30-33	.476	04,0
6. Texas	61	29-32	.475	04,0
7. Oakland	58	23-35	.397	08,5

De ranglijst in de National league Oost-divisie:

1. Philadelphia	62	45-17	.726	—
2. St. Louis	61	33-28	.541	11,5
3. Montreal	63	33-30	.524	12,5
4. Florida	62	30-32	.484	15,0
5. Chicago	60	29-31	.483	15,0
6. Pittsburgh	61	28-33	.459	16,5
7. New York	61	20-41	.328	24,5

In de West-divisie ziet de stand er als volgt uit:

1. San Francisco	63	41-22	.651	—
2. Los Angeles	61	33-28	.541	07,0
3. Atlanta	65	35-30	.538	07,0
4. Houston	70	32-28	.533	07,5
5. Cincinnati	63	29-34	.460	12,0
6. San Diego	62	25-37	.403	15,5
7. Colorado	62	20-42	.323	20,5

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

DINSDAG
BASEBALL
(Febeko)
AA-klasse
19.30 uur Sta. Maria Piraates vs Amstel Brewers - Sentro Deportivo Kòrsou.

BRIDGEN
(Asiento)
19.30 uur vijfde competitiewedstrijd - Rust & Burgh.

SCHAKEN
(NASB)
19.30 uur zevende ronde Antilliaanse competitie - Landhuis Zeelandia.

****

WOENSDAG
SCHAKEN
(Skol di Agedres na Plaka Chiki)
jubileumtoernool
16.00 uur vijfde ronde: F. Mensing vs M. Meyer; M-A. Diaz vs N. Christina; F. v/d Veen vs L. Girigorie; J. Diaz vs W. Alexander; G. Pieter vs C. Flanders; G. Francisca vs C. Pinedo; S. Pinedo vs S. Rafela; Nicole Christina vs U. Flanders en V. Litecia vs E. Pieter - Sentro Vicente Montaña.

****

ATP-ranglijsten

NEW YORK — Pete Sampras staat nog steeds op de eerste plaats op de ATP-ranglijst bij de mannen. De vrouwen worden aangevoerd door Steffi Graf, die Roland Garros onlangs op haar naam bracht.

Bij de mannen: 1. Sampras (VS) 3880 punten; 2. Courier (VS) 3385; 3. Edberg (Zwe) 3055; 4. Becker (Dui) 2600; 5. Bruguera (Spa) 2550; 6. Ivanisevic (Kro) 2431; 7. Lendl (VS) 2262; 8. Stich (Dui) 2105; 9. Medvedev (Oek) 2017; 10. Korda (Tsj) 1946; 11. Chang (VS) 1925; 12. Krajicek (Ned) 1855; 13. Agassi (VS) 1692; 14. Novacek (Tsj) 1665; 15. Muster (Oos) 1570; 16. Ferreira (Z-Af) 1537; 17. Washington (VS) 1533; 18. Forget (Fra) 1468; 19. Hölm (Zwe) 1386 en 20. Volkov (Rus) 1372.

De andere Nederlanders: 40. Siemerink 737; 57. Eltingh 623 en 64. Haarhuis 604.

Vrouwen: 1. Graf (Dui) 329,8; 2. Seles (Joe) 306,3; 3. Sanchez-Vicario (Spa) 240; 4. Navratilova (VS) 189,3; 5. Sabatini (Arg) 168,2; 6. Fernandez (VS) 154,9; 7. Martinez (Spa) 131,7; 8. Capriati (VS) 123; 9. Novotna (Tsj) 102,3 en 10. Huber (Dui) 97,8.

De Nederlandse tennissters: 31. Rottier 38,9; 32. Schultz 38,8; 42. Oremans 30,3 en 97. Boogert 13,1.

Kroegentocht

WILLEMSTAD — Alle bridgers, die zich hebben opgegeven voor de eerste kroegentocht, georganiseerd door bridgeclub Baranca, worden verzocht zich op zaterdag 19 juni om 16.00 uur te melden bij restaurant The Green Mill te Saliña Shopping Centre.

Den Bosch huurt doelman van Ajax

DEN BOSCH — FC Den Bosch, zondag gedegradeerd naar de eerste divisie, heeft doelman Dennis van de Poll voor een seizoen gehuurd van Ajax. De 22-jarige keeper was in Amsterdam de derde man voor de plaats tussen de palen, na Van der Sar en Menzo.

Het is nog onzeker wat gebeurt met Hans Vonk, de doelman van afgelopen seizoen. Hij was gehuurd van RKC. Verdediger Van der Heide stopt. Wolffs, gehuurd van Willem II, hoeft niet meer terug te keren in de Vliert.

Een aantal andere spelers beraadt zich op de toekomst. Spits Derksen en Petrovic zijn gewild, maar de eerste is duur, de tweede geblesseerd. Gosgens, Nijhuis, Mulders, Smeets en Netten krijgen tot vrijdag de tijd een nieuwe aanbieding te tekenen. Het argument van sommigen dat ze Den Bosch willen verlaten en in de eredivisie actief willen blijven, maakt weinig indruk op algemeen directeur Chris van der Laar.

Bayern München toch wel geïnteresseerd in Gullit

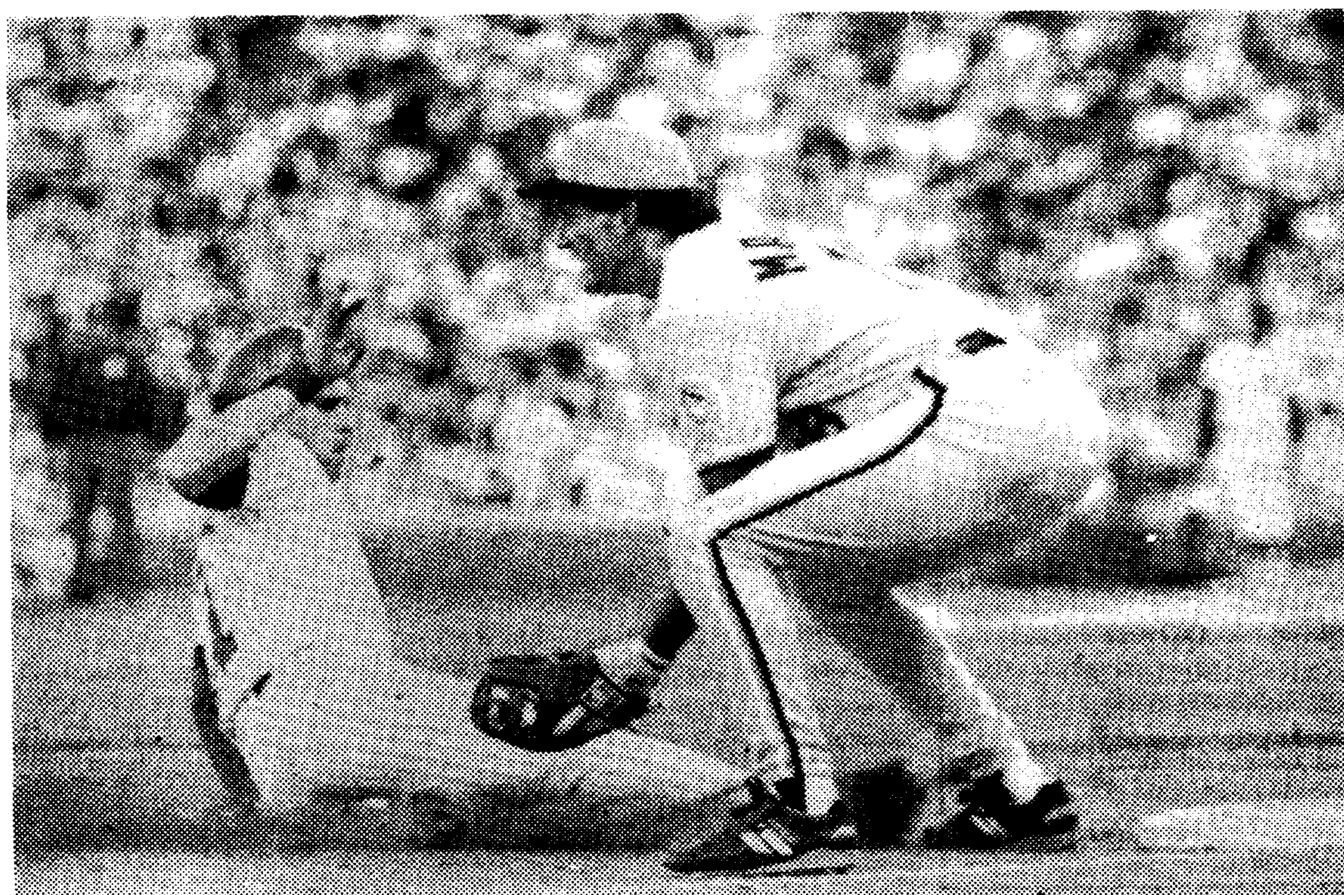
DEN HAAG/MÜNCHEN — Bayern München wil Ruud Gullit graag aantrekken en heeft verschillende gesprekken met de Nederlander gevoerd. De Zuidduitse club, nummer twee uit de Bundesliga, wil een 'grote naam' naar München halen.

Voorlichter Markus Horwick van de Zuidduitse club zei maandag: "Het heeft geen zin meer alle berichten te ontkennen, want de kranten staan vol. We zijn geïnteresseerd. Hoeness (manager) en Beckenbauer (vice-voorzitter) hebben met hem gesproken. Binnenkort valt de beslissing of hij komt."

Gullit, maandag in München, liet vorige week in de Nederlandse krant De Telegraaf weten te voelen voor een overgang naar Bayern. Het eerste contact was gelegd door Jan Wouters, middenvelder in Beieren. Beslissend voor het welslagen van de transfer zijn de onderhandelingen tussen München en AC Milan. Bayern zou met Gullit persoonlijk rond zijn, hoewel Horwick dat niet wil bevestigen.

De Italiaanse kampioen zou voor Gullit, 30 jaar en daarmee nog niet transfervrij, volgens de reglementen maximaal achttien miljoen gulden kunnen vragen, als zijnde het laatst verdiende salaris vermenigvuldigd met zes. Voorzitter Silvio Berlusconi heeft al laten doorschemeren Gullit voor aanzienlijk minder te laten gaan, als dank voor bewezen diensten. De verhouding tussen de twee was altijd uitstekend, Berlusconi ziet Gullit als het symbool voor de wederopstanding van AC Milan en zou hem na diens loopbaan graag in dienst willen nemen in zijn pr-afdeling.

Aanvoerder Lothar Matthaus van Bayern liet weten een eventuele komst van Gullit toe te juichen. "Als een club zo'n goede speler kan krijgen, moet ze alles proberen hem aan te trekken", aldus Matthaus in Chicago, waar hij zondag zijn honderdste interland speelde. Gevraagd op welke positie Gullit zou moeten spelen, antwoordde Matthaus: "Ik stel de ploeg niet op, maar hij moet in ieder geval bij de eerste elf zitten."



■ CHICAGO — Alhoewel de Florida Marlins niet hoog voorkomen op de ranglijst in de National league, moet toch worden geconcludeerd dat ze goed baseball spelen. Onlangs nog sloegen de Marlins-slagmannen maar liefst 21 honkslagen om Pittsburgh Pirates met de score van 11-3 terug te wijzen. Maandag verloren ze met de score van 3-6 tegen Chicago Cubs. Op de foto een actiemoment waar Rey Sanchez van de Cubs met een sliding het derde honk bereikt, nadat hij een triple sloeg.

Kasparov-Short in Groningen

Stichting organiseert tweekamp WK-Schaken

GRONINGEN — Het bestuur van de Stichting Schaak Groningen heeft zich in principe bereid verklaard in december het eerste kwalificatietoernooi voor het wereldkampioenschap van de Professional Chess Association (PCA) te houden. Daarmee voldoet de organisatie aan een verzoek van wereldtitelhouder Gari Kasparov, die zich in februari van dit jaar met uitdager Nigel Short van de wereldschaakbond (FIDE) afscheidde.

Volgens Johan Zwanepol, directeur van het jaarlijkse toernooi in Groningen, is Kasparov bereid aan de gestelde voorwaarden te voldoen. Zo heeft de PCA zich via de Amerikaanse zaakwaarnemer Rob Rice van Kasparov bereid verklaard een prijzenfonds van 200.000 dollar (circa 360.000 gulden) te garanderen.

"Verder mag de naam van onze hoofdsponsor Beheer Koop Tjuchem niet in diskrediet worden gebracht en staan we op handhaving van ons traditionele schaakfestival naast het kwalificatietoernooi van de PCA", zei Zwanepol, die maandag een intentieverklaring naar Rice stuurde.

De profschaakorganisatie zal voor het toernooi de 45 hoogst geplaatste spelers van de wereldranglijst uitnodigen en vijf wild cards uitdelen. Vermoedelijk tussen 19 en 30 december zullen deze spelers elf ronden volgens het Zwitserse systeem afwerken. De beste zeven plus de verliezer van de dit najaar te spelen match Kasparov-Short werken in de loop van 1994 tweekampen af om de volgende uitdager aan te wijzen. In de intentieverklaring is tevens een optie opgenomen om ook het volgende kwalificatietoernooi (eind 1995) in Groningen te houden. De stichting is in onderhandeling met de PCA over een definitief contract.

Zwanepol kreeg ongeveer een maand geleden voor het eerst contact met Kasparov. "Eerst belde zijn vriend Beljavski vanuit Moskou op. Hij gaf me door aan Kasparov, die vervolgens heel lang aan de lijn hing en alles probeerde uit te leggen. Maar omdat de verbinding erg slecht was heb ik gevraagd alles op schrift te stellen. Later kregen we de wensen per fax via de zaakwaarnemer van Kasparov in New York."

De organisator bekent dat hij eerst niet goed raad wist met de voorstellen van Kasparov. "Ik ben te rade gegaan bij diverse deskundigen, onder wie KNSB-voorzitter Tommel, en langzamerhand heeft zich een beeld gevormd. We hebben onlangs besloten er op in te gaan omdat we het beschouwen als een grote uitdaging."

Zwanepol verder: "We beseffen dat er heel wat haken en ogen aan kunnen zitten. Maar toch willen we in het belang van de schaaksport doorzetten. Misschien kunnen we op deze manier meewerken aan de vorming van een amateur- en een profsectie in de schaakwereld. In veel takken van sport is op een gegeven moment een bepaalde beweging op gang gekomen. Denk maar aan tennis, voetbal en biljarten. Nu is het schaken aan de beurt."

Rijkaard misschien terug naar Ajax

MILAAN — Frank Rijkaard keert terug naar Ajax. Dit schrijft de Corriere dello Sport dinsdag. De international zal bij de Amsterdamse club de rol van centrale verdediger vervullen.

Bij AC Milan speelde Rijkaard op het middenveld. Overigens in Oranje meestal voorstopper. Hij verlaat de Milanese club om te ontsnappen aan de stress die het spelen bij een Europese topclub met zich meebrengt.

"Bij Ajax zal ik een andere rol hebben", laat de Corriere dello Sport Rijkaard zeggen. "Ik word centrale verdediger. Dat vraagt minder energie, zodat ik langer meekan." Een zelfde rol vervult Rijkaard ook in het Nederlands elftal.

Bij Ajax wordt de terugkeer van Rijkaard voorbarig genoemd. Manager Van Eijden ontkende dinsdag in contact te staan met de speler, die in september 31 jaar wordt.

EINDHOVEN — Paul van der Sterren heeft zijn voorsprong in de nationale titelstrijd schaken verstevigd. De Amsterdammer versloeg in de zevende ronde met zwart de jarige Riemersma. Van der Wiel kwam niet verder dan remise tegen Hoeksema.

Door die ontwikkelingen liep het verschil tussen Van der Sterren en de achtervolgers op tot een punt. Van der Wiel kreeg op de tweede plaats gezelschap van Friso Nijboer, die zich herstelde van zijn nederlaag tegen Van der Sterren en met wit Van Wely versloeg.



■ MONTREAL — De Canadese Grand Prix is zondag verreden in Montreal. De Franse coureur Alain Prost (rechts) won de wedstrijd. Hij werd op de tweede plaats opgevolgd door Michael Schumacher (links).

Krajicek nummer negen op plaatsinglijst Wimbledon

WIMBLEDON — Richard Krajicek is negende geplaatst voor het toernooi van Wimbledon, dat komende week maandag begint. De halve finalist van Parijs (Roland Garros) wordt op het Londense gras door de plaatsingscommissie van de All England Club meer mans geacht dan Medvedev en Korda, die op de wereldranglijst boven hem staan.

Ook Navratilova, Edberg en Agassi werd de helpende hand gereikt. De 36-jarige Navratilova, die haar tiende Wimbledontitel hoopt binnen te halen, is achter Steffi Graf tweede geplaatst ten koste van de Spaanse Arantxa Sanchez-Vicario.

Bij de mannen zijn Courier en Edberg van plaats gewisseld in vergelijking met hun plaats op de wereldranglijst. Edberg is nu tweede. Ondanks zijn matige vorm en geringe successen op gras is Pete Sampras als 's werelds nummer een tot lijstaanvoerder van Wimbledon gekozen.

Courier, verliezend finalist van Parijs, is derde. De huidige titelhouder Agassi kreeg de achtste plaats toebedeeld. Wat opmerkelijk mag heten, want de Amerikaan heeft sinds 9 april als gevolg van een peesschedeontsteking in zijn rechterpols geen bal meer geslagen.

PLAATSINGSLIJST

De plaatsing voor Wimbledon ziet er als volgt uit bij de mannen: 1. Sampras (VS); 2. Edberg (Zwe); 3. Courier (VS); 4. Becker (Dui); 5. Ivanisevic (Kro); 6. Stich (Dui); 7. Lendl (VS); 8. Agassi (VS); 9. Krajicek (Ned); 10. Medvedev (Oek); 11. Korda (Tsj); 12. Chang (VS); 13. Ferreira (Z-Af); 14. Washington (VS); 15. Novacek (Tsj) en 16. Muster (Oos).

Vrouwen enkelspel: 1. Graf (Dui); 2. Navratilova (VS); 3. Sanchez-Vicario (Spa); 4. Sabatini (Arg); 5. Mary Joe Fernandez (VS); 6. Martinez (Spa); 7. Capriati (VS); 8. Novotna (Tsj); 9. Huber (Dui); 10. Magdalena Maleeva (Bul); 11. Manuela Maleeva-Fragniere (Zwi); 12. Katierina Maleeva (Bul); 13. Pierce (Fra); 14. Coetzer (Z-Af); 15. Sukova (Tsj) en 16. Tauziat (Fra).

Bij de mannen in het dubbelspel: 1. Woodbridge/Woodforde (Aus); 2. Fitzgerald/Jarryd (Aus/Zwe); 3. Patrick McEnroe/Stark (VS) en 4. Kratzmann/Masur (Aus). De ranglijst bij de vrouwen in het dubbelspel: 1. Gigi Fernandez/Zvereva (VS/W-Rus); 2. Neiland-Savtsjenko/Novotna (Let/Tsj); 3. Sanchez-Vicario/Sukova (Spa/Tsj) en 4. McNeil/Stubbs (VS/Aus). De plaatsing voor het gemengd dubbelspel geschiedt op 22 juni.

Autorally ACC

WILLEMSTAD — In samenwerking met de Automobiel Club Curaçao (ACC) organiseren AS Curaçao (Aplication Software Curaçao n.v.) en Radio Paradise de Grote Beer/Paradise-autorally op zondag 27 juni.

Gestart wordt alleen in de toerklasse, waarvoor een wisselbeker beschikbaar is. Een extra wisselbeker gaat naar de best geklasseerde Grote Beer-klant. De rally is dusdanig opgezet dat er geen rally-ervaring nodig is om aan dit evenement deel te nemen.

Men kan zich inschrijven voor deze autorally vanaf vandaag (dinsdag) op het kantoor van AS Curaçao (Perseusweg 2) en wel tussen acht uur 's morgens en vijf uur 's middags. Ook bij Radio Paradise in het ITC heeft men de gelegenheid om in zich te schrijven van zeven uur 's morgens tot twaalf uur 's nachts. De kosten voor deelname zijn vijftien gulden per auto. Een deel van het binnengekomen inschrijfgeld wordt geschonken aan de stichting Vrienden van de Dierentuin. Tijdens de rally worden zowel een hapje als een drankje geserveerd en zijn uiteraard inbegrepen in de inschrijfsom.

De start van de Grote Beer/Paradise autorally is op zondag 27 juni om acht uur 's morgens op de zandvlakte voor de marinebasis Parera, dichtbij het clubhuis van de ACC. De rit duurt ongeveer drie tot vier uur en gaat over, voor negentig procent, goede wegen.

Werper Straker scherp op de heuvel

Indians haalt monsterzege op honkbalteam van Lagun

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians heeft zich in de strijd om kwalificatie voor de baseball-*playoffs* (AA-klasse) in een geriefelijke positie gemanoeuvreerd ten opzichte van zijn dichtstbijzijnde rivaal Sta. Maria Pirates. De Indianen sloten gisteravond hun optreden in de derde ronde af met hun dertiende seizoenoverwinning. Dat gebeurde bovendien op éclatante wijze: een 15-0 knockout overwinning in zeven innings op het negental van Lagun Stars.

Met het gisteravond behaalde resultaat bracht het Sta. Rosa-negental zijn record op 13-8 en vergrootte het zijn voorsprong op concurrent Sta. Maria Pirates tot drie wedstrijden. Een uitstekende uitgangspositie om in de resterende zeven partijen van de vierde ronde kwalificatie voor de *playoffs* veilig te kunnen stellen.

Toegegeven, de Piraten moeten nog twee wedstrijden spelen in de derde ronde en kunnen dus in principe hun achterstand reduceren tot twee wedstrijden. Dan nog lijkt de basis die de Sta. Rosaploeg heeft verworven stevig genoeg om ten minste de vierde plaats te behouden welke recht geeft op deelname aan de *playoffs*.

Het publiek hoefde gisteravond niet lang te gissen over de vraag welke van de twee ploegen met de winst zou gaan strijken. Reeds in de eerste inning was dat overduidelijk toen de Indianen vijfmaal scoorden, gevolgd door nog meer punten in de daaropvolgende innings.

Achtereenvolgens wierpen voor de Lagun Stars Melvin Stroop (die als verliezende werper eindigde), Rosina, Hysam Martina, Lennox Lard en Treson Clemencia. Alleen Clemencia deed dat met enig succes, maar de schade was reeds aangericht.

Sta. Rosa-werper Rupert Straker was daarentegen in opperbeste vorm. Hij stond slechts twee honkslagen toe en schakelde tussen de derde en de laatste innings veertien van de laatste vijftien slagmannen van Lagun Stars achter elkaar uit. De eindcijfers waren: 15-12-1 en 1-2-3.

Vanavond speelt Sta. Maria Pirates de eerste van zijn nog resterende wedstrijden. Tegenstander is Amstel Brewers.

■ WILLEMSTAD — Stuntman Foundation en Steve Hudson kunnen wederom terugzien op een geslaagd evenement. De auto- en motor spektakelshow Chevy Hollywood in het Rifstadion trok een aanzienlijk aantal toeschouwers. Op de foto een actiemoment tijdens de geplande motorcross competities op zondag.



Super Verwen Gebak voor Vader

(Maar gelukkig niet alléén voor vader)

De Hollandsche Bakkerij heeft speciaal voor deze gelegenheid in huis gehaald:
Verse Hollandse Aardbeien en **Verse Hollandse Slagroom**
(de beste en de lekkerste)
Dus voor "Vader" vanaf vrijdag bij ons te verkrijgen.
Aardbeien/slagroomgebak - taarten - vlaaien - bavaroise.
Bestel a.u.b. tijdig, want op is op en even bijhalen is jammer genoeg niet mogelijk.

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ

llandweg 19 (Groot kwartier) telf 375211 - 367820
Schottegatweg Oost 175 telf 370786



The International School is accepting applications for the following teaching positions:

ELEMENTARY, grades one through three

Preference will be given to those teachers with a knowledge of international schools, candidates must be certified and fluent in english.
Send C.V. and relevant information to:
International School of Curaçao
Att. Mrs. Lory Thiessen
Elementary principal

Servisio Sparky

Wij hebben personeel voor de huishouding en strijkwerk. Ook voor kantoren en flats.
Heeft u een dienstmeisje nodig? Is uw dienstmeisje ziek? Bel ons!
Tel: 654149

AMIGOE FAXNUMMERS:
Redactie:
674744
Advertentie:
674524



RUM RUNNERS

the place to be...

VOETBALAVOND

Woensdag 16 juni. Aanvang 19.30 uur.
Historische Nederlandse voetbal hoogtepunten
in een meer dan 3 uur durende videoband.
Speciaal voor de Rum Runners gemonteerd.

Tevens opening van het Rum Runners Parera Zaalvoetbal Toernooi '93

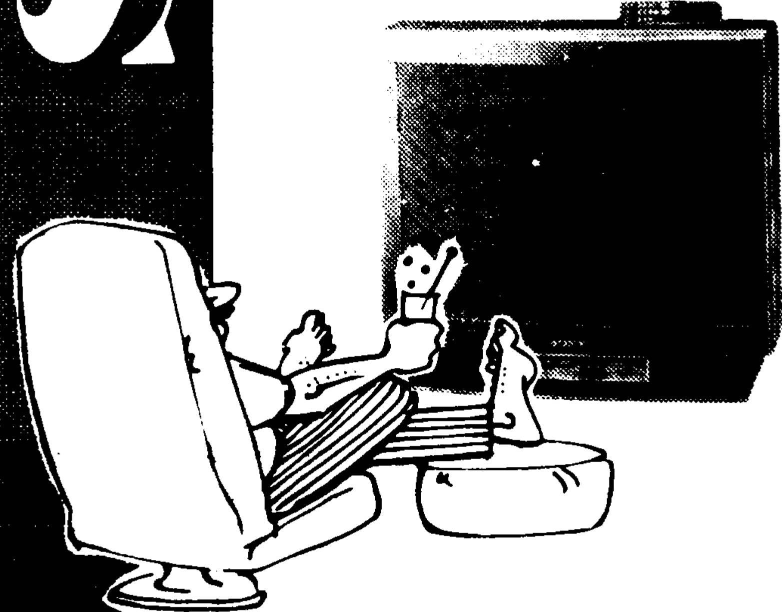


SONY

De nieuwe SONY televisies zijn er!

Sony Black Trinitron televisies in verschillende maten en modellen, 21, 27 en 32 inch. Met de beroemde Sony platte beeldbuis, een unieke geluidsweergave en kleuren om te zoenen. En natuurlijk hebben wij ook multi-system modellen.

*Ook verkrijgbaar op Aruba.





HAGEMEYER
Curaçao - Aruba

SI, PAPAI, ATA PABO!

Kumpra un Thriftbox di 9 pida galiña, haña aserka GRATIS: Un liter di Pepsi i Un COLE SLAW grandi òf un MASHED POTATO grandi.

pa Fls.18.75 so!

PEPSI KFC®



*OPGELET * OPGELET*

BRUIN CAFE

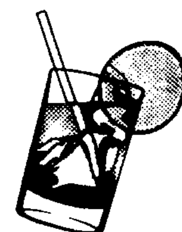
OLD DUTCH

Tegenover Supermarket Centrum

GOEDE MUZIEK

1STE DRANKJE GRATIS

Openingstijden:
woensdag t/m maandag
vanaf 5 uur



Maak uw kantoor of winkel modern

Een receptioniste-balie of showroom? Ook voor filekasten of geheel aan uw wensen aangepast kantoor- en winkelmeubilair zijn wij hét aangewezen adres.



timmerfabriek
hilhorst n.v.



Weg naar Santa Catharina z/n –Abrahamz
Tel. 67.22.94

Kwaliteit in Hout

NAPA

Father's Day SALE

Spare key **99** ct.
ONLY

This offer is valid till June 19, 1993
Only at NAPA Salinja (Ontarioweg) Tel.: 613861

Make it NAPA BRAND

Het ideale vaderdagkado

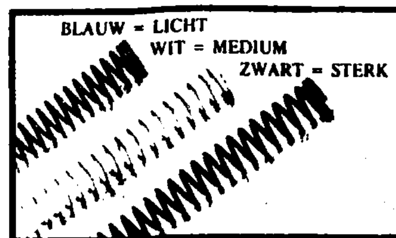
DE TUMMY TRIMMER

Buikje slank: daar heeft vader toch wel 5 minuten per dag voor over?

Met dit nieuwe Amerikaanse trainingsapparaat raakt u niet enkel kilo's en centimeters in de taille kwijt, maar uw buikspieren krijgen de noodzakelijke oefening.

Het ingenieuze voordeel van de Tummy Trimmer is dat u uw rug niet kunt bezeren of overbelasten!

Prijs: slechts f 69,50



U kunt de veerspanning zelf aanpassen naarmate u vorderingen maakt!

Al 1,5 miljoen verkocht in de USA!



Voor bestellingen:
623301
ALL NATURE N.V.
Wordt ook thuis bezorgd!

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat

de naamloze vennootschap MACARES ENTERPRISES N.V.

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **KOFFIEHUIS- EN RESTAURANT "B" VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel gelegen

te FOKKERWEG NR. 66, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om muziek te maken enz.;**
— **ex artikel 53 om vrouwelijke bediening toe te staan**
in bovengenoemd perceel.

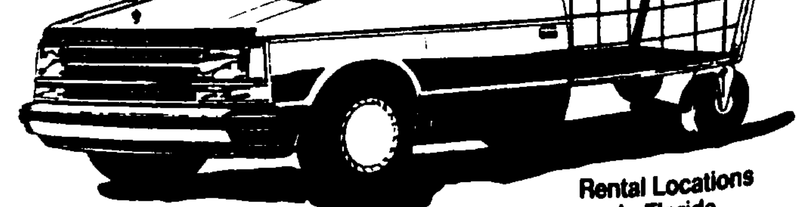
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekster als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

Florida's Best Prices On Shopping Carts

Find them with Thrifty at the best prices!



An entire day of endless Florida Shopping

Rental Locations in Florida
Miami • Orlando • Tampa
Key West • West Palm Beach
Fort Lauderdale • Jacksonville
Daytona Beach

For Reservations and Information, Contact Your Travel Consultant Today

	ECONOMY	COMPACT	INTERMEDIATE	FULL SIZE	LUXURY	MINI-VAN
DAILY	$19	$20	$22	$28	$36	$38
WEEKLY	$59	$69	$79	$129	$209	$189



Thrifty Car Rental

Een op de tien rijdt onverzekerd

Overheid talmt met start waarborgfonds

WILLEMSTAD — Het wettelijk goedgekeurde waarborgfonds moet beslist gaan werken. Dat zeggen de vijf autoverzekeraars van de Nederlandse Antillen die sinds 197920 miljoen gulden verlies hebben geleden doordat claims van derden niet gevorderd kunnen worden op de eigen verzekerden die in strijd met de verzekeringsvoorwaarden hebben gehandeld. Naar schatting van experts rijdt één op elke tien Antilliaanse automobilisten onverzekerd rond.

Omgerekend over de periode tot en met 1991 gaat het voor de verzekeraars per jaar om 1,5 miljoen gulden 'wettelijk verplicht weggegooid geld'. Het oninbaar bedrag is opgebouwd uit claims die binnenkomen voor aanrijdingen waarbij bijvoorbeeld blijkt dat de verzekerde geen rijbewijs heeft, een minderjarige achter het stuur heeft gelaten of dronken achter het stuur zat. De verzekeraar is bij wet verplicht de claim te betalen en moet maar zien hoe hij de kosten verhaalt. Deze vorderingen betaald krijgen bij de brokkenmakers is arbeidsintensief werk met een"niet bevredigend" resultaat, zegt de vereniging van verzekeraars (NAVV).

Het waarborgfonds is goedgekeurd door de Staten, maar door de minister van Financiën in 1982 'tot nader order' uitgesteld, om zoals de NAVV zegt 'ruimte te creëren om het fonds op te zetten'.

Het waarborgfonds wordt door een assurantie-expert omschreven als "een verzekeringsfonds voor niet-verzekerden". Het moest een pot worden waaruit een benadeelde derde schadeloosgesteld wordt als:

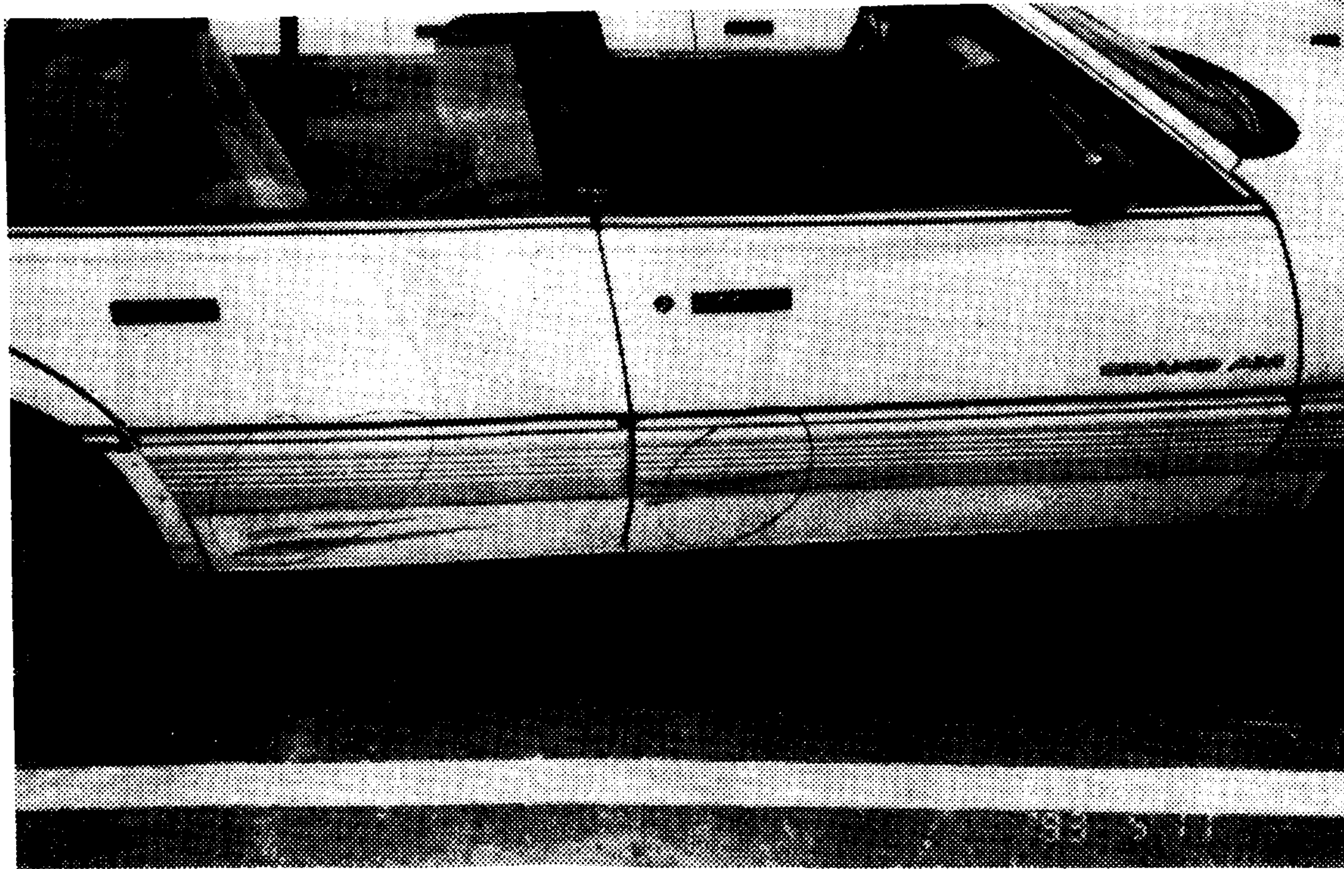
- niet kan worden vastgesteld wie de aansprakelijke persoon is én vaststaat dat de benadeelde alle moeite heeft gedaan de schuldige te vinden;
- de verplichting tot verzekering niet is nagekomen;
- het verzekeringsbedrijf niet in staat is te betalen;
- als zijn claim het maximum van 90.000 gulden overstijgt dat een verzekeringsmaatschappij wil betalen voor een w.a.-schadeclaim.

Het plan was om de autobezitter een extra bedrag te laten betalen bovenop zijn jaarlijkse nummerplaatbelasting. In feite betaalt de verzekerde burger dan voor de brokken die de 'asociale' weggebruiker veroorzaakt. Volgens een toelichting uit de verzekeringssector is het plan nooit doorgevoerd omdat het politiek onaantrekkelijk zou zijn Jan met de Pet te tracteren op weer een aanslag op zijn relatief kleine inkomen. Indien deze verklaring de juiste is, is het de vraag waarom volksvertegenwoordigers indertijd dan wel de goedkeuring hebben gegeven aan dat veronderstelde politiek onaantrekkelijke waarborgfonds.

FRAUDE

Verzekeraars hebben er voor gepleit dat de overheid erop toeziet dat er een strengere koppeling komt tussen het betalen van autobelasting en het hebben van een W.A.-verzekering èn een goedgekeurde auto. Sommige autobezitters talmen met het voldoen van hun premie of ondernemen fraude-pogingen met nummerplaten. Ook wordt her en der verklaard dat fraude mogelijk is met het keuren van auto's.

Wat betaalt u hiervoor?



Wat zou de burger willen betalen voor herstel van de op de foto omcirkelde schade? Wat mag een garage vragen voor dit soort reparaties? En wat moet de verzekeringsmaatschappij accepteren?

Een maatschappelijke discussie daarover en een betere controle daarop lijkt nodig, volgens de suggestie van autoschade-verzekeraars. De schadekosten lopen uit de hand, door meer botsingen en door duurdere declaraties.

Voor de reparatie van de 'scratches' op de foto kreeg de verzekeringsmaatschappij een rekening van 1736 gulden. De nota is betaald.

'Prijzen onderdelen en garage rijzen de pan uit'

WILLEMSTAD — Garagehouders en onderdelen leveranciers zijn duur geworden, aldus geluiden uit de verzekeringssector. In 1979 betaalden autoassurantiebedrijfen gemiddeld 45 gulden voor elke dag dat een beschadigde auto in de garage van de reparateur stond, via een tussenstand van 65 gulden is de omgerekende prijs na twee decennia gekomen tot gemiddeld 110gulden per dag.

De NAVV (de vereniging van verzekeraars) kan wel aangeven dat 80 procent van haar kost bestaat uit "exorbitant toegenomen reparatiekosten, prijzen van onderdelen en *total loss*-gevallen", maar maakt verder onvoldoende bewijsmateriaal openbaar waaruit blijkt om welke prijsstijgingen het gaat.

Commentaren uit de verzekeringssector geven echter aan dat schadeherstellers de kosten heel gemakkelijk afwentelen op de verzekeringsbedrijven: "De verzekeraar betaalt toch, redeneert men. Er is geen enkele controle op de bedragen die in de reparatiesector worden berekend en de assurantiekantoren worden gesteld voor een voldongen feit. Immers de W.A.-verzekeraar krijgt de rekening gepresenteerd van de tegenpartij. Hoogstens kan een vertegenwoordiger van een verzekeringsbedrijf bij de garagehouder wat van de prijs afhalen."

Uit eigen nieuwsgaring naar aanleiding van NAVV-cijfers blijkt dat de overige 20 procent van de kosten voor autoverzekeraars gaat naar letsel-claims, vergoedingen voor vernieling van de openbare weg en infrastructurele werken (geramde lantaarnpalen) en vervangende auto's voor verzekerden in afwachting van reparatie van de vernielde auto.

In een persverklaring beweert de NAVV dat prijzen voor bijvoorbeeld onderdelen van Japanse automerken te maken hebben met "schommelingen" in de valutakoers, zonder daarbij cijfers aan te bieden die aangeven dat de prijzen omhoog en ook weer omlaag zijn 'geschommeld' in de loop der jaren.

Vier jaar subsidie voor Cosmic Illusion

WILLEMSTAD/ AMSTERDAM —Cosmic Illusion, de produktiemaatschappij van de Antillianen Norman de Palm (schrijver/acteur), John Leerdam (theaterregisseur) en Michael Matthews (theaterregisseur, performer en schrijver) heeft onlangs voor de komende vier jaar weer subsidie gekregen en een nieuw pand in Amsterdam betrokken.

Cosmic Illusion bestaat sinds 1982. De theaterprodukties worden vaak gemaakt vanuit een multiculturele invalshoek. Tekst, dans, muziek en soms ook film worden daarbij in een voorstelling gecombineerd. Vaste dramaturg van Cosmic Illusion is Willy Westerman, terwijl ook nauw wordt samengewerkt met de Surinaamse actrice Helen Kamperveen. Behalve theaterprodukties brengt Cosmic Illusion ook korte presentaties en kleine locatieprojecten, terwijl ook workshops worden gehouden.

De jongste produktie, *The Art of Living*, werd gerealiseerd in samenwerking met Cloud Chamber en is op verschillende locaties in Nederland nog te zien tot en met september. De in de Nederlandse pers goed ontvangen voorstelling is een menging van moderne dans, muziek, voordracht en film naar een concept en onder choreografie van Ron Bunzl. Dansers zijn Marsha Carter, Micheline Gykiere, Frank Händeler, Giovanni Luquini, Suzanne Ohmann, Zeca Nunes en Eva Sandberger. Tenor is Richard Zook.

The Art of Living is deel 2 van de *America Trilogy* (eerste deel was Borderline Rendezvous) en kenmerkt zich door een geladen, sexueel-agressieve sfeer tussen de steeds wisselende partners, die wordt onderstreept door de belichting (soms koud, soms warm), de verhalende tenor Zook, de muziek van onder anderen Pergolesi, Randy Newman en Tom Waits en de snelle overgang van beelden.

Op oriëntatiemarkt in januari

Antilliaanse bedrijven en studenten ontmoeten elkaar

WILLEMSTAD — Het Antilliaans Studenten Platform (ASP) organiseert eind januari '94 in Nederland voor het eerst twee Carrière Oriëntatie Dagen (COD). Antilliaanse bedrijven en instellingen kunnen hier hun vacatures presenteren aan Antilliaanse studenten en afgestudeerden. De studenten zelf hebben zo ook de gelegenheid zich te profileren naar de instellingen en bedrijven toe.

Het bedrijfsleven klaagt op de Antillen vaak dat het moeilijk is op de lokale markt aan voldoende gekwalificeerd personeel te komen en heeft te weinig zicht op het potentieel aan afgestudeerden en op wat de gevolgde studies inhouden. Antilliaanse afgestudeerden in Nederland hebben er echter moeite mee zicht te krijgen op de Antilliaanse arbeidsmarkt.

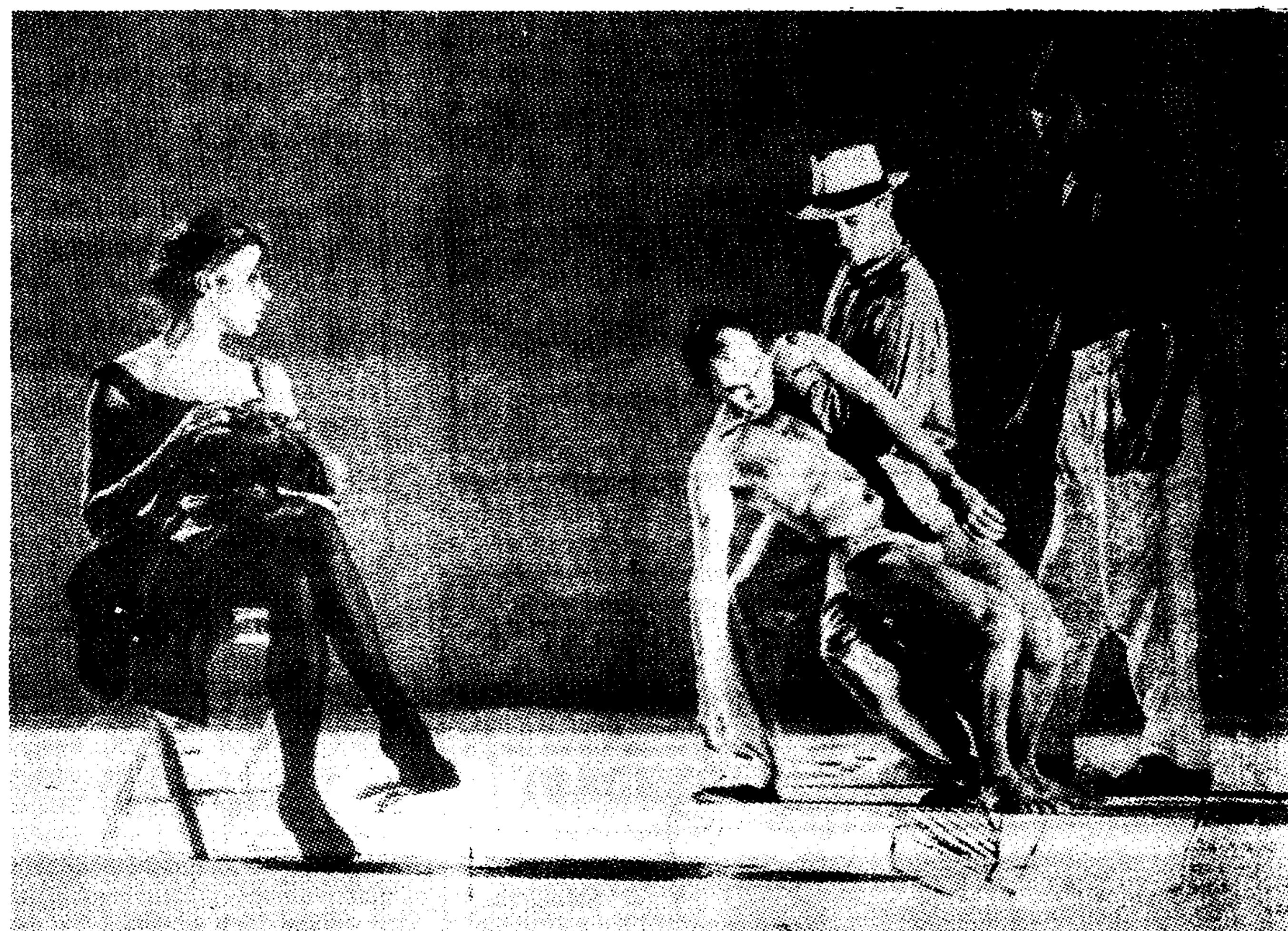
De ASP probeert door middel van de geplande oriëntatiedagen de vraag en het aanbod beter op elkaar af te stemmen, opdat Antilliaanse studenten en afgestudeerden naar hun eiland kunnen teruggkeren. Het gaat om personen die mbo-, hbo- en universitaire studies gevolgd hebben.

Man berooft nummerkantoor

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren de 31-jarige Curaçaoënaar M.N. aangehouden die ervan wordt verdacht een nummerkantoor te hebben beroofd.

De verkoopster van het nummerkantoor aan de Maastrichtstraat verklaarde dat de man de zaak kwam binnenlopen en de dagopbrengst meenam. De vermoedelijke dader werd aan de hand van het opgegeven signalement aangetroffen in de Sittardstraat. Hij had een slagersmes bij zich en is ingesloten voor verder onderzoek.

The Art of Living



WILLEMSTAD/ AMSTERDAM—Cosmic Illusion, de produktiemaatschappij van de Antillianen Norman de Palm (schrijver/ acteur), John Leerdam (theaterregisseur) en Michael Matthews (theaterregisseur, performer en schrijver) heeft onlangs voor de komende vier jaar weer subsidie gekregen en een nieuw pand in Amsterdam betrokken.

Nieuw leven voor vervallen hoek Rouvilleweg

Vader en zoon brengen stukje Rembrandtplein naar Otrobanda

=door Freda Torringa=

BINNEN AFZIENBARE tijd krijgt Curaçao er weer een nieuwe uitgaanslokatie bij. De nu nog troosteloos uitziende hoek Rouvilleweg/ Hoogstraat in Otrobanda, met de vervallen monumentale panden daarop krijgt spoedig een heel ander aanzien. Initiatiefnemers: vader en zoon Leeflang uit Amsterdam, of wel Tom senior en Tom junior.

Twee jaar geleden waren beiden op Curaçao samen met een groep Nederlandse artiesten, die verscheidene voorstellingen gaven ten bate van het toen nog te bouwen Diatel. Vader en zoon Leeflang waren de sponsors. In Amsterdam zijn de heren zeker geen onbekenden en ook heel wat niet Amsterdammers verpozen zich graag in hun bekende horacebedrijf The Shorts of London op het Rembrandtplein waar mening bekende Nederlandse artiest zijn of haar debuut maakte.

"Ja, het beviel ons zo goed op Curaçao toen wij hier met de artiesten waren dat we besloten om uit te kijken naar een lokatie om ook hier een horacebedrijf te beginnen", zegt Tom sr. "Via de fundraising voor de nierstichting waren we in contact gekomen met Papy Jesurun en hij vond het een geweldig idee. Na veel rondkijken kwamen we terecht op de De Rouvillweg. Nou, dat was nogal wat. Wat verschrikkelijk zonde van die monumentale panden. Om een lang verhaal kort te maken, na bijna twee jaar hebben we nu de zaak zover rond dat we per 1 juli kunnen gaan beginnen met de renovatie en de nieuwbouw."

"We hebben een geweldige architect, Karel Marchena, met zijn staf. zij hebben een prachtig ontwerp gemaakt: de bestaande panden worden geheel in stijl vernieuwd en de nieuwe aanbouw wordt modern, maar wel zodanig dat het volkomen passend is in het geheel. Vroeger heette deze hoek de Keizershof, aangezien de verbannen keizer van Haïti hier gewoond heeft. Het leek ons aardig om deze naam weer in ere te herstellen."

Tom junior heeft zich permanent op Curaçao gevestigd om een oogje op de bouw te houden en om te coördineren. Junior: "Ja, het zal een hele kluif zijn. Kijk maar eens om je heen, het is voorlopig een grote chaos. Maar als alles gaat zoals wij het gepland hebben, zal het hele project in maart 1994 klaar moeten zijn. Of het lukt? Een ding hebben we hier in ieder geval voor op Nederland, het vriest hier gelukkig niet, dus om vorstverlet hoeven we ons hier niet te bekommeren... En nu wil je natuurlijk weten wat het hier allemaal gaat worden, want ik denkt niet dat je voor mijn mooie blauwe ogen bent gekomen", grinnikt hij, met echte Amsterdamse humor...

"Ik kan je vertellen dat het een heel uitgebreid geheel zal worden. Een echt uitgaanscentrum, niet alleen voor toeristen, nee, ook voor degenen die hier wonen, is er van alles te beleven. Er komen twee restaurants, één Chinees-Kantonees, een Frans restaurant of een visrestaurant. Dan komt er een eetcafé, een cocktailbar en een pianobar. Via een uitwisselingsprogramma zullen we altijd *live music* hebben met Nederlandse artiesten, velen uit de Shorts of London, maar ook de lokale artiesten komen aan bod. Voor hen is er dan ook weer een mogelijkheid om eens een keertje naar Nederland te gaan om dan ook weer in de Shorts op te treden. Het lijkt ons een heel goede formule. O, ik was bijna nog het belangrijkste vergeten. Voor de danslustigen, en danslustig zijn we hier allemaal, is er een prachtige dansvloer in de open lucht. En nu maar hopen dat alles van een leien dakje gaat, want we popelen om van start te gaan met onze Keizershof."

"Ikzelf heb er goede hoop op en ook de Nederlandse artiesten uit onder andere The Shorts of London zien het helemaal zitten. Het vaste Shortsteam, het Rembrandtduo, Oscar Harris, een nieuwe Nederlands zangtalent Henk Bolink, Humphrey Campbell, zijn broer Carlo en Ruth Jacot, allemaal zijn ze hier van de week wezen kijken en zien al reikhalzend uit naar volgend jaar. Maar eerst krijgen we natuurlijk de eerste steenlegging in juli. Wie dat gaat doen? Nog een verrassing. Wel hoop ik van harte dat Papy Jesurun daarbij aanwezig zal zijn."

Tom Leeflang junior heeft duidelijk zijn draai gevonden op Curaçao. Samen met zijn vader, adviseurs, medewerkers en de architecten, geeft hij aan Curaçao een stuk cultuur en gezelligheid erbij, daar op Otrobanda.

Vader en zoon Leeflang



Zakenman Capello herdacht met plaquette



WILLEMSTAD - De Sosiedat di Komersiante Otrobanda (SKO) heeft vorige week precies een jaar na zijn overlijden de bekende Curaçaose zakenman Alfredo Fè Capello herdacht. Aan de voorgevel van zijn 'La Bonanza' in de Breedestraat, werd een plaquette onthuld met de beeltenis van de heer Capello 'onvermoeibaar strijder voor de vooruitgang van Otrobanda'. Op de foto rechts mevr. Capello en links pater Amado Römer.

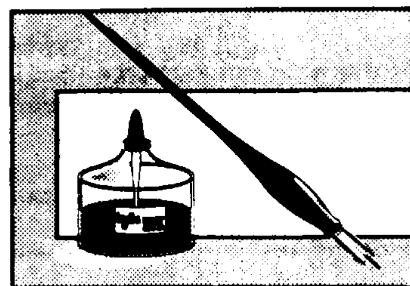
ODEAN als lid geïnstalleerd

WILLEMSTAD — Tijdens het 'World Nursing Congress' van de International Council of Nurses zal ODEAN, de Nederlands-Antilliaanse organisatie van verpleegkundigen, officieel als lid geïnstalleerd worden.

Zr. Amanda Clementina en zr. Monica Kapel-Mattheeuw vertrekken donderdag als stemgerechtigde afgevaardigden naar Madrid om de Nederlandse Antillen te vertegenwoordigen op het congres, dat van 20 tot 25 juni plaatsvindt in Madrid.

De waarnemers Sandra Martis, Rinia Thijm, Xiomara Sanches en Richard Maxwell, directeur van het Franciscus Hospitaal op Bonaire, zijn de andere delegatieleden en vertrekken zaterdag naar Madrid.

Het thema van het congres is 'unity for quality'.



INGEZONDEN

Kwaliteit studenten

HET BESTUUR van de Asosashon di Graduadonan di Fakultat Social Ekonomiko di UNA (AFSEF) wil haar commentaar geven op misverstanden die zijn ontstaan nadat de decaan van de Sociaal-Economische Faculteit (SEF) van de UNA bepaalde uitspraken heeft gedaan met betrekking tot de problematiek van de drempelregeling.

De decaan heeft zich daarbij uitgesproken over de kwaliteit van de studenten die elk jaar op de UNA binnenstromen. Hij legde uit dat middelbare scholieren aan bepaalde vereisten moeten voldoen om het leerproces op de middelbare school met succes te kunnen voltooien. Dit proces levert aankomende studenten van een bepaalde kwaliteit af. Hun kwaliteit wordt getoetst om te bepalen of zij in aanmerking kunnen komen voor een studielening voor Nederland. Het feit dat een dergelijke lening wordt geweigerd, wordt door velen abusievelijk in verband gebracht met de kwaliteit van de aankomende student.

Wanneer blijkt dat een middelbare scholier niet aan de vereisten voor de studielening voldoet, belandt deze op de UNA. Het is in dit verband dat de decaan gesproken heeft over de bereidheid van de SEF om deze middelbare scholieren (die niet genoeg gekwalificeerd zijn) toch toe te laten.

Zonder ons op het strijdveld tussen de UNA en haar studenten te willen begeven, zouden wij het volgende duidelijk willen maken. De praktijk heeft uitgewezen dat er genoeg voorbeelden te noemen zijn, waarbij afgestudeerden hoge capaciteiten in de maatschappij hebben gedemonstreerd. Het is zonder meer een feit dat er vele afgestudeerden zijn die belangrijke functies in onze maatschappij bekleden, zowel in de private als in de publieke sector.

Echter, we kunnen er niet omheen dat er studenten zijn die zich op de UNA begeven, nadat zij geen studielening voor Nederland hebben gekregen. Maar men moet niet concluderen dat hun kwaliteit hierdoor twijfelachtig is.

De factoren die een rol spelen bij de keuze om aan de UNA te studeren, zijn talrijk en kunnen variëren van de motivatie van de aankomende studenten tot en met de beschikbare middelen van de beurs verlenende instanties. Overigens ziin er ook die studenten die bewust voor UNA hebben gekozen.

Ten slotte willen wij opmerken dat het falen van een student tijdens zijn of haar studie niet direct geweten kan worden aan de kwaliteit van de persoon. Wij menen dat daarvoor een evaluatie gemaakt dient te worden van alle factoren die daarbij een rol kunnen spelen, zoals de motivatie van de studenten, de kwaliteit van het programma, de colleges, de docenten en de organisatie van de faculteit en de universiteit in het algemeen.

N.V. DE WINDT
(voorzitter)
A.S. TEARR
(secretaris)
Curaçao

Laat ze maar kletsen

ONDER DE titel *Verlakkerij of chantage?* heeft J. Komdeur van Curaçao een stukje geschreven (in de *Amigoe* van 9 juni j.l.) betreffende zijn stomme verbazing over de uitspraken van onze premier. Het gaat over haar poging de bevolking uit te leggen dat de eventuele salarisverhoging van de ongehuwden in overheidsdienst of bij het gesubsidieerd onderwijs betaald zal moeten worden uit de belastingen. met andere woorden zal moeten worden opgebracht door de bevolking zelf. Nederland verleent nu eenmaal geen begrotingshulp.

Dat J. Komdeur stomverbaasd is over haar uitleg bewijst dat hij niets begrijpt van wat op het ogenblik gaande is op Curaçao. Ik meen, dat het niet nodig is om zelfs een poging te wagen hem een en ander uit te leggen: als hij het nu nog niet begrijpt, begrijpt hij het nooit of..... wil hij het niet begrijpen! De insinuerende titel die hij aan zijn 'ingezonden' geeft: *Verlakkerij of chantage?*; zijn gebruikte terminologie ('stupide gedachtengang') en zijn vergelijking van de overheid met een geitenfokvereniging doen ernstig aan zijn goede wil twijfelen. Temeer, daar in zijn zuur en onaangenaam geschreven stukje hier en daar ingelaste vriendelijkheden voorkomen, die sarcastisch en onecht aandoen.

Zoals gebruikelijk bij dit soort schrijvers zit ook hier 'het venijn in de staart'. Oftewel: een trap na. Na zelf een typisch-Hollands-belerend-schoolmeesterachtig-lesje gegeven te hebben eindigt J. Komdeur met deze zinsnede: 'beroepshalve weet u tenminste hoe een kleuterklas moet worden geleid'. Dit is ten duidelijkse denigrerend en slaat verder nergens op: een goede kleuterleidster is beter dan een slechte onderwijzer of advocaat en Maria blijkt zich zeer wel tot een goede en hardwerkende premier te hebben ontwikkeld.

Ons democratisch bestel brengt met zich mee, dat iedereen, ongeacht zijn of haar beroep, gekozen kan worden in het bestuur van ons land. De kiezers hebben uiteindelijk het laatste woord. Gelukkig kan Curaçao op Maria Liberia-Peters (die overigens meer gestudeerd heeft dan alleen voor het diploma van kleuterleidsters) en enige malen herkozen is, rekenen!

Maria! Je hebt gelijk, laat ze maar kletsen!

P. VAN DER HOEVEN
Curaçao

Fonologisch

IN ZIJN artikel over het bankroet van het onderwijs in de Nederlandse taal acht de heer Reginald R. Hollander de invoering van de fonologische spelling in het Papiaments een van de factoren die daaraan hebben bijgedragen.

Als laatste argument citeert hij het voorbeeld dat Van Dale (in de tiende druk van dat woordenboek) van het gebruik van het woord fonologisch geeft: "Voor algemeen gebruik is de fonologische spelling een onding."

Dit voorbeeld geeft natuurlijk niet de mening van de redactie van Van Dale weer, maar laat zien hoe het woord in een zin gebruikt kan worden. Wellicht heeft meningeen gedacht dat het wél de mening van de redactie was, want die heeft zich gehaast het voorbeeld in de laatste, twaalfde druk te veranderen in: "Het Nederlands heeft in hoge mate een fonologische spelling." Daar gaat je argument!

G. VELLINGA
Bonaire

Ethische code aangenomen op Reiki-conferentie

WILLEMSTAD — Tijdens de jaarlijkse Reiki-conferentie in Canada is een 'Code of Ethics' aangenomen en een 'State of Identity' bepaald, die geldig is voor de Reiki-masters over de hele wereld.

Cursisten van Reiki, volgens aanhangers een methode om levensenergie door te geven, kunnen de Reiki-leraar aanspreken op de Code die beschrijft wat Reiki precies inhoudt.

Verder werd op de conferentie de Curaçaose master Li-Li Holm met meerderheid van stemmen gekozen in de Board of Directors. Dit bestuur bestaat uit vijf gekozen Reiki-masters.

De Curaçaose masters gaan in de toekomst meer samenwerken. Zo wordt op 21 juni de Wereld-Reikidag gevierd. Die begint om 19 uur op het strand van Caracasbaai. Geïnteresseerden kunnen bellen met Li-Li Holm (tel/fax 625623), Henk Schotte (tel/fax 694032) of Frans de Jong (tel/fax 693761).

BAKOE - Buitenlandse ambassades en westerse oliebedrijven in Azerbajdzjan zijn dinsdagmorgen begonnen met de evacuatie van hun personeel uit de hoofdstad Bakoe.

Zij vrezen een aanval van de rebellenleider Soerat Goesejnov, wiens troepen, tanks en raketlanceerders zich op honderd kilometer van de stad bevinden. De evacuatie volgt op een ontmoeting van Eltsjibei met de ambassadeurs van Frankrijk, de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Turkije. De president noemde de toestand in zijn land "explosief", maar zei vastbesloten te zijn ferme maatregelen te nemen als de rebellen in Bakoe weigeren hun wapens neer te leggen of de hoofdstad aanvallen. De rebellen van Goesejnov, die enkele gebieden in het westen in handen hebben, zullen naar Bakoe oprukken als president Aboelfaz Eltsjibej dinsdag niet aftreedt.



ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

ZITJE, BESTAANDE uit 2-persoonsbankje en twee stoelen, modern, blauw/wit. Tel.: 675564 (na 17.00 uur).

BABYBED + MATRAS f.350,-; groter *stroller* f.200,-; *playpen* (groot) f.175,-; *carseat* (baby) f.85,-; grote *carseat* f.55,-; camera Canon T-50, lens F. 3.5-4.5, zoom 35-70 mm., f.400,-. Tel.: 678578.

GRAND PRIX '90 (i.z.g.s.), zeer verlaagde prijs, financiering mogelijk. Tel.: 674372 (na 7 uur p.m.).

KL. KOELKAST f.425,-; porchset, hout + kussens f.175,-; spiegel f.25,-; tuintafel + bank compl. f.295,-. Piscaderaweg 1. Tel.: 623075 (kant.uren).

COMPLETE DUIKSET Sherwood incl. tas, ANG 1.000,-. Tel.: 677142 (na 18.00 uur).

WEGENS VERTREK: Toyota Starlet 1984, in prima staat, f.5.000,-. Tevens koelkast merk Edesa f.450,-. Tel.: 674711 (na 15.00 uur).

BAMBOE ZITSTEL NAf.275,-, 2-zitter, 2 fauteuils en tafel; Märklin HO treinset t.e.a.b. Tel.: 373042.

IBM PERSONAL computer PS2 model 25, 2 floppy drives, Citizer printer, software, samen voor f.950,-; Mountainbike van f.1.200,- voor f.495,-, weinig gebruikt. Tel.: 367883 (tijdens kantooruren).

YATE 1985, FLIGHT-BRIDGE, deep fish finder, ku Ray 90-VHF FM radio, telefon, sea 222-SSB, MX 4102, satellite, navigator, twin 240 turbo Perkins, tv antenna 360', kushina elektriko i alkohol, frishidel 12 cube koriente i bateria, baño i ducha apart, awa kayente, generator Onnan 8. Den bon kondishon i hopi mas. E ta situa na Terrace à la Mer. NC 2547. Yama 601747 òf 625723.

WEGENS OVERCOMPLEET: Volvo 244 GL, bouwjaar 1980, prijs f.6.000,-;. Direct beschikbaar. Tel.: 374837.

1 2E HANDS split unit airco (G.E.), 14.000 BTU (3 jr. oud, f.1.100,-;2 bureaus (1.60x0.60cm.) à f.200,- per stuk. Tel.: 656175.

MASSIEF WENGE-houten 6 pers. eethoek (0.85x1.65tafel), uitschuifbaar + bijpassend tafelkleed f.1.500,-; imperial; tuinstoel; bijzettafels; koffer; bureau. Beatrixplein 2 (Emmastad, na 5 uur).

TIENERBUREAU f.150,-. Tel.: 370274.

QUASAR VIDEO-RECORDER f.350,-; Panasonic VHS-videocamera f.1.175,-. Alles i.z.g.s. Tel.: 636342.

VOOR DE hondevriend: rottweiler puppies, volras, 6 wkn. oud, ingeënt en ontwormd, ANG 800,-. Tel.: 676022 (Na 6 uur).

PRIMA OPEL Ascona '85, t.e.a.b.; gordijnen 5 mtr. br.; encyclopedie; airco; plafondfans; ijskast; eiken bed + 4 drs. kast; kinderbureau; Lundia bureau, kast + bed. Tel.: 692747.

PORCHESALE ZONDAG 20 juni van 09.00-14.00 uur: Mexicoweg 15. Tel.: 682142.

DATSUN BLUEBIRD 1988, i.z.g.st., aut., airco, AM/FM, cassette, prijs f.14.900,-. Tel.: 678014 (na 17.00 uur).

MAZDA, DIESEL, bwj. '84; speedboot + trailer + 40 PK Mercury motor; mooie piano zowel klank als kast; 4-pits gasstel; Nintendo spelcomp. + 5 spellen; 3 verstelb. tuinstoelen + kussens en vele andere dingen. Tel.: 680201.

1985 NISSAN SENTRA, automatic, airco, radio, very good condition. Tel.: 656493 (evenings).

NISSAN PICKUP dubbelcab., bj. 1992, benzine, div. extra's, f.12.000,-. Tel.: 642733.

DIVERSEN CURAÇAO

WIJ ZOEKEN een leuk gezin voor een kleine poes. Gratis mee te nemen. Tel.: 615536/617918.

OPPASHUIS, PERIODE 8 juni-8 aug. Tel.: 674225.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SUZUKI SAMURAI *special edition*, '90, financiering mogelijk. Tevens slaapbank. Tel.: 76494. Alto Vista 170.

WEGENS OVERCOMPLEET: Nederlandse Honda Integra Sedan 1.5 EX PS, bouwj. 1988, km.-stand 68.000, vraagprijs f.22.000,-. Tel.: 70515 (Aruba).

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

ENGELSSPREKENDE *live-in* voor Nederlands gezin. Tel.: 70515 (Aruba).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen.

****

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
(Bonaire Animal Shelter Foundation
Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

SLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

SGB-rapport over nieuwe aanpak beroepsonderwijs

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft het bestuur van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) het Bestuurscollege van Bonaire een rapport aangeboden over het project 'Vernieuwing lager beroepsonderwijs' (lbo). De huidige vorm van lbo zal plaats moeten maken voor Beroeps Voorbereidend Onderwijs (bvo). Daar zullen dan ook het lager technisch onderwijs (lto) en de LADVO/ALBO onder vallen.

Volgens de commissie, die het rapport heeft samengesteld, zijn de voorgestelde veranderingen noodzakelijk om het imago van het lager beroepsonderwijs wat op te krikken. Bovendien wordt deze vorm van onderwijs dan rendabeler. In de praktijk is gebleken dat ouders in vele gevallen vinden dat de opleiding voor een beroep niet de juiste onderwijsvorm is voor hun kinderen. Zij missen de algemene voorbereiding. Dit heeft een negatief effect op de motivatie van de leerlingen. De nieuwe opleiding voorziet nu in een betere voorbereiding voor de functie, die op de arbeidsmarkt ingenomen zal gaan worden.

Het BVO als onderwijsvorm voor vernieuwd beroepsonderwijs kent een brugperiode. Daarna is er een hogere beroepsopleiding. De leerling is dan gereed om de maatschappij in te gaan. Als de leerling echter een verdere beroepsopleiding wenst, dan is dat in de nieuwe onderwijsvorm mogelijk.

Gedeputeerde Ramoncito Booi onder wie onderwijszaken vallen, sprak zijn waardering uit voor het werk dat de commissie heeft verricht. Hij benadrukte de noodzaak van goed beroepsonderwijs op Bonaire. Hij zei te hopen dat Nederland de nodige middelen ter beschikking zal stellen om het voorgestelde rapport uit te voeren.

De commissie bestaat uit voorzitter H. Wout en H. Martis van de SGB, coördinator R. Pourier en ing. M. Herkhuizen, secretaris. Drs. N. Veenman nam deel als vertegenwoordiger van de SEF, terwijl H. de Palm de bedrijfssector vertegenwoordigde.



■ *Op de foto wordt het rapport BVO door waarnemend voorzitter van het SGB-schoolbestuur, Tecla Piar-Pauletta, overhandigd aan gedeputeerde Ramoncito Booi.*

Derde verkeersdode

KRALENDIJK —Zondagmiddag rond vier uur is op de KamindaLac een auto over de kop geslagen. Dat heeft het leven gekost van de Colombiaanse vrouw D.I. Calano.

De vermoedelijke oorzaak was hoge snelheid, waardoor de bestuurster de macht over het stuur verloor. De auto geraakte in een slip en sloeg over de kop. De Colombiaanse dame werd door de voorruit uit de auto geslingerd. Nadat besloten was om de vrouw naar Curaçao te vervoeren, constateerde dokter Dick van der Vaart dat zij al was overleden.

Somalia-hulpgroepen vragen eind acties

MUQDISHO - Hulporganisaties beklaagden zich maandag over de aanhoudende luchtacties. De internationale organisatie Care eiste stopzetting om het geschonden vertrouwen van de Somalische bevolking te herwinnen. Andere organisaties (zoals Artsen zonder grenzen, het Amerikaanse World vision en het Britse Save the children fund), alsmede de in Muqdisho aanwezige Italiaanse minister van Defensie Fabio Fabbri lieten zich in soortgelijke bewoordingen uit. VN-secretaris Boutros Boutros-Ghali beweerde bij de Mensenrechten-conferentie echter dat de wederopbouw van het land alleen mogelijk is als de krijgsheren en hun bendes zijn ontwapend.

Lubbers: Nederlands-Franse samenwerking op drugsgebied nodig

PARIJS - De politiekorpsen van Nederland en Frankrijk moeten heel nauw gaan samenwerken in de strijd tegen drugs. Dat heeft premier Ruud Lubbers maandag in Parijs verklaard tegenover zijn Franse ambtgenoot Eduard Balladur.

De Fransen zijn uiterst gebeten op het "te slappe" Nederlandse drugsbeleid. Lubbers zei te hopen dat Frankrijk nog dit jaar zijn grenzen opent, zoals eerder was overeengekomen. De nieuwe regering van Balladur was onlangs van dit besluit teruggekomen, omdat "Frankrijk er nog niet klaar voor is". Het Nederlandse drugsbeleid heeft in Frankrijk ten onrechte een slechte naam, meent Lubbers. Ballladur was verbaasd toen Lubbers hem vertelde dat Nederland het enige land in Europa en Noord-Amerika is, waar het drugsverbruik daalt.

Miliatire oefening Caribbean Fury op Bonaire

KRALENDIJK — Afgelopen week hebben Nederlandse en Engelse strijdkrachten in een gezamenlijke oefening de strijd uitgevochten met denkbeeldige drugsbaronnen die bezit hebben genomen van Bonaire. Na drie dagen was het eiland weer in handen van de militairen. Dat was de beschrijving van de militaire oefening *Caribbean Fury*. Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag stelde zich regelmatig op de hoogte van de vorderingen van de oefening.

Elk jaar wordt op een van de eilanden een soortgelijke oefening gehouden. Doel is de militaire training en de coördinatie tussen de verschillende strijdkrachten. In dit geval dus Nederlandse en Engelse militairen in het Caribisch gebied. Uiteraard was het ook belangrijk, dat de deelnemende militairen kennis kregen van het militaire terrein. Rond 350 militairen namen aan de oefening deel.

Van de Nederlandse strijdkrachten trad de 21e compagnie mariniers uit Curaçao en de 22e compagnie mariniers uit Aruba aan. De Engelse militairen arriveerden met het troepentransportship 'Galahad', dat momenteel de eilanden in de Caribische regio aandoet. Aan deze oefening namen ook 23 Boston Whalers' boten deel. Zij werden gebruikt voor een invasie van de kust van Bonaire.

Woensdag bracht generaal F.E. van Kappen een bliksembezoek aan Bonaire en stelde zich op de hoogte van de gang van zaken. Samen met gezaghebber Goedgedrag inspecteerde Van Kappen de militaire beweging ter hoogte van Porta Spaño.

Hoewel de oefeningen relatief goed verliepen, bleek toch dat het terrein en ernstig obstakel was voor de militairen. Het was zwaar, de voorziening van water onvoldoende en de hitte vrijwel ondragelijk.

Geen beerput op domeingrond

KRALENDIJK — Nadat tijdens het kort geding tussen Cactus Enterprises n.v. en Paboso-raadslid Nochi Willem advocaat mr. Nelson Navarro constateerde dat het bouwen van septictanks op domeingrond een 'normale' zaak is, gaf hij verschillende voorbeelden.

Hij benadrukte dat niet allleen Rudi Ellis zijn beerput op domeingrond had gebouwd, maar dat dit ook het geval was met de beerput van het winkelcentrum van Toon Abraham en de Harbour Mall van Louis Metsch.

In gesprek met Toon Abraham ontkende deze dat zijn septictank gebouwd was op domeingrond. "Mijn beerput is gebouwd op erfpachtsgrond en wel onder mijn winkelcentrum." Desgevraagd zei Abraham dat hij veronderstelde dat advocaat Navarro verkeerd was voorgelicht. "Anders zou hij dat nooit gezegd hebben", benadrukte de advocaat in ruste.



■ *Gezaghebber Goedgedrag maakt kennis met kapitein Van der Lelie (midden), commadant van het 22e peleton mariniers uit Aruba. Geheel rechts generaal F. van Kappen.*

Organisatie communicatiewetenschappers:

Rapportage bepleit recht op de vrije meningsuiting

WENEN - De Nederlandse hoogleraar prof. Cees Hamelink heeft dinsdag in Wenen gepleit voor een speciale rapporteur inzake het recht op vrije meningsuiting. Deze rapporteur moet het "recht op communicatie" bewaken, aldus Hamelink namens de grootste organisatie van wetenschappers op het gebied van communicatie, waarvan hij voorzitter is.

Hamelink pleit ook voor de mogelijkheid dat individuen zich kunnen beroepen op artikel 19 van de Universele verklaring voor de rechten van de mens, waarin de persvrijheid is vastgelegd. Dat betekent dat aan verdragen die uit de verklaring voortvloeien een individueel klachtrecht moet worden verbonden.

Het recht op vrije meningsuiting staat op de wereldconferentie in het middelpunt van de belangstelling nadat de VN aanvankelijk de Dalai Lama een spreekverbod oplegden en particuliere organisaties een toespraak van de Amerikaanse ex-president Jimmy Carter ernstig verstoorden. De Verenigde Naties (VN) hebben verschillende speciale rapporteurs die onder meer berichten over folteringen en de situatie in Irak en het voormalige Joegoslavië. De bijzonder hoogleraar Communicatiewetenschappen aan de Universiteit van Amsterdam is voorzitter van de Internationale associatie voor onderzoek naar massacommunicatie.

Bosnische Serviërs en Kroaten:

'Verhuis-akkoord' bij Celebici-linie

CELEBICE - Bosnische Serviërs en Kroaten hebben maandagavond aan hun frontlinie in Celebici in het zuidwesten van Bosnië-Hercegovina een akkoord gesloten om wederzijds verhuizingen van burgers mogelijk te maken.

De leiders van de Kroatische en Servische delegaties deelden voorts mee dat zij voortaan in het kader van hun dagelijkse overleg het zonder internationale waarnemers zullen stellen. Twee teams van EG-waarnemers die ter plaatse waren, werden gevraagd buiten het overleg te blijven. De moslims, de derde strijdende partij in Bosnië waren niet voor de besprekingen uitgenodigd.

ZUIVERING

"Het resultaat is erg belangrijk. Wij hebben geen behoefte meer aan de aanwezigheid of de bemiddeling van EG-waarnemers", aldus de minister van Onderwijs van de zelfverklaarde Servische republiek in Bosnië, Brnako Dokic. Jozo Maric, minister van Cultuur van de Kroatiscche gemeenschap in Bosnië-Hercegovina, sprak de hoop uit dat het akkoord het begin is van een nieuwe fase in de relatie tussen de Kroaten en Serviërs.

Beiden ontkenden dat de afspraken een wederzijds akkoord behelzen voor een etnische zuivering. Volgens de Kroaat kunnen volken die in tijden van oorlog gescheiden raken, de voorkeur geven de veiligheid van hun vaderland op te zoeken. De Serviër zei: "Nieuwe staten ontstaan tijdens oorlogen. Het is normaal dat leden van iedere gemeenschap samen willen leven."

GOEDE WIL

De Kroaten hebben maandag als gebaar van goede wil 41 Serviërs uit de omgeving van Livno en Stolatz naar de Servische kant laten vertrekken. De Serviërs hadden sinds april 1992 niet mogen vertrekken.

De Servische autoriteiten hebben meegedeeld dat zij met de Kroaten hebben afgesproken duizend Servische burgers uit Livno en Duvno tegen negenhonderd vermeende leden van de Kroatische strijdmacht in Bosnië HVO te ruilen. De Kroaten zitten gevangen in het kamp Manjaca nadat zij vorige week voor de moslims uit Travnik waren gevlucht.

Afwijzing eenpartijsysteem verwacht

Grote opkomst bij referendum Malawi

BLANTYRE - De bevolking van Malawi heeft maandag massaal en enthousiast deelgenomen aan het referendum over de invoering van een meerpartijen-stelsel. Voor dag en dauw stonden de kiezers al in lange rijen te wachten op het opengaan van de stembussen.

Een rij wachtenden bij een stembureau in het centrum van de hoofdstad Blantyre was volgens schattingen zelfs wel een kilometer lang. De uitslag van het referendum zal bepalend zijn voor de vraag of Malawi een meerpartijen-stelsel krijgt naar westers model, of dat de Malawi congres partij (MCP) van president Kamazu Banda zal voortgaan het land op autocratische wijze te regeren. Banda bestuurt Malawi al sinds 1964, toen het onafhankelijk werd van Groot-Brittannië.

Het referendum is de president, die officieel 87 is, maar volgens waarnemers waarschijnlijk over de negentig, opgedrongen door de westerse donorlanden, die vrijwel alle hulp aan het land hebben opgeschort.

Banda had de kiezers enkele dagen geleden opgeroepen om tegen een meerpartijendemocratie te stemmen, omdat partijpolitiek volgens hem 'Afrika heeft geruïneerd".

IN DE WIND

De meeste kiezers leken maandag echter Banda's advies in de wind te hebben geslagen, zo was de mening van waarnemers. Commentaren bij de stembureaus waren over het algemeen enthousiast ten gunste van democratie. Wachtende kiezers maakten massaal het teken van de gebalde vuist dat staat voor de oppositionele Alliantie voor Democratie (AFORD). AFORD-leider Chakufwa Chihana, die pas zaterdag werd vrijgelaten na een gevangenisstraf van zes maanden wegens het aanzetten tot ordeverstoring, was opgetogen:

"Het gaat erg goed. Tenzij er iets onverwachts gebeurt is de MCP de partij van gisteren." Ook Harry Thomson van het Verenigde Democratische Front (UDF) was optimistisch.

FINANCIEEL NIEUWS

Fokker neemt hogere vlucht

AMSTERDAM - De koers van het aandeel Fokker is dinsdagmorgen op de Amsterdamse effectenbeurs acht dubbeltjes gestegen tot f 15,60. De koersstijging volgde op het bericht uit Parijs dat de Nederlandse vliegtuigbouwer vijftien toestellen van de nieuwe F 70 heeft verkocht aan Indonesischeluchtvaartmaatschappijen en ook nog eens vijf opties heeft ontvangen.

Tegenover deze forse stijger stonden twee uitschieters naar beneden. Dat waren Hoogovens en Heineken. De vraag naar aandelen van het staal- en aluminiumconcern die de laatste dagen de koers flink had opgedreven, viel dinsdagmorgen weg. "De buitenlandse koper heeft zijn transactie afgerond," luidde de conclusie van een handelaar. De koers van Hoogovens was om elf uur met f 1,20 gezakt tot f 32,50.

Heineken viel f 2,90 terug tot f 181. "Dat fonds wordt in grote omzetten aangeboden", meldde een handelaar. "En er is absoluut geen vraag." volgens de handelaar drukten Hoogovens en Heineken de stemming op Beursplein 5 heel duidelijk. Vriendelijk wilde hij de handel daarom niet noemen, ondanks de winst van een groot aantal fondsen. Kort voor het middaguur stond de CBS-stemmingsindex onveranderd op 108,4 punten. De EOE-index stond op 315,34 wat een verlies van 0,91 betekende.

Bij de internationals boekte Unilever opnieuw winst. Het voedings- en wasmiddelenconcern dat maandag al een koersstijging van twee gulden had beleefd, ging nu zes dubbeltjes omhoog naar f 198,90.

KLM veerde twee stuivers op tot f 25,90, Philips noteerde eveneens tien cent hoger op f 28,10 terwijl Akzo twee kwartjes verloor op f 146,80. Het aandeel Koninklijke Olie werd veertig cent duurder op f 171,40.

De Rotterdamse fabrikant van raambekleding en bouwprodukten Hunter Douglas noteerde tachtig cent hoger op f 52,20, terwijl DSM negen dubbeltjes meepakte op f 87,10. Daarentegen moest de fabrikant van kopieermachines Océ-van der Grinten een gulden achteruit naar f 50,70. Op de lokale markt sprong Tulip in het oog. Het computerbedrijf in Den Bosch ging f 1,10 hoger op f 12,90. Begemann moest wederom terrein prijsgeven. De koers van het industriële conglomeraat van Joep van de Nieuwenhuijzen verloor twintig cent op f 27,50.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	14-6	FRANKFURT	PREV.	14-6	AMSTERDAM	PREV.	14-6
DOW JONES	3505	3514	DAX INDEX	1680	1691	EOE	313.07	316.25
AM.EXP.	29.62	29.38	ASKO	660.40	668.00	ABN-AMRO	54.10	54.50
ANHEUSER B	50.12	50.50	BASF	236.80	236.50	AEGON	84.40	84.80
ATT	62.12	62.76	BMW	473.00	483.50	AHOLD	93.50	94.40
BORDEN	19.38	19.12	COMMERZBANK	298.00	299.50	AHEV	69.30	69.50
CAMPBELL S	39.12	39.62	DAIMLER BENZ	587.60	597.50	AKZO	146.80	147.30
CHRYSLER	46.[illegible]	46.12	DEUTSCHE BANK	695.00	699.50	BOLS-WESSANEN	40.10	43.90
CITICORP	27.38	27.75	HOECHST	247.50	247.20	DSM	84.60	86.20
COASTAL CO	26.38	26.12	KAUFHOF	474.00	475.00	ELSEVIER	130.00	132.00
COCA COLA	41.62	41.75	MAN	265.00	266.00	FOKKER	14.10	14.80
DIGITAL	43.00	43.10	PREUSSAG	369.00	370.20	GIST BROC.	42.00	42.20
DUPONT	51.75	51.35	SIEMENS	618.60	627.30	HAGEMEYER	76.30	76.30
EAST.KODAK	51.12	53.75	VW	340.80	343.50	HEINEKEN	182.50	183.90
EXXON	65.00	65.25				HOOGOVENS	32.10	33.70
FORD	53.88	51.75				HUNT.DOUGLAS	50.70	51.40
GEN.ELECT.	94.25	92.88	LONDON			ING	63.60	64.20
GEN.MOTORS	40.88	40.50				KLM	25.40	25.80
HEINZ	37.50	37.62	FT-100 INDEX	2860	2884	KNP-BT	30.00	29.50
HOMESTAKE	16.75	17.00				NEDLLOYD	31.40	31.20
IBM	52.62	51.88	ARGYLL	3.44	3.45	NUTRICIA	122.00	122.70
KELLOGG	53.25	53.62	BARCLAYS BANK	4.65	4.64	PHILIPS	27.10	28.00
MC DONALDS	50.00	49.38	BASS	4.64	4.76	POLYGRAM	48.10	48.70
MERCK	38.50	38.83	BRITISH STEEL	1.03	1.03	ROBECO	108.60	109.10
MINNES.MNG	108.50	109.13	BRITISH TEL	4.13	4.21	ROLINCO	109.00	109.50
MOBIL CORP	71.12	71.76	BTR	6.12	3.68	RORENTO	88.40	88.80
PFIZER	71.00	72.38	CADBURY	4.57	4.63	RODAMCO	54.80	55.50
P.MORRIS	49.62	49.38	CABLE & WIRE	7.47	7.49	ROYAL DUTCH	171.50	171.00
QUAKER	73.38	73.12	GRAND MET	4.10	4.20	UNILEVER	196.30	198.30
SEARS	52.38	52.25	MARKS & SPENCER	3.41	3.42	VMF STORK	29.20	29.40
UP JOHN	30.62	30.75	REDLAND	4.77	4.85	VNU	115.00	114.70
WOOLWORTH	29.00	29.12	TATE & LYLE	3.84	3.86	WOLTERS-KLUWER	350.00	352.50
GOLD	371.00	363.40	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.21	4.22	NIKKEI DOW IND.	20500	20397	TSE 300	3866	3872
CRUDE OIL	18.99	18.95	BRIDGESTONE	1340	1350	ALCAN	19.12	19.12
			CANON	1350	1330	BELL	45.12	45.12
US$/Yen	106.15	105.25	DAI ICHI KANGYO	2090	2120	BANK OF NS	24.12	24.12
			DAIWA SEC.	1320	1340	CAN.PAC.	20.50	30.28
US$/DMARK	1.62	1.62	HITACHI	869	865	IMASCO	36.75	36.88
			HONDA MOT.	1360	1380	LAIDLAW	10.63	10.50
GBP/US$	152.80	152.80	JAPAN AIRLINES	817	811	MOORE	21.50	21.62
			NOMURA SEC.	2200	2200	NORANDA	19.88	19.88
US$/NLG	1.82	1.82	NIPPON STEEL	407	405	PLACER DOME	22.62	23.00
ECU/US$	120.50	120.45	MAZDA	511	512	POWER CORP.	16.88	16.88
CAN/US$	78.19	77.94	SONY	4510	4400	ROYAL BANK	26.88	26.75

Dalai Lama in Wenen



■ *WENEN - De Dalai Lama zal als geestelijk leider van Tibet de VN-conferentie voor de mensenrechten toespreken. Hierover is veel te doen geweest omdat aanvankelijk onder druk van China hem was geweigerd een spreekbeurt te houden. Oostenrijk heeft zich ingespannen voor de Dalai Lama. Deze werd ontvangen door president Thomas Kiestil (links).* (AFP-satellietfoto)

Eerste orders voor Fokker 70 van Indonesische maatschappijen

AMSTERDAM/PARIJS - De Indonesische luchtvaartmaatschappijen Pelita Air Service en Sempati Air hebben bij vliegtuigfabrikant Fokker in totaal vijftien F 70's besteld en opties genomen op nog eens vijf van deze toestellen. Het zijn de eerste orders voor dit nieuwe toestel, dat nu in serieproduktie kan worden genomen. De orders zijn zojuist ondertekend tijdens de luchtvaartshow op Le Bourget in Parijs.

De Fokker 70 is een verkorte versie van de F 100, geschikt voor 70 tot 80 passagiers. De ontwikkeling begon vorig jaar, het eerste prototype vloog op 2 april van dit jaar. Fokker heeft niet meegedeeld welke prijs de Indonesische maatschappijen moeten betalen.

Sempati Air heeft tien Fokker 70's besteld in een uitvoering met 74 zitplaatsen. Het bedrijf is een van de snelst groeiende particuliereluchtvaartmaatschappijen van Indonesië. Het beschikt al over zeven Fokker 100's en zes F27's. De nieuwe F70 zal vooral worden gebruikt voor regionale en binnenlandse routes, waarvoor de F100's te groot zijn.

Pelita onderhoudt ongeregelde luchtdiensten voor Pertamina, de Indonesische staatsoliemaatschappij. Zij verzorgt transportdiensten voor het vervoer van personeel en voorraden over de gehele Indonesische archipel. Ook Pelita heeft al enkele Fokker-toestellen van andere typen in bedrijf, waaronder een F 100. Het bedrijf heeft vijf F 70's besteld in de standaard-uitvoering met 79 zitplaatsen.

Opnieuw meer winst voor Weekbladpers

AMSTERDAM - Weekbladpers Groep (tijdschriften, waaronder Vrij Nederland, boeken) heeft vorig jaar de winst opnieuw zien stijgen. Netto was er een winst van f 5,2 miljoen tegen f 4,3 miljoen in 19:91. Ook voor 1993 verwacht de directie een winststijging, zo blijkt uit het jaarverslag.

De omzet gaf vorig jaar een stijging te zien van f 116 miljoen naar f 154 miljoen. De toeneming met 32,6 procent kan voor een groot deel worden verklaard uit de in 1991 en 1992 overgenomen bedrijven Nieuwstribune en Zwijsen Holding. Autonoom was er een groei van 7 procent.

Na de acquisities van de afgelopen twee jaar heeft Weekbladpers volgens de directie een evenwichtiger samenstelling van de omzet bereikt. De publiekstijdschriften en de algemene boeken voor de consumentenmarkt kennen een wat andere conjunctuurcyclus dan de educatieve uitgaven en de informatie voor beroepsoefenaren.

Vrij Nederland wist zijn exploitatiesaldo aanzienlijk te verbeteren. Na de introductie van het blad als magazine steeg de betaalde oplage fors. Na een lichte daling is de oplage nu stabiel. In tegenstelling tot die bij andere opinieweekbladen steeg de advertentieomzet aanzienlijk. Bij *Opzij* blijven de oplage en de advertentieomzet zich uitstekend ontwikkelen. *Voetbal International* behaalde in het EK-jaar een hoger resultaat. Weekbladpers gaf vorig jaar verder nog *Primeur* uit, (nu overgedaan aan Wegener), *Ons Amsterdam* en *Sport International*. Weekbladpers denkt dat het resultaat van de tijdschriften dit jaar zal toenemen.

In de boekensector was het jaar 1992 redelijk geslaagd. Hoewel de vooruitzichten in de markt niet erg gunstig zijn, denkt de directie dit jaar het resultaat te kunnen handhaven. Vorig jaar werd Zwijsen in Tilburg overgenomen. Het bedrijf wordt samen met Nijgh + van Ditmar in een subholding voor educatieve uitgaven ondergebracht.

AMSTERDAM - De dollarhandel in Europa heeft dinsdagmorgen een afwachtende houding aangenomen. De handelaren keken uit naar de index van de Amerikaanse consumentenprijzen, die later op de dag wordt gepubliceerd. In de dollarkoers kwam dan ook weinig verandering. Om 10.00 werd een koers opgegeven van f 1,8230 tegenover een slotkoers van f 1,8210 op maandag.

Handelsoverschot Japan kleinste in 28 maanden

TOKYO - Het overschot op de handelsbalans van Japan is in mei voor het eerst sinds 28 maanden kleiner geworden. Het Japanse ministerie van Financiën maakte dinsdag bekend dat het overschot in mei 7,72 miljard dollar heeft bedragen, veel minder dan het record van 13,78 miljard dollar dat Japan in maart aan zijn buitenlandse handel overhield. In vergelijking met mei vorig jaar nam het tekort ook af, zij het maar heel weinig. Toen boekte Japan een overschot van 7.73 miljard dollar.

Ook aan de handel met de Verenigde Staten verdiende Japan minder. Dat zal Washington goed doen, want de Amerikaanse regering ergert zich al jaren aan de scheve handelsbetrekkingen met Japan. Ten opzichte van een jaar geleden verminderde het overschot van Japan in de handel met de VS van 2,83 miljard tot 2,77 miljard dollar. Eind vorige week hebben de twee landen nog overleg met elkaar gepleegd, maar veel is daar niet uitgekomen.

Het saldo in de goederenhandel met de EG zakte van 2,67 miljard tot 1,95 miljard dollar. De vermindering van het Japanse handelsoverschot is des te opmerkelijker, omdat de koers van de yen de laatste tijd alleen maar omhoog gaat. Worden de - duurdere- yens omgerekend, dan valt het overschot in dollars gerekend altijd groter uit. Er is dus sprake van een forse vermindering van het handelsoverschot. Of die vermindering aanhoudt, is nog maar de vraag.

MENSEN



■ *WESTWOOD — Zij aan zij. Filmster Arnold Schwarzenegger (links) samen met co-ster Austin O' Brien tijdens de wereldpremière van 'Last Action Hero'. De verwachting is dat de film de 'hit' wordt van deze zomer.*

Kinderen van God geestelijk beschadigd

Tegen tien leiders van de sekte **kinderen van God** zijn in Barcelona gevangenisstraffen, oplopend tot 23 jaar, geëist. Zij worden ervan beschuldigd psychische problemen bij kinderen te hebben veroorzaakt.

De zes personen, onder wie drie Amerikanen en een Britse, maakten deel uit van een gemeenschap in de buurt van Barcelona, die in 1990 door de Catalaanse politie werd ontmanteld. Daarbij werden tien volwassenen gearresteerd terwijl 22 kinderen naar speciale instellingen werden overgebracht.

Volgens de officier van justitie moesten de kinderen zwijgen over de activiteiten van de gemeenschap. Verder leefden zij in een volstrekt geïsoleerde gemeenschap, wat problemen veroorzaakte in hun sociaal gedrag en gevoelsleven. Volgens de officier was het voornaamste doel van de sekte het verkrijgen van inkomsten 'door seksuele activiteiten van de vrouwen in de groep'.



■ *Janice M.J. Pérez, oud leerlinge van het St. Martinusgesticht en het Radulpus College, is geslaagd voor haar doctoraal examen scheikunde aan de Rijksuniversiteit Leiden. Haar ouders, Ricardo en Griselda Pérez-Scharbaai, zijn maar wat trots op hun dochter die heeft toegezegd om door te studeren tot haar promotie.*

Zware motoren alleen op Britse snelwegen

Liefhebbers van zeer **zware motoren** zullen massaal naar het Verenigd Koninkrijk moeten verhuizen. Alleen vandaaruit zal het straks nog mogelijk zijn om met een 'super bike' van meer dan 100 PK over de snelwegen van de EG te scheuren.

De Europese ministers belast met de Interne Markt besloten maandag in Luxemburg het maximale vermogen van een gemotoriseerde twee- of driewieler te beperken tot 74 Kw of een kleine 100 PK.

De Britten kregen hun zin met het instellen van een overgangsclausule. Het ziet er echter naar uit dat alleen Groot Brittannië van deze uitzondering gebruik zal maken.



■ *SPLIT — In Split, de eens zo populaire toeristenstad in ex-Joegoslavië, zijn vorige week naar schatting vijftienhonderd Kroatische vluchtelingen aangekomen uit Travnik. De vluchtelingen hebben geweigerd om overbracht te worden naar verschillende steden in Hercegovina, vanwege hun diepgewortelde angst opnieuw het slachtoffer te worden van moslim-aanvallen. Op de foto, een gevluchte moeder met haar baby.*

Duikvereniging stuit op Engels oorlogsschip

Bij het waddeneiland Terschelling heeft de duikersvereniging Ecuador een **Engelse oorlogsbodem** gevonden. Medewerkers van het Terschellinger museum Het Behouden Huis zeggen dat het om een bijzonder exemplaar gaat, dat rond het jaar 1800 is vergaan.

Het schip maakte deel uit van een vloot van tien schepen die omstreeks 1800 bij de strijd tegen de Fransen om de heerschappij over de Noordzee is vergaan. Op en rond het schip, dat voor een groot deel onder het zand bedolven ligt, liggen 26 kanonnen met daarop het wapen van koning George III (1760-1820).

Vrouwen in de ruimte:

Woensdag 16 juni is het dertig jaar geleden dat de **eerste vrouw** de ruimte in ging. Valentina Terechkova, afkomstig uit de Sovjet-Unie, verbleef in 1963 zeventig uren en vijftig minuten in de ruimte aan boord van de Vostok-6. Zij was toen 26.

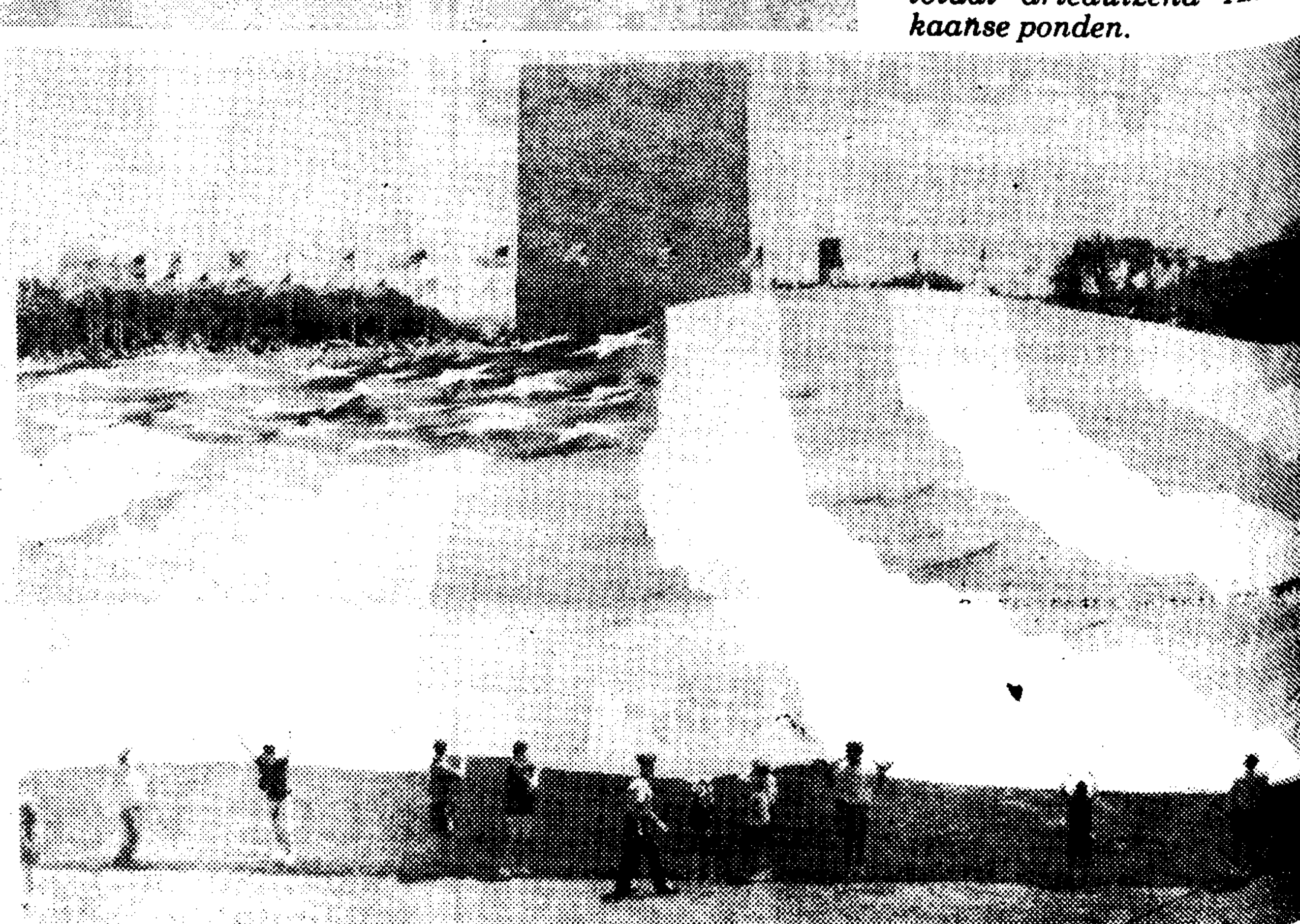
Valentina Terechkova werd geboren op 6 maart 1937 in een plaats even ten noorden van Moskou. In 1960 werd zij geselecteerd voor de eerste groep Sovjet-kosmonauten.

Ze trouwde met ook met een ruimtevaarder, Adrian Nikolaiev, met wie zij samen een dochter kreeg. Ondertussen bekleedde zij belangrijke maatschappelijke en politieke functies, maar uiteindelijk ging zij ten onder aan haar populariteit. Ze scheidde van haar man en raakte aan de drank.

Het duurde tot 1982 eer er voor de tweede maal een Sovjet-vrouw de ruimte inging. Svetlana Savitskaia verbleef 189 uren en 52 minuten in het ruimtestation Orbital Saliut-7. Een derde vrouw verbrak in 1984 het vrouwelijke record met meer dan drie uren.

De eerste Amerikaanse die de ruimte verkende, was Sally Ride. In 1983 bracht zij aan boord van de Challenger 146 uren en 24 minuten door in de ruimte. In 1984 overtrof zij haar eigen record met een ruimtevlucht die 197 uren en 23 minuten duurde.

■ *WASHINGTON — De grootste vlag ter wereld werd maandag 14 juni ontvouwd voor het Washinton monument ter ere van de Dag van de Vlag. De vlag weegt in totaal drieduizend Amerikaanse ponden.*



Vrouwen in Malawi binnenkort de broek aan

In **Malawi** trekken vrouwen vandaag letterlijk de broek aan, als ze hun stem uitbrengen voor een meerpartijen-stelsel. Dat zou een van de voordelen zijn die vrouwen kunnen veroveren **als er met het vandaag** gehouden referendum een einde komt aan het dertigjarige bewind van president Kamuzu Banda. Gedurende zijn presidentschap mochten vrouwen in het oost-Afrikaanse land zich niet kleden in pantalon.

Ondanks het 'tegenadvies' van de president, lijkt het referendum af te stevenen op een overwinning voor het meerpartijenstelsel.

De president staat sterk onder invloed van de klassieke oudheid door zijn studie Grieks en Latijn en zijn presbyteriaanse geloof. Malawi is waarschijnlijk het enige land waar nog wordt vastgehouden aan Victoriaanse gewoontes. Behalve het dragen van een broek, is het vrouwen ook verboden om zich te vertonen in minirok of shorts.

Ook toeristen in hotels en in toeristische plaatsen worden erop gewezen dat het illegaal is om deze kleren te dragen.,

Mannen worden niet soepeler behandeld. Zij mogen hun haren niet langer laten groeien dan tot op de boord van hun overhemd.

Verder bestaat televisie niet in Malawi en de enige bioscoop van het land is gesitueerd in Blantyre, de belangrijkste stad voor de handel.

Britse kroonprins geblesseerd

De **Britse kroonprins** Charles mag een weekje rust nemen, nadat hij zich gisteren verwondde aan zijn rug bij het spelen van polo. De prins, 44, speelde zijn favoriete sport, toen hij plotseling een hevige pijn voelde. Onmiddelijk werd hem rust voorgeschreven.

Prins Charles zal deze week waarschijnlijk gebruiken om te paardrijden en wat lichamelijke oefening te doen, zonder andere publieke beslommeringen op zich te nemen. Voor dinsdag zegde hij meteen een ceremoniële bijeenkomst af, waarbij ook prinses Diana zou assisteren.

Het zou voor de derde keer zijn dat de prins en prinses die sinds december vorig jaar gescheiden van elkaar leven, samen in het openbaar zouden treden.



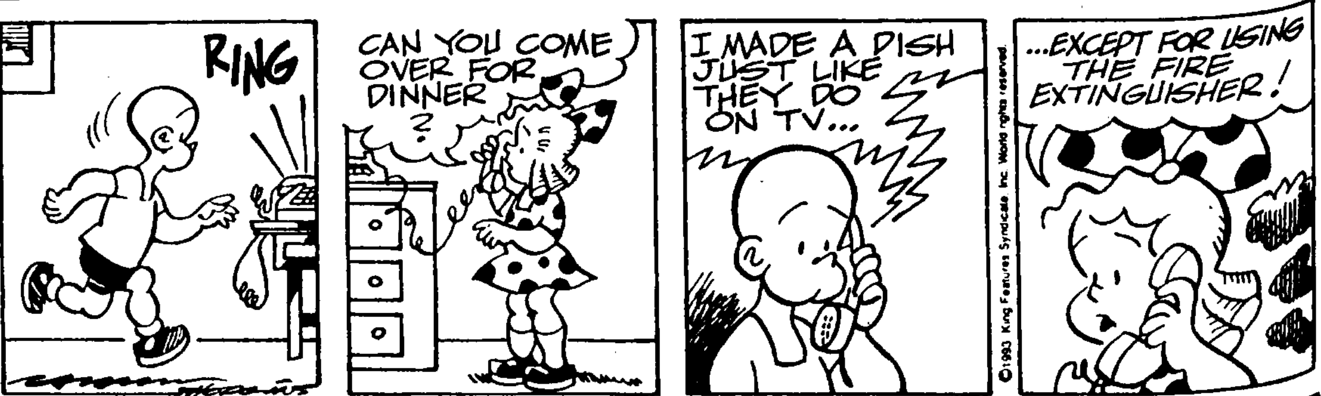
■ *Sandra M. Jansen-Girigori behaalde aan het Orlando college haar Bachelors in Business Administration (BBA). De oud-leerlinge van het Peter Stuyvesant slaagde cum laude.*

Gedichten van Heine terecht

Twee ruim 120 jaar geleden verdwenen brieven en drie zoekgeraakte handschriften van gedichten van de beroemde Duitse schrijver Heinrich Heine (1797 - 1856), zijn in Brazilië opgedoken.

De brieven en gedichten kwamen tevoorschijn bij de inventarisatie van een erfenis van een Duitse zakenman, die in Sao Paolo was gestorven. Bij de gedichten, eigenlijk teksten voor liedjes, gaat het om *Altes Lied, Das Goldne Kalb* en *Nachtliche Fährt*. De teksten verschenen in 1851, maar de nu weer teruggevonden manuscripten gingen kort daarna verloren. Het gaat om een briefwisseling tussen Heine en een uitgeverij.

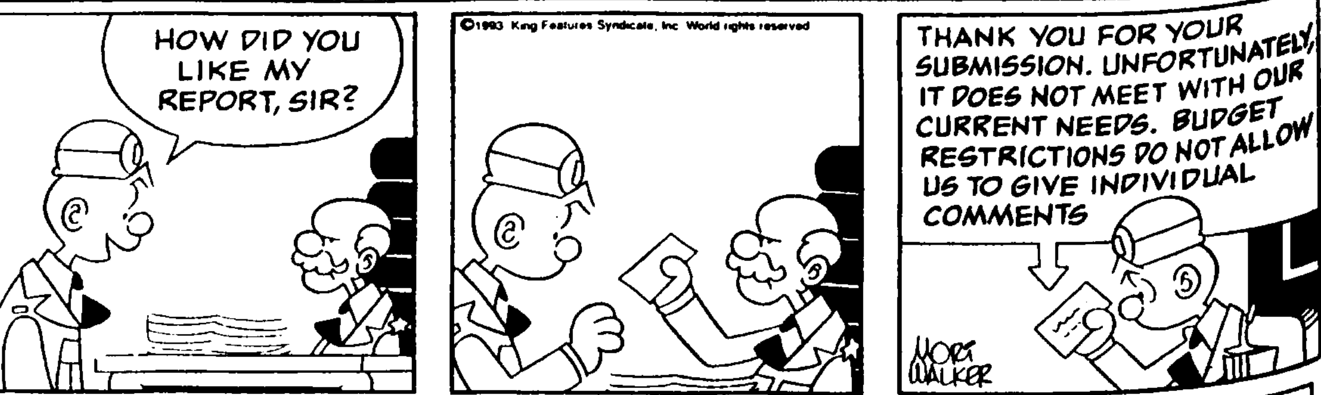
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Herenopstand

door Marten Toonder



3968 — Heer Bommel begreep weinig van wat er allemaal voorviel. Maar één ding was hem duidelijk: hij was tussen heren terechtgekomen. De rozetten die ze droegen en ook hun woorden bewezen dat.

Toen men hem dan ook aanbood om voorzitter van de Bond van Opstandige Heren te worden aarzelde hij niet.

"Ik moet dat wel aannemen", sprak hij. "Dit is een passende positie voor iemand van mijn stand. Maar het staat mij tegen dat ik de enige ben die er normaal uitziet, als u begrijpt wat ik bedoel. Die witte jurken..."

"Een ogenblikje", zei een der aanwezigen. "Er wordt in voorzien."

Daarop werd heer Ollie van de divan getild en in een pij gestoken. Het kledingstuk was wat nauw en spande hem om de tors en de bijbehorende kap was slecht gesteven, maar hij zag er nu net zo uit als de anderen en daar ging het om.

"Excuseer de slappe puntmuts", sprak de voormalige voorzitter. "We hebben een slechte wasserij, maar we moeten ons behelpen. Wilt u hier plaats nemen?"

Heer Bommel zette zich aan het hoofd van de tafel en keek onzeker rond.

"Wat... eh.. wat gaan we doen, als u begrijpt wat ik bedoel?" vroeg hij.

"Ik stel voor om de verdere aanslagen te bespreken", opperde een der omzittenden.

"Ja!" riep heer Ollie uit. "Die zijn een schande! Wat kunnen wij, als opstandige heren, daartegen doen?"

Er viel een gedrukt zwijgen, dat ten slotte door zijn voorganger verbroken werd.

"Het spijt me, dat u ontevreden bent", zei hij nederig. "Laten we dan, voordat we verder gaan, de resultaten afwachten van het nieuwe aspirantlid. Hij is nu bezig op het politieburau."

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

…TDIENST ARTSEN
…n van de artsen van Bandabou … district) kunnen in spoedgevallen …on 641658 bellen en dan het …ordapparaat afluisteren. De … van de andere districten kunnen …poedgevallen de artsenpraktijk van …gen huisarts bellen en het …dapparaat zal dan mededelen wie …doende arts is.

…ARTS
…re patiënten)
… dienstdoende arts belt U tel.: …/625100.

WIJKVERPLEGING

…GELE KRUIS WIJKVERPLE-
… Maria 17. Tel.: 682344, 682947, …2 en 682574. Fax: 681000; geopend …zeven uur 's morgens tot vijf uur …gs; spreekuur wijkgebouw Bonam: …dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: …; Suffisant: tel.: 687707; Montagne …tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: …7; Mamayaweg: tel.: 657508; voor …e omtrent zuigelingen- en peuter… kan men terecht op consultatiebu… …vengat. Tel.: 373584.
… de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661 te …en.

…TING VAN HET WIT GELE … VOOR GEZINSVERZOR- …KWIDO PA FAMIA'
… 17. Tel.: 680222; spreekuren …g, woensdag en vrijdag van 08.00- …uur; dinsdag en donderdag van …-16.00 uur.

…TRALE WIJKVERPLEGING
…Gosieweg 15. Tel.: 692231/ …; geopend van 07.00-17.00 uur. … de zuster van de wacht gelieve tel.: …7. pagenummer 669-0368, te …
…r Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: …42555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: …7, pagenummer 669-0368 te bellen.

…KLINIEK RIO CANARIO
…gatweg Noord 43, tel.: 44510, …343, 691683 en 691838; voor infor… over prenatale zorg en zorg gedu… en na de bevalling.
…bureau zuigelingen: iedere donde… …dag van 13.30-16.00 uur.
…tiebureau peuters: iedere dins… …dag van 12.30-14.45 uur.

…TING WIJKVERPLEGING BAN- …U
… 35, tel.: 648077/646387; open van … t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; … uur bereikbaar: zuster Van Her… Tel.: 642796 b.g.g. 601760.
…tiebureau; iedere dinsdag van …-11.00/18.00-20.00 uur.

…SHON LECHI DI MAMA …U
… informatie tel.: 672289, 375023 of …

APOTHEKEN

NACHTDIENST
…rda:
… Breedestraat 187. Tel.: 623575.
…:
… Pueblo, Sha Caprileskade 7-A. Tel.: …12444/612555.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

AMIGOE
Colofon
…ERIJ AMIGOE N.V.
…centrale (10 lijnen): 672000
…heuvel 2/1 of P.O.B. 577
… N.A.
… nr.: 11-07-313
… nr.: 874.525.10
… & Curiels Bank N.V.
… Holding
… (secretaresse)
…ctie:
… (hoofdredacteur)
… (eindredacteur RAPA)
… Redactie:
… Dongen, Jacobine …
… Lutterveld …

9 2 6 3 8 7 4 5
WEGA DI NUMBER
4797
7027
5634

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU).
****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios*
19.00 Kushina di Oro (met Saida Hernandez): **Kroket di Corned Beef i Batata Machiká**
19.30 Programma E. Moreno Brandao & Sons: **Donations**
19.45 Expose '93
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: Ti Ti Ti
21.00 Enkuentro (presentator Paul de Windt)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CBS (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: **Kathleen Turner**
19.30 Inside Edition
20.00 Rescue: 911 (R)
21.00 CBS Tuesday **Movie: Fugitive Among Us (1992)**
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Forever Knight'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Route 66
21.00 South Beach
22.00 Dateline NBC
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC Nightside
05.30 NBC News at Sunrise

TBS (kanaal 89)

DINSDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Major League Baseball New York Mets at Atlanta Braves (L)
22.35 Movie: The Golden Voyage of Sinbad (1974)
24.50 Movie: Kansas (1988)
02.50 Movie: The Disappearance of Flight 412 (1974)
04.35 New Honeymooners
05.05 All in the Family
05.35 CNN Headline News

VN: 7500 man extra nodig voor veilige zones

Situatie Gorazde kritiek

SARAJEVO - De toestand in de oost-Bosnische moslim-enclave Gorazde is dinsdagmorgen verslechterd door het zware Servische offensief tegen de stad. De Serviërs hebben de afgelopen nacht hun bombardementen voortgezet, nadat maandag zeker 69 doden vielen bij een 'helse' raket- en artillerie-aanval, aldus de Bosnische radio. De VN hebben meer mankracht nodig om de eventuele veilige zones te kunnen beschermen, aldus VN-secvretaris Boutro Boutros-Ghali.

De Serviërs namen 's nachts de moslim-stellingen in de westelijke buitenwijken van de stad hevig onder vuur. "De gewonden kunnen niet meer geteld worden, omdat er doorlopend nieuwe slachtoffers worden aangevoerd in de overvolle ziekenhuizen en lazaretten", aldus de Bosnische radio.

Moslim-strijders maken melding van felle gevechten, 'soms van man tot man'. Bij een enkele Servische aanval op een deel van het oostelijke front vielen maandag zeker vier doden en zeventien zwaar gewonden onder de moslims. "De toestand van de verdedigers is 'kritiek', en de munitievoorraden zijn zowat op. De stad zelf omschrijven de moslim-strijders als een rokende puinhoop, waar duizenden burgers voor hun leven vrezen.

OPROEP

De Serviërs geven de moslims de schuld voor de gevechten, die volgens hen zijn uitgelokt door een tweedaags offensief op Servische stellingen in Sarajevo, aldus het klein-Joegoslavische persbureau Tanjug. Zondag meldden zij dat ze bij de rivier de Drina, ten zuidwesten van de stad, op twee plaatsen door de moslim-verdedigingslinies waren gebroken.

De autoriteiten van de stad hebben opnieuw een oproep gericht tot de internationale gemeenschap en de Verenigde Naties om dringend hulp te bieden aan de zestigduizend inwoners. Begin juni riepen de VN de stad uit tot 'beveiligde zone'. Daags tevoren had de Bosnische regering een spoedzitting van de Veiligheidsraad (V-raad) geëist, en de VN en de Amerikaanse regering om hulp gevraagd.

MEER TROEPEN

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros-Ghali, heeft maandag gevraagd om 7.500 man meer VN-troepen naar Bosnië te sturen voor de bescherming van de zes 'veilige gebieden'. De secretaris-generaal zegt dit in een rapport dat door de VN-Veiligheidsraad (V-raad) was gevraagd na het aannemen van de resolutie waarbij de plaatsen Sarajevo, Gorazde, Bihac, Srebrenica, Tuzla en Zepa tot 'veilige gebieden' werden verklaard.

Boutros-Ghali zei dat het gaat om een minimum-optie, die op zichzelf niet de volledige veiligheid kan garanderen van de zes gebieden. De optie gaat er aan de ene kant vanuit dat er een dreiging bestaat met acties vanuit de lucht tegen elke partij die oorlogshandelingen verricht. Aan de andere kant is er rekening mee gehouden dat elke door de VN gestationeerde hoeveelheid militairen moet beschikken over adequate bescherming, vuurkracht en mogelijkheden zich te verplaatsen, aldus de Boutros -Ghali.

LUCHTSTEUN

Wat betreft luchtsteun zegt de secretaris-generaal dat hij de NAVO heeft gevraagd zich erop voor te bereiden de VN te ondersteunen bij de uitbreiding van zijn mandaat in de veilige gebieden". Boutros -Ghali zei de eerste te willen zijn die de beslissing neemt over het inzetten van de luchtmacht, "In samenspraak met de leden van de Veiligheidsraad (V-raad)".

Radio Sarajevo meldde intussen dat vliegtuigen van de NAVO maandagavond over de stad Gorazde zijn gevlogen. Zij zouden er, volgens radio-amateurs ter plaatse, toe hebben bijgedragen dat de het Servische offensief werd verstoord en de bombardementen afnamen. Volgens de radio werden maandag vier man van het Bosnische leger gedood en zeventien gewond bij gevechten van man tegen man tegen Serviërs die door de moslim-linies proberen te breken. Tevens zouden in de afgelopen 24 uur 69 burgers zijn omgekomen en tientallen anderen gewond geraakt. Volgens Radio Sarajevo vielen er tweeduizend doden in de laatste twintig dagen.

Clinton valt uit tegen kritische pers

Ruth Ginsburg bestemd voor hooggerechtshof VS

WASHINGTON - President Bill Clinton van de Verenigde Staten heeft Ruth Ginsburg voorgedragen voor een plaats in het Hooggerechtshof. "De genomineerde is iemand met een geweldig karakter. Gedurende haar leven is zij herhaaldelijk opgekomen voor het individu," aldus Clinton.

Ginsburg gaat rechter Byron White vervangen, die met pensioen gaat. Het is voor het eerst dat Clinton een rechter voor het Hooggerechtshof kandideert. Lyndon Johnson was in 1967 de laatste democratische president die een lid van het gerechtshof kandidaat stelde. Als de senaat instemt met de benoeming van Ginsburg wordt zij de tweede vrouwelijke rechter van het hof.

De zestigjarige Ginsburg staat bekend als een gematigd rechter. De voormalige president Jimmy Carter (evenals Clinton een Democraat) benoemde haar in de jaren zeventig tot het federale hof van beroep. De zegslieden verklaarden dat Clinton Ginsburg zondag de post heeft aangeboden tijdens een twee uur durend onderhoud.

De benoeming leverde Clinton wederom de nodige problemen op. Zijn voorkeur voor de opengevallen plaats in het Hooggerechtshof ging eerder uit naar Steven Breyer, een 54-jarige rechter uit Boston. Onderzoek wees echter uit dat Breyer tien jaar lang had verzuimd sociale premies te betalen voor een bejaarde huisbediende. Pas in maart dit jaar voldeed hij de achterstallige pensioenpremie voor de diensten die de inmiddels 81-jarige man sinds 1980 af en toe voor hem verrichtte, zo meldden de *Washington Post* en CBS. Breyer zei niet te hebben geweten dat die premie ook verschuldigd was voor mensen die al 65 waren geweest.

De Amerikaanse president heeft een uiterst ongelukkige hand in het voordragen van kandidaten voor openbare functies. Zo moest hij de afgelopen maanden onder andere afzien van de benoeming van twee kandidates tot minister van Justitie, om soortgelijke redenen als bij Breyer.

Toen een verslaggever van een Amerikaans televisienetwerk hierover een vraag stelde, reageerde Clinton woedend. De journalist merkte op dat de controverse rond de benoeming de indruk gaf van een zigzag-koers in Clintons beleid en hij vroeg vervolgens of de president deze indruk 'zou kunnen verklaren en misschien zou kunnen wegnemen'. "Hoe durft U zo'n vraag te stellen, dat begrijp ik niet", reageerde Clinton, die daarop de persconferentie onderbrak.

ABC (kanaal 77)

DINSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Full House (R)
20.30 Hangin' With Mr. Cooper (R)
21.00 Roseanne (R)
21.30 Room for Two
22.00 Jack's Place
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 **Movie: Morgan Stewart's Coming Home (1987)**
02.00 News
02.30 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE (kanaal 73)

DINSDAG

16.00 The Fugutive
17.00 O'Hara U.S. Treasury
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of...
19.30 In Search Of...
20.00 **Groucho Marx**
21.00 **Movie: Brides of Christ (Pt 3)** (1992)
23.00 Evening at the Improv (Host: Roger E. Mosley)
24.00 **Groucho Marx**
01.00 **Movie: Brides of Christ (Pt 3)** (1992)
03.00 Evening at the Improv (Host: Roger E. Mosley)
04.00 Movie: **Outpost in Morocco** (1949)

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG

15.00 Jane Prat
16.00 **Movie: Majority Rule** (1992)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 **Movie: In the Arms of a Killer** (1991)
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

USA (kanaal 83)

DINSDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 G.I. Joe
18.30 The Real Ghostbusters
19.00 Quantum Leap
20.00 Case Closed
21.00 Tuesday Night Fights (L)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 Tuesday Night Fights (R)
03.00 **Movie: Continental Divide** (1981)
05.00 My Sister Sam
05.30 Paid Program

Wegens brand van hotel verwisseld

Minister Andriessen bij zelfverzekerde De Klerk

KAAPSTAD - De Nederlandse minister Andriessen van Economische zaken en de delegatie die hem bij zijn bezoek aan Zuid-Afrika vergezelt, hebben dinsdagochtend hun hotel in Kaapstad moeten verlaten, nadat in het gebouw brand was uitgebroken. De brand ontstond kort na een uur 's nachts (plaatselijke en onze tijd) op de vierde verdieping.

Bij de brand heeft niemand letsel opgelopen. Alle hotelgasten, konden bijtijds worden geëvacueerd. Minister Andriessen zei dat hij reeds in bed lag toen veiligheidsfunctionarissen hem vroegen zijn kamer te verlaten. Hij had kort tevoren gedineerd met de Zuidafrikaanse minister van Financiën Derek Keys. In de foyer, waar hotelgasten gekleed in nachtjaponnen en badjassen zich verzamelden, zei Andriessen over de brand: "Zulke dingen gebeuren".

Minister Andriessen begon zondag aan een "fact-finding" missie in Zuid-Afrika. De minister die door een delegatie van achttien mensen uit het Nederlandse bedrijfsleven wordt vergezeld, wil kijken of Zuid-Afrika, waar wordt onderhandeld over een multiraciale democratie, al rijp is voor investeringen. Andriessen sprak maandag niet alleen met minister Keys, maar ook met president F.W. de Klerk en minister van Buitenlandse zaken Roelof Botha. De minister keert vrijdag naar Nederland terug.

"Want niemand leeft voor zichzelf
en niemand sterft voor zichzelf.
Het zij wij dan leven of wij sterven,
wij zijn des Heren."
Romeinen 14:7.8.

Bedroeid maar toch dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft gedaan maken wij bekend dat na een kortstondig ziekbed vredig is ingeslapen:

Onze lieve, zorgzame moeder en oma

AMALIA JOHANNA TEVREDEN-RAMER

beter bekend als: "Annie"

Haar Kinderen : **Martha, Alwin en familie**
Magda, Jan en kinderen
Hortence, Erno en kinderen
Mildred
Marlene, Ramon en familie
Letitia, Eddy en kinderen
Humphrey en kinderen
Ruben
Harold, Zulma en kinderen
Gerda en kinderen
Shirley, Glen en kinderen.

Families : **Tevreden, Ramer, Vliet, Molly, Rama, Loods, Milan, van de San, Bundel, Gorré, Geysvliet, Hoefdraad, van Dolmen, Olijfveld, Richters, Klipsteen.**

De teraarde bestelling zal in Suriname plaats vinden.

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op woensdag 16 juni 1993, vanaf 3 uur tot 6 uur in de namiddag in de Mortuarium van Mementomori Funeral Home te Arendstraat 105.

Gelieve geen bloemen of kransen.

Contact adres : **Kawarestraat 36**
Aruba.

Van deze reis komt hij niet meer terug.
Hij is voorgoed naar de Brede Veertien.

Onze vader, schoonvader en opa,

Ko Dekker

Willem Dekker
Suzanne Dekker-Bévort
Robyn
Mischa

Gradicimento y Invitacion

Ta dificil pa nos por gradici boso personalmente, pesey pa medio di esaki nos kier a jama Danki na tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, na ora di enfermedad y fayecimento, y tambe cu a asisti na entiero di:

Leonardo Hendrik Lampe

Gradicimento ta bai tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, targeta, telegram y pa e tantisimo jamadanan di consuelo.
Alavez nos kier a invita pa dos Santo Sacrificio di Misa:
Diahuebs 17 y Diasabra 19 di Juni pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Dr. Henriquesstraat 5 pa descanso di su alma. Boso atencion y presencia a mustra nos cu Hendrik tabata un gran persona pa boso mescos cu e tabata pa nos y esey ta un gran consuelo pa nos.

Na nomber di su jiunan y demas famia.

Langs deze weg willen wij een ieder hartelijk danken, die hun medeleven hebben getoond bij en na het overlijden van onze dierbare tante

Mevr. de Wed. S.E. Paap - Eman

Namens de familie.

Kritiek Kok op Jeltsins uitspraak over Oekraïne

KIEV - De Nederlandse minister van Financiën Wim Kok heeft zich maandag kritisch uitgelaten over de houding van Rusland tegenover het buurland Oekraïne.

Nederland vertegenwoordigt Oekraïne in het bestuur van het Internationale monetaire fonds. Kok sprak maandag met president Leonid Kravtsjoek, premier Koetsjma, minister van Financiën Pjatatsjenko en vice-premier Pinszenik, die is belast met de economische hervormingen. De besprekingen werden overheerst door ongenoegen van Oekraïne over een uitspraak van de Russische president Jeltsin: dat Oekraïne toeschietelijker is geworden inzake politieke kwesties als de Krim en de Zwarte-Zeevloot nu Rusland enkele malen de toevoer van energie heeft afgesloten.

Vaderdag Special

Bij aankoop van een GROOTBEELD T.V. een Video Recorder GRATIS !!!

Portable radio's en 3 in 1 powerplay music centers 30 % op cash aankoop

Speciale korting voor vaderdag van 30 % op Philishave scheerapparaten zolang de voorraad strekt

PHILIPS

EXTRA!

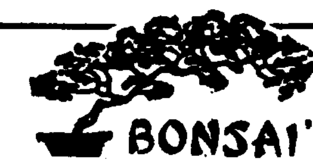
Een portable hoeft niet duur te zijn

Bij contante aankoop biedt Cashcomm de laagste prijs, beste kwaliteit en een ruime sortering.

Motorola Ultra Classic	Nafl. 1200,00
Technophone PC305	Nafl. 1200,00
Mitsubishi 99x	Nafl. 1500,00
Panasonic HP600	Nafl. 1600,00
Ericsson Hotline	Nafl. 1650,00
Mitsubishi 22x	Nafl. 1700,00
OKI900	Nafl. 1750,00
Oki1150	Nafl. 2000,00
Motorola MT Lite	Nafl. 2100,00
Fujitsu PCX	Nafl. 2200,00

Salina Galleries Unit A101
Tel.: 658844
Fax.: 658855

Cash-COMM— Your One Stop Communication Shop



BONSAI'S

Speciale weekaanbieding

* 2 Kerkpalmen *voor de prijs van 1* f 24,95
* Lange-hals sier terracottapotten
* grote normaal f 45,= nu voor f 35,95
* kleine normaal f 35,= nu voor f 29,95

Aanbieding bij: BONSAI Tuincentrum Sta. Rosa Fokkerweg



LOBO Fountain & Lighting design n.v.

Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 2 tot 6 p.m., Santa Rosaweg 71, tel: 370061.

Een vijver, fonteintje of waterval in uw tuin? Huis? of Kantoor?

Dat kan al vanaf f 125,=
Bel vrijblijvend en vraag naar de vele mogelijkheden.

Speciaal voor vaderdag 15% korting tot eind juni.

Profiteer en kom gauw langs of bel ons voor een afspraakje.

Te koop per di...
Gaabarbecue, Bra... keukenmachine, K... tuinset (2 ligstoele... stoelen, 1 tafeltje) ... (nieuw beklee... meisjesfiets (motob... Philips kleurentele... Panasonic videorec... Per 28 juni: Fanta... Miele wasmachine ... Whirlpool ijskast ... wit metalen bed... (onderschuif)... Tel. 370026

TE KOOP
motorisch goed onderhouden
LADA SAMA...
Bouwjaar 19...
Prijs: f. 4300,-.
Tel.: 69387...

Ultra **Pampers®** *Phases™* & **Luvs®**

Voor droge en blije babies

Twee merken die u kent en waar u vertrouwen in heeft om:

- de fantastische absorbatie
- de goede bescherming
- de gunstige prijs

èn

- ze zijn overal verkrijgbaar

Luiers voor elke ontwikkelingsfase

Newborn	Infant	Crawler	Walker
	Pocket in back for messy leaks: leak barrier	Stretchable waist and leg system extra wide tapes	Narrow crotch concentrated in the middle

U kunt vergelijken maar het vertrouwen dat u heeft in Pampers en Luvs is niet te evenaren.



Klynveld Peat Grootens
Accountants

KPMG Klynveld Peat Grootens is een toonaangevend accountantsbureau op Curaçao. Zij biedt haar cliënten een breed pakket van gespecialiseerde diensten. Het bureau maakt deel uit van KPMG, een internationale organisatie op het terrein van accountancy, belasting- en organisatie adviezen en administratieve dienstverlening. KPMG Dutch Caribbean (Nederlandse Antillen en Aruba) kent een staf van circa 175 personeelsleden.

Voor KPMG Klynveld Peat Grootens op Curaçao zijn wij in verband met de voortgaande groei op zoek naar een

MANAGER (m/v)

De manager is verantwoordelijk voor de invulling en het onderhouden van de relatie met de cliënt en geeft uit dien hoofde leiding aan onze professionals die werkzaam zijn bij de cliënt. Bovendien is de manager belast met diverse kantoormanagement-taken, houdt zich bezig met praktijkontwikkeling en maakt deel uit van de leidinggevende staf, bij KPMG Klynveld Peat Grootens bestaande uit 4 vennoten en 10 managers.

De geschikte kandidaten hebben leidinggevende kwaliteiten, uitstekende communicatieve vaardigheden zowel in woord als geschrift en een grote mate van doorzettingsvermogen en creativiteit. Voorts beschikken zij over capaciteiten op het gebied van projectmanagement en hebben zij een sterke affiniteit met het gebruik van personal computers. Aangezien wij menen dat ons werk een toegevoegde waarde voor onze cliënten moet omvatten, zijn naast de vaktechnische en leidinggevende kwaliteiten met name de persoonlijkheidseisen van groot belang.

Wij denken aan kandidaten met:
- Een afgeronde opleiding voor Registeraccountant, CPA, Chartered Accountant. Allen met een werkervaring van minimaal zes jaar.
- Ervaring met het managen van projekten.
- Goede beheersing van Engelse en Nederlandse taal.

De arbeidsvoorwaarden zijn afgestemd op de opleiding, ervaring en capaciteiten.

Zij die interesse hebben in bovengenoemde funktie kunnen hun sollicitatie (schriftelijk) binnen twee weken richten aan:

**De heer A.J. Visser
KPMG Klynveld Peat Grootens
Kaya Flamboyan 5 / Postbus 3062
Curaçao, N.A.**



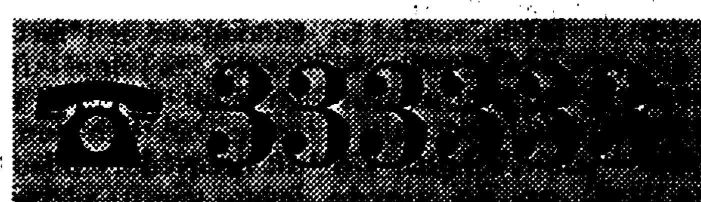
With the future in mind!

"Die traditionele krioyo sfeer... wederom bij Toko Zuikertuintje!



*Siman di Korsou
28 juni - 3 juli 1993*

We komen er aan..!



Het *Fatum Unu*-team helpt u snel op weg, laat u van de eerste schrik bekomen en helpt u met de schade-afhandeling. Of u nu verzekerd bent bij Fatum of niet, *Fatum Unu* is er voor alle verkeersongevallen en voor iedereen.



FATUM
Zekerheid ...